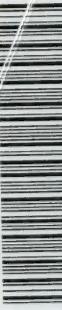


UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 14 10 18 07 002 6

212



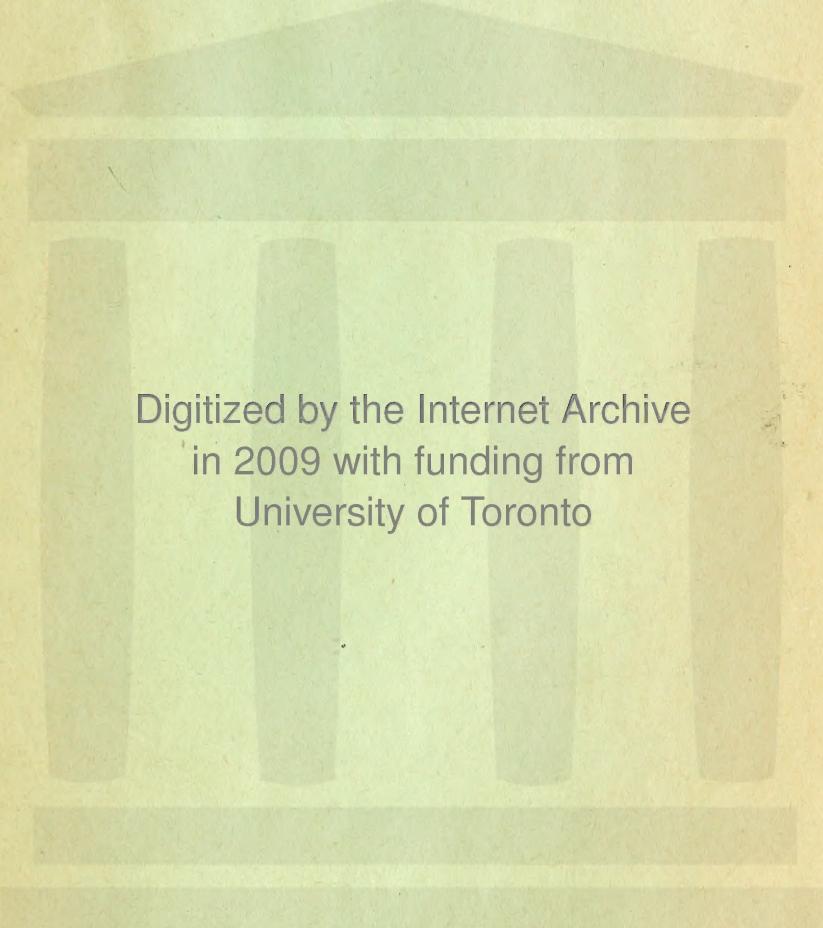
DS Ermeni katolik mes'elesine
194 da'ir ba'zi evrak-i mühimme
E7
1874

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

3001

8a/88



Digitized by the Internet Archive
in 2009 with funding from
University of Toronto

2)

$$\frac{ac}{ac}$$

فهرست

ارمنی قتوالک مسئله‌سننه دائر بعض اوراق مهمه‌در

جعفر

- ۲ پاپا حضرت‌لری جانبدن ایلچالك مأمور‌یدیله درسعادته کلان مونسنيور فرانكينك
 ۰۰ مر حوم عالی پاشا حضرت‌لرینه تقديم ايدیکی لايمه‌نک رديه‌سيده سیدر
 ۱۲ اسبق خارجيه ناظري دولتلو سرور پاشا حضرت‌لرینه تقديم اولنان عرضحال
 ۰۰ صورتی
 ۱۵ ارمي قتوالک پطر بقلکي طرفندن اسبق خارجيه ناظري دولتلو خليل شریف پاشا
 ۰۰ حضرت‌لرینه متقدم لايمه
 ۱۸ الی ماده‌بی حاوی حاسونیلرک باب عالی به و بردیکی عرضحال رديه‌سی صورتی
 ۲۵ ارمي قتوالک پطر بقی افندی طرفندن عتبه علیای حضرت پادشاهی به تقديم
 ۰۰ قلنان عرضحال
 ۲۷ ارمي قتوالک پسقپوسليله عوام و رهبان طرفندن صدر اسبق دولتلو ابهتلو
 ۰۰ شیروانی زاده محمد رشدی پاشا حضرت‌لرینه تقديم قلنان عرضحال
 ۲۸ ارمي قتوالک ملت و رهابی طرفندن عتبه علیای حضرت پادشاهی به تقديم
 ۰۰ قلنان عرضحال
 ۲۹ ارمي قتوالک رهابین و جماعی طرفندن دولتلو فخامتلوا حسین عونی پاشا حضرت‌لرینه
 ۰۰ متقدم عرضحال
 ۳۰ پاپا و کیلی مونسنيور پلومی طرفندن ارمي قتوالک هلقی رهابینه خطاباً يازيلان
 ۰۰ نحر رانک جوابی ترجمه‌سي
 ۴۰ رورسوروسـک فسخنه و حاسـون افندینک عزـانه دائـر مر حوم عالی باشـازـانـه
 ۰۰ شرـفصـورـاـيدـنـ اـعلـانـ رـسمـی
 ۴۱ صدر اسبق دولتلو ابهتلو محمد رشدی پاشا حضرت‌لرینک ارمي قتوالک مسئله‌سی
 ۰۰ حقـنـهـ قـلـهـ الدـقـلـیـ لاـيـهـ مشـهـورـهـ
 ۴۷ خارجيه ناظري اسبق دولتلو سرور پاشا حضرت‌لری طرفندن پاپا ایلچیسی مونسنيور
 ۰۰ فرانـکـیـ بهـيـازـ يـلـانـ جـوابـانـهـ
 ۴۸ رورسوروسـک فـسـخـیـلـهـ حـاسـونـ اـفـدـینـکـ پـطـرـ يـقاـمـ کـدـنـ عـزـانـهـ وـ پـطـرـ بـقـیـ جـدـیدـ اـنـخـانـهـ
 ۰۰ دائـرـ صـدـرـ اـسـبـقـ دولـتلـوـ اـبـهـتـلـوـ مـحـمـودـ نـدـیـمـ پـاشـاـ حـضـرـتـلـرـیـ زـمانـهـ شـرـفـصـورـاـيدـنـ

٦٠ بیورلادی عالی

٤٩ بعض تأمیناتی حاوی ارمی قتوک پطریق طرفدن باب عالی به اعطای او نان سندک
٥٠ صورتی

٤٩ طرف اشرف حضرت پادشاهیدن پطریق مشارا لیه اعطای و احسان بیور بلان
٥٠ برات عالیشانک صورت منیفعه سی

٥٣ ملت مذکوره پطریق افندی طرفدن نشر اولان تحریرات عمومیه نک ترجمه سی

٥٨ ملت مرقومه به عائد تعینات حقنده بعض ایضا هاتی حاوی مجلس خاص و کلای
٥٩ فخامک مضبطه علیه سی

٦١ روسوسرو و او کاماتال اوراقه تبعه طرفدن قبول او نامه سی ضمیمه سانک
٦٢ خارجیه ناظری در لتو مجدد اشد پاشانک تنبیه نامه سی

٦١ دولتلو فخامملو حسین عونی پاشا حضرت زی طرفدن حاسونی طائفه خطاباً
٦٠ شرف صادر اولان بیورلادی عالی

٦٢ مشارا لیه حضرت لری طرف عالیستدن تعییحاً ولایات جلیله به اصدار بیور بلان
٦٣ امر نامه سامی

٦٣ ارمی قتوک ملتنه عائد املاک و معابر حقنده بالراده سانیه تشکیل بیور بلان
٦٤ قومیونک اقرار مضبطه سی

٦٧ قرارمن بورلک جانب باب عالیبدن رسماً تصدیق بیورلادیغنه دائر ترجمان دیوان همابون
٦٥ عطوفتلو سعداوه بک افندی حضرت لری طرفدن باز بلان تحریرات

اصحیح

صُحْقَه سطر

- ١١ ٤ تَعْدِيه مُجْبُور أَوْ لِش « بِرِينَه تَجْدِيْه مُجْبُور أَوْ لِش » .
١٢ ٢١ مَلِجَه انتخاب و دولجه تصدیق « بِرِينَه مَلِجَه تَصْدِيق أَوْ لِش »
١٣ ٢٥ مَلِجَه منْخَب و دولجه مصدق « بِرِينَه سَهْوَا مَلِجَه مَصْدِق دِيَنْشَدَر »

Ermeni katolik mes'eleşine
dā'ir ba'zi evrāk-ı mühimme

(19. yüzyılın başı)



DS
194
E 7
1874

— ارمی قتولک مسئله سنه دائر بعض اوراق مهمه در —

ارمنی قتولک مسئله سی اچون بوندن مقدم پا با حضرتlerی جانبندن اليچیلک صفتیله
در سعادته کوندرلمش اولان موسنیور فرانکینک مرحوم عالی پاشا حضرتlerینه
تقدیم اولنوب جوابی ویرلمک او زرده مشارالیه حضرتlerی طرفندن ارمی قتولک
ملتی طرفنه تبلیغ اولنان ورقه سیله اولوقتده ملت مرقومه طرفندن تنظیم واعطا
اولنمیش اولان ردیه سیدر

(بعض مطالعات فاصره محماهه در)

تدقیق اولنان ایکی قطعه فرانسزجه ورقه نک سبک و عباره لینه نظرا روما جانبندن
اصدار اوشه حق یکی بر (بوللانک) یعنی امر نامه نک مسوده سی اولدیغی آکلاشیلوب
بونلدن بریسی قورشون قلم ایله محرر بعض تعذیلات و تصحیحاتی حاوی بولنسیله
و نظامنامه شکلید، ماده بیاده قلمه آلمیش اولمسیله لابهه اخیره بواائق لازمکلداریکنندن
بونک مرتب اولدیغی اونبریندک ترجمه سی بروجده آتنی ذکر واپاد اولندقد نص کرده
هر برینک زیرینه مختصرآ علاوه مطالعه اولنفس و دیگر ورقه به دخی مناجعت اقتضا
ایتد یکمه آنک مندرجاتی حقنده دخی بعض مرتبه عرض ملاحظه قانشدرا .

(کلیکیا پطریفلکی حقند انجاد اولنان بعض تدابیر دنطولا بی حاصل اولان مشکلات او زرینه کرسی شریف آتی الذکر خصوصاتی بیان ایدر)

اوته دنبرو معلوم اولدیغی واشبو مقدمه نك صورت تضییغندخی تین ایلدیکی وجهله کلیکیا پطریفلکنه یعنی تبعه دولت علیه دن مرتب بر جماعتک کلیسا جمه اداره سنه علی الاطلاق اصول و نظمات وضع اینک حق و صلاحیتی کرسی شریف دعوا اینکد، او لوب جاعنجه مصدق اولیان بوادعات ٹردسی اولان رورسو وس ورقه سی که حاسون افندینک پطریفلکه نصب اولدیغی متضمن روماجه یا پیلان امر نامه در اشیو ورقه حقوق سنه یه مخالفتی جهتله جانب دولت علیه دن رد او لمنش ایکن دولت علیه نك اضمام موافقیتله حشمتلو پایا حضرتلری طرف دن نشری متصور اولان اشبو یک امر نامه نك مقدمه سنه اساس مذکورک ینه کامللاً محافظه اولنی یعنی بیان اولنان حق و صلاحیتی دولت علیه یه ضمیمه تصدیق ای تبرمکه چالشلمی زیاده سیله شایان دقت بر هاده در ایکنچیسی لایجه نك سرنامه سنه اشبو امر نامه رورسوروسک ایضاح معانیسی ضمیمه تنظیم او لمنش اولدیغی مندرج اولسندن و سرنامه بی تعاقب ایدن ایلک فقره رک افظ و مأثندن کرسی شریف اشبو امر نامه مسوده سیله تأیید مده ایلدیکی برقات دها ظاهر اواور .

(برنجی بند پسپوش لغه (قانبددا) نعین اولنه حق ذوات تبعه دولت علیه دن وارمنی قولک جماعتندن اولق لازمکله جکنندن بونلرک اصدقة تبعه دن اولمرینه اعتنا و دقت او لمنق او زره کرسی شریف جانبدن ایجاد ایدنله اجرای وصایا اولنه حقدار) اولاً جماعت مذکوره افرادینک افکار معلومه و احوال مضبوطه سنه نظرآ هیچ بـ رـ طـ رـ فـ دـنـ بـ بـ يـ وـ لـ دـهـ نـهـ قـ طـ عـ اـ حـاجـتـ اـ اـ لـمـ دـيـ غـ دـهـ شـ بـ هـ يـ وـ قـ دـرـ ثـانـيـاـ اـ كـرـ بـ وـ نـدـ وـ بـ وـ سـقـ وـ سـلـ غـ مـخـلـ اـ وـ لـانـ مـحـلـارـ دـهـ تـ شـ كـبـلـیـ لـازـمـکـلـانـ جـعـیـتـ اـنـخـاـپـهـ يـهـ دـاـئـرـ وـ قـوـعـوـلـهـ جـقـ اـعـلـانـاـنـكـ رـوـمـاـ مـعـرـفـتـلـهـ اـجـراـ اوـ لـمـنـیـ قـضـیـهـ سـنـیـ اـسـخـصـالـ اـیـلـکـ اـیـسـهـ بـ بـ وـ لـهـ بـ رـ مـطـلـوـیـکـ نـزـدـ حـکـوـمـ سـنـیـهـ دـهـ قـرـیـ اـسـعـافـ اوـ لـهـمـیـهـ جـنـیـ بـ دـبـهـ بـ دـرـ) اـیـکـنـجـیـ بـ نـدـ طـ شـرـهـ پـسـقـوـسـ لـونـدـ بـرـیـ مـخـلـ اـ وـ لـدـقـدـهـ اـصـوـلـ مـوـضـوـعـهـ سـیـ اـقـضـاسـنـجـهـ رـهـابـیـنـ وـعـوـامـ طـرـفـتـنـ بـرـقـطـعـهـ (قـانـبدـداـ) دـفـتـرـیـ تـنـظـیـمـ وـسـیـنـوـطـهـ تـقـدـمـ اوـ لـمـنـقـ عـادـیـ اـلـفـاـ اوـ لـمـنـاـشـدـرـ)

بو فقره نك آخرنده اولان الغا او لئامشدري سوزى شو يله خفيجه عادت تعبر اولنان فاعده
انتخابيه بي بوزمق روما يد اختيارنه او لديغنى ايما ايـهـ كله براير بالاده اشـبـو لاـيـحـهـ نـكـ
اساس اصلي ومقصد حقيقـيـسـنـهـ دـاـرـ عـرـضـ وـبـيـانـ اـولـنـانـ مـطـالـعـهـيـ دـخـيـ تـأـكـيدـ
اـيدـرـ بـرـدـهـ بـونـدـهـ (ـقـانـدـيـداـ) رـكـ عـدـدـيـ مـسـكـوتـ عـنـهـ بـرـاغـيلـيـورـ پـسـقـمـپـوـسـلـغـهـ (ـقـانـدـيـداـ)
تعـيـينـ اـولـنـانـلـكـ اوـجـ نـفـرـدـنـ عـبـارـتـ اـولـمـىـ اـيـسـهـ مـنـ الـقـدـيمـ کـلـيـکـيـاـ پـطـرـيـقـلـيـکـنـكـ
وابـجـلـهـ شـرـقـ کـلـيـسـارـيـنـكـ اـصـوـلـ جـارـيـهـ سـنـدـنـ اـولـدـيـغـيـ اـمـورـ مـعـلـومـهـ دـنـدرـ .
(اوـچـنجـيـ بـندـ پـطـرـيـقـ مـعـيـنـهـ بـوـنـهـ جـقـ مـعـاـونـ پـسـقـمـپـوـسـلـرـيـ درـسـ عـادـتـهـ مـتـيـکـنـ
رهـاـيـيـنـ وـعـوـامـ طـشـرـهـ لـدـهـ پـسـقـمـپـوـسـ اـنـخـابـهـ جـرـيـانـ اـيـدـهـ جـكـ اـصـوـلـهـ توـفـيقـاـ اـنـخـابـ
وـتـعـيـينـ اـيـدـهـ جـكـلـارـدـ)

بو تـدـيـرـ اـسـتـانـبـولـوـلـوـلـرـيـ کـنـدـيـ پـسـقـمـپـوـسـلـرـيـ مقـامـنـهـ اـولـانـ پـطـرـيـقـ اـنـخـابـهـ مـدـاـخـلـهـ دـنـ
منـعـ اـيـچـونـ بـونـدـنـ اوـجـ سـنـهـ اوـلـ تـصـورـ اوـلـنـشـ بـرـاسـكـيـ تـكـلـيـفـ اوـلـوبـ حـالـبـوـكـ طـشـرـهـ
اهـالـيـسـنـكـ اـنـخـابـ اـيـلـدـکـلـارـيـ پـسـقـمـپـوـسـلـرـ کـنـدـيـ رـيـدـسـ روـحـاـيـلـرـيـ اوـلـدـيـغـنـدـنـ وـمـعـاـونـ
پـسـقـمـپـوـسـلـرـ اـيـسـهـ اوـقـيـلـدـنـ اوـلـدـيـغـنـدـنـ بـوـيـلـهـ بـرـ حـكـمـسـنـ اـنـخـابـ طـشـرـهـ پـسـقـمـپـوـسـلـيـنـكـ
اـنـخـابـهـ مـعـاـدـلـ طـوـتـيـلـهـ مـعـاـونـ کـلـاـكـهـ مـعـاـونـ پـسـقـمـپـوـسـلـرـ زـوـمـنـهـ کـوـرـهـ اوـجـ وـدـرـتـ وـدـهـاـ
زـيـادـهـ اوـلـهـ بـلـوـرـ اـيـکـنـ بـوـنـلـكـ اـيـكـنـجـيـ وـرـقـهـهـ مـحـرـ اوـلـدـيـغـيـ اوـزـهـ اـيـکـيـ بـهـ تـزـيـلـ اوـلـنـسـيـ
قـنـجـيـ قـاـنـونـ وـنـظـاعـهـ مـسـتـانـدـ اوـلـدـيـغـيـ بـيـنـهـ مـنـ .

(درـنـجـيـ بـندـ پـسـقـمـپـوـسـلـقـ مـنـحـلـ اوـلـانـ مـحـلـهـ تعـيـينـ اـولـنـانـ (ـقـانـدـيـداـ) رـكـ اوـصـافـ
مـطـلـوـبـهـ اـخـلـاقـيـهـ وـرـوـحـاـيـلـرـيـ حقـنـدـهـ حـسـنـ شـهـادـتـ مـنـضـعـنـ بـاـيـلـهـ جـقـ مـضـبـطـهـ اـيـلـهـ بـرـاـيـ
موـمـيـيـهـ کـيـمـکـ اـصـدـقـاـيـ تـبـعـهـ سـلـاطـنـتـ سـنـيـهـ دـنـ اوـلـدـقـلـرـيـيـ مـبـيـنـ بـرـقـطـعـهـ کـفـالـتـ سـنـدـيـ
دـخـيـ تـنظـيمـ وـسـيـنـوـطـهـ اـسـرـاـ اوـلـنـهـ جـقـدرـ)

رهـاـيـيـنـ وـعـوـامـدـنـ مـرـکـ اوـلـانـ اـهـالـيـنـ حـاـئـزـ اوـلـدـقـلـرـيـ حـقـوقـ اـنـخـابـهـ اـعـتـاصـدـنـ
سـالـمـ اـيـکـنـ اـنـخـابـ لـفـظـنـدـنـ اـجـتـنـابـ وـاـکـاـ بـدـلـ حـسـنـ شـهـادـتـ تعـيـىـ اـخـتـيـارـ اوـلـنـقـ
اوـاـنـخـابـ اوـلـنـقـلـقـدـهـ بـتـدـهـ بـرـمـعـنـاـ اوـلـقـ کـرـکـدـرـ بـوـنـلـكـ بـرـاـيـ تعـيـىـ اـولـنـانـ (ـقـانـدـيـداـ) رـكـ
صـورـ اـنـخـابـيـ حـاوـيـ اـصـوـلـ وـجـهـهـ مـلـجـهـ تـنظـيـيـ لـازـمـکـلـانـ مـضـبـطـهـ ذـوـاتـ مـنـخـبـهـ نـكـ تـبـعـهـ
دوـلتـ عـلـيـهـ دـنـ اوـلـدـيـغـيـيـ کـوـسـتـرـ بـيـلـهـ جـكـنـدـنـ وـ بـوـنـلـكـ صـفتـ لـازـمـهـ صـدـافـتـ اـيـلـهـ
مـتـصـفـ اوـلـدـقـلـرـيـيـ تـأـمـيـنـهـ کـافـ اوـلـهـ جـغـنـدـنـ آـيـروـجـ دـنـ اـسـتـيـلـانـ کـفـالـتـ سـنـدـيـ زـائـدـ
وـمـعـنـاسـ بـرـشـيـدـرـ شـورـاسـيـ دـخـيـ جـالـبـ دـقـنـدـرـ کـهـ کـرـسـیـ شـرـ بـيـنـدـنـ صـورـتـ رـسـمـيـهـ دـهـ
سـلـاطـنـتـ سـنـيـهـ نـكـ مـعـلـومـاتـيـلـهـ وـمـنـ غـبـ رـسـمـ تـصـدـيقـيـلـهـ تـسـطـيـرـ اوـلـنـهـ جـقـ بـرـوـرـقـهـ دـهـ تـبـعـهـ
دوـلتـ عـلـيـهـ دـنـ اـنـخـابـ اوـلـنـهـ جـقـ مـأـمـوـرـيـ رـوـحـاـيـهـ نـكـ حـكـوـمـتـ سـنـيـهـ يـهـ صـدـاقـتـلـرـيـ

حَقِيقَةُ حَالَهُ رُومانِكْ تَأْمِنَتُهُ مُخْتَاجُ عَدِ اُوئِيور بُوايِسَه هُم دُولَتُ عَلَيْهِنَّكْ وَهُمْهُنَّ
تَبَعَهُ شَاهَانَهُنَّكْ شَان وَحِيَّتَهُ طُوقُور بُرْشِي اوْلَدِيغُونِي درَكارَدرَ .

برده کوستریلان (فاندیدا) لرک دولت متبوع درینه صداقتی رومانک اخطارات و تذیلهات
واقامه سیله حاصل اولمش اوله جغندن شاید انتخاب اولنان پس-پوسک دولجه بر کونه
جخچه سی تبین ایدر ایسه ذکر اولنان کفات سندینک جهانچه بر حکمی فایله جغی
و بر کونه مسوؤلیت صحیحه بی استلزم ایده میمه جکی اشکار ایکن کرسی شریف بدنده
بر آلت مخالفت اوله بهله جکنه و بو بوزدن دولت علیه ایله روما بیننده انواع مشکلات
تکون ایله جکنه اشتباه اولنمن بویله بر قاعدهه مضره نک وضعی ایسه هیچ بر سبب
معقوله مستند کورنیوب اکر مقصد ارمی قوک پس-پوسک و سلرنک وظائف تابعیته قصور
ایتمامی قصیه سی ایسه بونک چاره سی و علاج صحیحی کرک نصب و تعیینلری و کرک
عزل و انفصاللری خصوص-صریب-نک اصول قدیمه او زره خارجدن اصلاح ادخله
وقوع بولاقسزین حکومت سنیه ایله تبعه بیننده توسيه او لنسیدر

(لشجی بند ذکر اولنان کفات سندی سینو طک تصدیقیله برابر باب عالی به تقديم
اوشه جغی کی پطربیلکت حین تبدله پطربیق جدید اکر پس-پوسک انتخاب
او غامش ایسه انک صداقتی حقنده دخی سینو طرفندن بر سند تنظیم و باب عالی به
تقديم ایدله جکدر)

ابتدا بو تصدیق لفظندن مرام انتخاب اولنان (فاندیدا) لرک ریزی پس-پوسکه تعیین
دیگمیدر یعنی اصول مرعیه سی وجهه له پطربیق سینو طک ایله بالاتفاق (فاندیدا) لردن
برینی طوغریدن طوغری به تعیین ایله باب عالی به عرض و انهما ایلک-ه ماذونییدز
دکایدر بوراسی مستور فایلور اکر بویله او لیوبد پطربیق قبل الانها رومادن استیدانه
محبور ایسه نصب ماده سی ینه رومانک یدینه کچمش او اور هم شوکفات سندی تکلف
بسیتون بر طرف اولو بده پس-پوس انتخابلرنده محلی مضبطه سی پطربیک و سین-وطک
محضر مشترکیله برابر عیناً باب عالی به تقديم او انسه و پطربیق انتخاب و تعییننده جریان
ایده جک معامله دخی بو کا نطبق ایداسه ایشک ساده و مضبوط او له جغنده هیچ
اشتباه بوقدر

(النجی بند کرک پطربیق و کرک پس-پوسک لکیسا قانونچه نصب اولنده قلری عقیانده
ذات حضرت شاهانه به و حکومت سنیه سند صداقت ایده جکلرینه زبرده محرر صورتده
خریراً و ياخود بر حکومت قانونیقه حضورنده بین ایده جکلر در

صورت قسم

بر پسقپوشه مناسب اولدایغی وجهه متبوع مفخم اولاز ذات حضرت شاهانه یه و حکومت سینیه سنه عمرم اولدایغه صداقت ایده جگمه و صادق قاله جعیه و نه ذات حضرت شاهانه یه و نه ده حکومت سینیه سنه فارشو بر شی یا پایه جعیه جناب حق حضورنده انجیل شریف

اورزینه بن ۰۰۰۰ یعنی ایدرم)

کلیسا قانون تججه نصب اولنق عباره سی نصب خصوصی رومایه عطف و اسناد او لنسی متنضم کورندیکنندن بند سابق زینه بسط اولنان مطالعه بی برقات دها زاید ایدر کلدم یعنی بحثنه واقعاً اصول تحالیفیه پک چویق یرده جاری اولمسنے نظرآ بونی مأمورین دولتندن معدود اولان روئای روحانیه حفنده دخی دولتجه اجرا ایتدیرلسنه بر شی دینله من ایسه ده اساساً بر مأمورک صداقت ایچون ایتدیکی یعنی متبوعی اولان حکومته پکد مدار تأمین اوله میه جغندن حکملی بر شی عرض اولنه مدینی و همالک محروسه شاهانه ده دخی جاری اولمديغی کبی اشبو یعنی دنیلان شیئک روماجه هیچ اهمیت اولمديغی یعنی کرک خنی و کرک علني اولسون ایغا اولنان یعنی حین اقتضاده فسخ ایلک صلاحیتی روما کندوسنه حفظ ایلش اولدایغی امثال عدیده سی دلایتله ثابتدر بوندن قطع نظر حکومت قاتولیقیه تعییر مبهمدن یمینک استانبول لاتین پسقپوسي حضورنده و قوعولق استدلال اولنه بیلوب او حالده یمیننده خانث اولان ذاتک محکم سی اورایه عائد اولنق و بوجهه له روما مداخله سندن ینه قورتلنه مامق لازمکلور نخه بفات واقعه به کوره کلیکیا پطریلکنک اصول قدبه سی اقتضاسنجه پسقپوسلر پطربیقه و انك اخلاف مشروعه سنه مطبع و صادق اوله حفلرینه و کلیکیا پطربیلکنک کافه حقوق و امتیازاتنی محافظه ایده جکلار ینه یعنی ابدوب بو یعنی اینیان پسقپووس پطربیق انخابنده اعطای رأیه صلاحیتندن محروم اولدایغندن پطربیک حضرنده بو وجهه یعنی ایدن بر پسقپوسلک موجب عزل اوله حق جنجه سی و قوعنده پطربیق رومایه مراجعت اینکسزین انى عزل اینکه مقتدر او اور بنابرین قید حیات شرطیله توجیه اولنه کلان پطربیلك و پسقپوسلغی حائز اولان ذواتدن برینک دولتجه و با خود ملتجه عزل و اتفصالی استلزمان ایده جک بر جنجه سی ظهور ایدر ایسه حکومت سینیه پطربیق و با سینوط معرفتیله ایجابی اجرا ایتدیر لیله یملک او زره بر صورت تأمینیه استحصالی اراده بوردایغی تقدیرده پطربیق و پسقپوسلردن هر کیکه ذواته و ملته فارشو بر حرکتده بولنه حق او اور ایسه کنندی کنندی عزل اینش اوله جعی خصوصی نظامه ربط اولنق و پطربیق و پسقپوسلک نخابندن اول بو نظامی

قبول ایلدکلاری مشعریدلرندن سند المق صورتی ایله مطلوب حاصل او لور شوراسی دخی کتم او نه من که بین خصوصیته ارمی قتوولک رؤسای روحانیه سنک بر موقع مستناده بولندرلسی لایق اولیوب اکر بو باید با جمله خرستیان جماعتله شاملا بر تدبیر عمومی اتخاذ بیوریله حق ایسه رؤسای موییه مدن صفت مفروضه صداقت ایله متصرف اولانلرک بالاقنخار ایفای قسم ایده جکلری شبهه دن ازاده در (یدنجی بند اشبو بینک ایفا او نه دیغئی متعاقباً پس قپوس لره پطريقک انهاسی و پطريقه دخی سینو طک استند عاسی او زینه طرف دولت علیه دن بر قطعه فرمان ویا برات اعطای او نه حق و ممالک سلطنت سنیده بولنان با جمله جماعات عیسی و یه نک پس قپوس و پطريقلرینک دولجه مصدوق اولان با جمله امتیازات و معافیات اولفرمان یا برانده مندرج اوله جقدر)

برات عالینک یمیندن اول و یلماعسی امر طبیعی اولوب فقط روش عباره به نظر آیینک ایفاسی کلیسا قانون تجھه نصبند صکره و قوی بوله جغندن کرک پطريقک و کرک پس قپوس لرک ابتداروماجه نصب و بعده دولجه تصدقی او نش اوله جغی ظاهر اولور بوراده استغраб او نه حق بر ماده دخی سلاطین عظام عثمانی حضراتی طرفندن جماعتله احسان بیوریش اولان امتیازات و معافیاتک موافقت علیه سلطنت سنیده ایله روماده نشر او نه حق بر نظامه درج او نسیله رومالک تحت تصدقی و کفالته داخل اولسیدر (سکرنجی بند پطريق نظام قدیم عمومیه توفیقاً پطريقلک دائره سی داخلنده بولنان پس قپوسان سینو طک رأی مس تقلیله انتخاب او نه قده کیفیت انتخابی کرسی شریفه عرض ایله نصب و تصدقی او نسی اسندعا و (پاییوم) ی طلب ایده جکلدر .

پطريق دخی رهایین و عوام طرفندن انتخاب او نسی ف الاصل کلیکبا پطريقلکنک اصول قدریه می اقتضاسندن اولمگله حلب شهربنده انتخاب اولنان کلیکبا پطريق برنجی ایرام دخی بواسوله توفیقاً انتخاب او نشیکن بعده کلیکبا کرسی حسب الایجاب جبل لبناه نقل او نه قده اوراده عوامدن جماعت بولنامی حس بیله بر مددنبرو پطريق انتخابی بالضرورة يالکز پس قپوس لره عائد اولش ایسه ده او وفاتک پطريقلرینک طوغیدن طوغزی یه باب عالی ایله مخباره رسمیدری اولیوب کرک آنک و کرک مارونی و ملکیت و سریانی و کلدانی پطريقلرینک باب عالیجه ایشلری استانبوله بولنان ارمی قتوولک بطریق واسطه سیله تسویه او نوردی مؤخرأ کرسی مدکورک درس خادمه نقلیله کلیکبا پطريقی روم وارمنی پطريقلری کبی ریاس

جهاعت حکمه سکریوشن و اسناتنبوں پسپووسی صفتی دخی احرار ایمیش اویسندہ مبني انتخاب و تعیننده رهابین و عوامک مدحلي اویق ضروریدر . بو بندک شایان دقت بر نقطه ۴۴۰ دخی پطريقك رومادن نصب اویندقچه مأموریت روحانیه سی ایفا ایده مامسی خصوصی اولوب حالبوکه پطريق سینوود معرفتله انتخاب و تعین اویندیغی عقیندہ کرسیسنه قعود ایله اجرای مأموریته بدأ و شروع ایتك و بونکله برابر (پروفیسیون دیفوسانی) یعنی ایمانسامه سی روما یاه تقدیم ایلک کلیکیا پطريق لکنک نظمامات قدیمه سیندندر . (پالیوم) ایسے بر علامت تلطیفیه دن عبارت و شرق طرفلر ینه صکره دن صکره یاه انتقال ایلش بر عادتدر . اصول قدیمه تعیی اویتو بده اش-بو لا یکه ده کوستریلان یوله کیدلکدہ یعنی پطريقک رومادن نصدیق اویندقچه ایفای مأموریته مقتدر اوله مامسندہ حقوق سلطانت سینیه جه اویان محاذیر عظیمه نمایاندر . زیرا شاید روما بر پطريقی تصدیق ہدن امتناع ایلدیکی حالدہ حکومت سینیه نک ائی پطريق طائیوب طائیه جغی مسئله سی که بو گونکی کون میداندہ اویان مسئله اندن عبارتدر یکیدن تولد ایلدھکنندن بونک اوکی المتق او زرہ چارو سیز دولت علیه اول باول پطريق اوله جحق ذات حقنده رومانک موافقنی تحصیله مجبور اوله جغی بدیهیاندندر . بوصورتک ایسہ مضرات کلیه سی تفصیله محتاج دکلدر .

(طفوزنجی بند کلسا قانو نتجه نصب اویان پطريق ینه کلسا قانو نتجه انتخاب و ایمان پسپوسره اصول قدیمه جاریه سی وجهمه بر قطعه (برف) یعنی منشور اعطاسنند مأذون اوله جحق واو پسپوسرک تقدیسی دخی پطريق طرفندن اجرا فلنہ جقدر) (کلیکیا پطريق لکنک مقبول و مشروع عد اویان (ریتلر ولیور ژیلر) یعنی مر اسم روحانیه تبدیل و تغیر اویتو بعلکس عامیله منعی الاجرا طویله جقدر)

کنندی منسوباتنندن اویان پسپوسره جین انتخاب و تعیننرندہ (برف) اعطاسی پطريق لکنک صفتنه کوره لازم غیر مفارق قبیلندن ایکن (برف) اعطاسنند مأذون دشنسنندن بو مأذونیتک روما طرفندن ویریلہ جکی اکلاشیلوب بوایسہ پطريق لکنک حکمنی فعلاً محو ایتك دیک اولور (ریت ولیور ژی) بخشنه کاجنکه بو نرک تبدیل و تغیر ینه ذاناً پسپوسرک قطعیاً صلاحیتلری اولیوب بو مثلاً مسائلک حل و تسویہ سی پطريقک نحت ریاستنده بولنان حینو طویله عائد اویق و ادارہ روحانیه یہ دائر خصوصات دخی بعض پسپوسان و رها ییندن من کب اوله رق ینه پطريقک نحت ریاستنده بولنان بر مجلس دائییده رویت اویق خصوصلری اتخاذات قدیمه جملہ سیندن اویدیغندن

بو احتیاطله پکده لزوم کورنده یکی مثلاً مقبول و مشروع عد اولنان قید احتزار یستنک علاوه اولنمی دخی بشقّه جه جالب دقتر (اونتجی بند کلیسا یه عاًد املاک حقنده کرسی شریفک اتخاذ اید جکی تدبیرذات حضرت شاهانه نک حقوقه ذره قدر خلل ویرمیه جکدر شویله که هملاک دولت عایده ده حق تصرف املاک خصوصنده جاری اولان قوانین سنده و خطوط همایون ایله بروات علیه نک احکامی املاک مذکوره نک اجرای معامله قیمه سنده و بع و فروخته شامل اوله حق و علی الحق و ص املاک مذکوره دیوان همایون قلننه قید اونتهدقد نصکره هر نوع سؤ استعمالاتن و غصبدن مصون بولنه جقدر و بونلرک بالفعل اداره سنده کلنجه فراغی و مدة طوبه ایچاری و معاملات ساُردسی حقنده کلیسا قانو نتجه ایچاب ایدن ماذونیت و اقتدار پطريقه ویرلشدرا)

املاک مذکوره حقنده کرسی شریفک اتخاذ تدبیر ایله که ندن حق اوله بیلدیکی و بونلرک فراغ و ایچاری و معاملات ساُردسی ایچون پطريقه ماذونیت و اقتدار ویرمکه نه احتیاج اولدیغی بیله میوب بو سوزلرک سو یلمی مطلقه بر حق مداخله ایبات اینک غرضنہ مبنی اوللبدیر جماعت طرفندن بو باده شمدى یه قدر بیان اولنان احتزارل و میدانه قوییلان اشنکار املاک مذکوره نک صورت تصرفه نظارت به نه سیله رومانک ایشه فاریشہرق و اداره سنی ایستدیکی ادمله احاله ایتدیمکه قالقشہرق اخلاق صلحت الیمسی قورقوسندن نشات ایدوب بو خسے روما بوا ملاکی جبرا ضبط و غصب ایدر واهمه سنی کیسه نک خیال و خاطرینه کلاش شی دکلدر دولت علیه نک نظارت سنیه سنی جماعته عائد اولان املاک تلف و سرفدن و فایه سنی خصوصنہ شامل او اوب بونلرک دیوان همایون قلننه مقید اولمی دو لتجه و ملتجه برقات دها حصول امنیتی مستوجب اولور ایسه ده بو معامله نک بر (بولا) احکامه استنـا آجر اولنمی ایلروده برق مسائل و مشکلات حدوثه سبیت ویرجکی دخی شبه سزدر املاک مذکوره نک حسن محافظه سنی مقادیاً دقت اینک جماعتك مجلس اداره سنک الا باشلی و ظائمه ندن اوله رفق مجلس مذکورک دفع و رفعنه مقتندر اولدیغی بعض موائمه تصادف ایلدیکی حالده جانب باب عالی یه مراجعت ایلسی امور طبیعه دن و شاید بو وظیفه نک ایفاسنده مجلسچه قصور اولنور ایسه و قوع بوله حق شکایت اوزرینه حکومت سانیه جه اقضامی اجرا پوریه جغی مواد بدیهیه دندر بو مثلاً خصوصاتک رومادن اعلان اونه حق و رقاده مندرج اولمی دولت علیه نک حقوق استقلال ایسنه نه درجه خلل کتو رجکی بشقّه جه ایضاح و تصریحه حاجت یوقدر

(اون برنجي بند کايسا قانوننرنجه وکايگيا پطريقلنكىدە مۇسۇس اولان عادت حكمىنجە (پاترونلرك) يعنى مت-ولىك حقوقى تىداپىر مذكورة ذره قدر اخلاقى اىدەمە جىكىدر و شوراسىيدىنجى مقرىدر كە عادت مۇسۇسە اقتضاسىندن اولدىنجى اوزىز پطريقلنكى تحت رىاستىندە بولىنىدېنى خالىدە جىاعتىك مختلف مجلسىندە عزىز و نصىبى اجرا اولىنان ومصارفى جماعت طرفىدىن تىسوپىه اولىنىش تأسىساتە تعىين قىزانان اش-بىز (پاترونلر) ادارە ئادىبىسى محول عەهدەلارى اولان تأسىساتە ھېچ بىر وقتىدە مذهب خصوصىندە بىر كونە حق مىداخىلە اجرا اىدەمە جىكىدر)

اشبو (پاترون) لفظىندىن متولى معناسى مستفاد اىسە اوته دنبىو جارى اولان اصول حكمىنجە بىر كايسانك باش راهبىنڭ نصب و تعىينىندە متواينك رأىي منضم اولقى لازم كلاور اىكىن بىو صلاحىت زائىل اولىبور بونكلە بىراپتى جماعته عاڭىد اولان تأسىسات خىرىيە اىكىن نوع اوالوب انك بىرسى كلايسالار و دىكىرى مكتب و خستەخابە كى شىلدەر بىو اىكىنجى نوع تأسىساتە روحانىت ائرى اولىدىغىندىن بونلەر محلى پىسقىپوس-نىڭ حقى عقاڭىد دىنېيەنك صورت تعلىيەنە و حسن اخلاقىك محافظە سىنە نظارت اىتكىدىن عبارتىدە بوجەتلە هىنەن ملائىخە اصولى اوزرى بونلرك حقوقىدە انىتىذ اولىنان تىداپىر و مأمور ادارەسى اولىنىك ايشلىرىنە حكىمەت روحانىيەنك مىداخىلە سى جائز اولهمن ھەر حالدە كىرك كايسا متولىلىرى ايلە بونلرك عوامدىن اولان دىكىر مأمورلىيەنك و كىرك تأسىسات خېرىيە ساڭىرە مدیرلىيەنك صورت عزىز و نصىبىنە و وظائف مأمورلىيەن دا ئىر نظمات اصول جارى يە و عادات مىعىيە توقىفە وضع و تىطيم اولقى لازم كلاور

مطالعات معروضە صىرهىندە من غېرەت عرض وارا ئە اولىنان مخاذىر لايىخە مذكۈرەن نفرعائىنە متعلق اوالوب اشبو لا يەن دە مقصىد صورت ئۆھەرەدە سلطانلىق سانىيەنك حقوقى مخاھىفە اولىنىدېنى اعلان اىتكىدىن و حقيقةت حانىدە رور سوروسك موادمندر جىهە سىندىن اېقاسى مىتىع اولان بعض مادەلىرى اوستەلقلە تىدىيل ايدىك احکام اىماسىيە سىنى بىنە دولت خالىيە بە قبول اىتدىرمىكىدىن عبارت اولىدىغىنى اثەت ايدىر اىسە دە بوبايىدە مسئۇلەنك اصل و اساسى دىنجى درېلەش مطابىع اولىقى واجبىدىن عد اولنور شوپىلە كە حىشىتلى-و پاپاز حضراتى قاتولىك كايساسىنك رىاستى صفتىندە بشقىھە مخىص-و صأ غرب پطريقلنكى دىنجى حائز اولىدىقلەندىن و هەر بىر كايسا متعلق (دىسپېلىن) يعنى مواد نظامىيە كە پىس-قۇپۇسلۇك ائخابى و رهابىن كروھنەنڭ ادارەسى مىللاو شىلىرى شاملىدر بونلر مجرد اول كايسانك رېيس

خصوصی اولان پطريقه عائد بولندیغندن حشتملو پاپا حضرتلوی بو قبیلان اولان خصوصانه پطریقلکی دائره سنه بولنان مالکده بحق مداخله ایدهیلور ایسهده غرب جهتنده بیله فاتولیک دولتلری حشتملو پاپا حضرتلویک شو حکومت مشروعه سنی و قیله بعض مقاولات عقدیله تجدیده مجبور اوولدقلدن بشقه اصول وقوانین ملکیته نخالف اوله رق رومادن اصدار اوستان اواخر و تنبهات قطعیه بی طاییدقلکی و اعلانی دخی منع ایلدکاری امور معلومه دندر هملاک سرقیه ده ایسه حشتملو پاپا حضرتلویک بوللاری اووه دنبرودهات علیه جه کان لمیکن حکمده طوتادیغی کے باالکراعه قادات دینه جه روما ایله اتساد و اتفاقه مجبور اولان شرق کلیسالرنک انظامات موضوعه سی حشتملو پاپا حضرتلویک تبدیل و تجزیعی شرقده پطریقلک حکمی اجرا ایلکه افتداری منکر اویسله (دیسیلینه) دائر اولان بوللاری هیئت ملت طرفندن قبول اواندیغذ امشیل یوقدرزیرابونلرک قبولی پطريقه امتیازات قدیمه سنی محو والغا و ره مایه نقل واعطا دینک اوله جنی بدیهیدر شرق کلیسالرنجه معتر اولان بواسو ایسه مخدت و نو ظهور برش او لمیوب شرقده خرسیانگلک تابدایندن بوجاری و مرعی بولمنش یعنی شرق کلیسالرنی مثلاو ارمی قتوایک کلیساسنده دخی حاسون افندینک کوننه کلنجیه دکین پسنه پولرک تعین و تقدیسی روماجه مداخله و قوعه بولقنزین طوغه مدن طوغزی به و مسنه لاطر بق طرفندن اجرا او لمکدر و پطريقه هله دخی انتخاب اواندیغی آنده پطريقلک مأموریه نک اجراسنه بدأ و باشرت ایده کلشندر در شرق کلیسالرنک تنظیمات مخصوصه سنه رومانک مداخله اینک ادعایی ایسه شوصوک و قتلده و با خصوص اندی مومی الیک دلاتیله ظهوره کله رک روسوروس دخی بود عازک براث علیسیدر حابو که پسنه پوس تعینی کی هر ب شرق کلیسالرنک امور مخصوصه سندن محدود اولان مواد اعتفایه دینه قبیلنندن وعلى اخصوص مالک محروسه شاهانه در رؤسای روحانیه حکومت سنیه ایله جماعت پیشنه واسطه رسیده اوولدقلری جهنه بو خصوصک بالطبع اصول و نظمات هملکته و بلديه به و بناء عليه حقوق سنیه به طوقنور جهنه لری اوlobe شرق پطریقلرینک امتیازات مخصوصه سندن اجنبی مداخله سندن محظوظی منافع سلطنت سنیده وافق اوله جغندن و بو مسئله ده امتیازات ملیه ایله منافع حکومت سنیه نامیله بر داره ایچنده جریان ایدرک مشترک اواندیغندن امتیازات مذکوره به هرز درجه ده اوولر ایسه اواسون خارجندن ابراث خلل اونسه حقوق و منافع سنیدنک دخی چاره سیز سکند دار اوله جنی مستغی عرض و پاندر بو تقدیر جه مسئله حاضریه دائر روما ایله هر نقدر مقاوله به کبرشلسه و رومادن اصدار اوله جنی نظامه ارت هر نقدر معنده و کایکیا پطريقلکنک حقوق و امتیازاتنه موافق

فرض او نسـه و باب عالیـک مـعـلـومـات رسـیـدـیـهـی خـارـجـنـدـهـ یـاـپـاشـ یـلهـ اوـسـهـ ینـهـ مـلـجـهـ قـبـولـیـ حـقـوقـ وـامـتـیـازـاتـ مـذـکـورـهـ نـكـ قـوـتـهـ اـیرـاثـ خـلـلـ اـیـتـکـلـکـیـ اـسـتـلـزـامـ اـیدـهـ جـکـیـ یـعـنـیـ اـمـتـیـازـاتـ مـذـکـورـهـ دـیـکـرـ بـرـ رـوـسـ وـرـوـسـ اـیـهـ تـعـدـیـلـ اـیـدـهـ بـلـکـ صـلـاحـیـتـ فـعـلـ رـوـمـاـهـ تـرـکـ وـاعـطـاـ اـولـنـشـ اـولـهـ جـغـیـ آـشـکـارـدـ حـکـومـ سـنـیـهـ اـیـهـ بـوـیـوـاهـ تـدـایـهـ مـرـاجـعـهـ قـطـعـیـاـ مـحـتـاجـ اوـلـیـوـبـ اـرـمـنـیـ قـتـولـکـ کـلـیـسـاـنـکـ وـسـارـشـرـقـ قـتـولـیـکـ کـلـیـسـاـلـرـ بـلـکـ حـقـوقـ قـدـیـمـهـ سـیـ بـاـجـلـهـ سـلاـطـینـ عـضـامـ عـثـابـنـدـ مـسـاعـدـهـ وـتـصـدـیـقـیـلـهـ عـادـتـهـ اـصـوـلـ اـسـاسـیـهـ حـکـومـتـ سـنـیـهـ دـنـ مـعـدـودـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ بـوـنـلـرـکـ مـخـافـظـهـ سـیـ بـحـقـ سـلـطـنـتـ سـنـیـهـ بـهـ عـاـئـدـوـرـاـجـعـدـرـ وـتـمـدـیـ بـهـ دـکـیـنـ هـمـالـکـ شـاهـانـهـ دـهـ بـوـلـانـ مـذاـهـبـ مـخـتـلـفـهـ بـهـ بـرـکـونـهـ مـداـخـلـهـ اـجـنبـیـهـ قـبـولـ وـنـجـوـیـزـ بـوـزـ لـامـشـ اـیـکـنـ شـمـدـیـ حـقـوقـ وـامـتـیـازـاتـ مـذـکـورـهـ نـكـ خـلـافـ مـنـافـعـ دـوـلـاتـ اوـلـهـ رـفـقـ اـبـطـانـ وـاـزـالـهـ مـیـ موـافـقـ شـانـ وـمـعـدـلـاتـ سـنـیـهـ اوـلـوـبـ اوـلـیـهـ جـغـنـدـ حـکـمـ وـقـرـارـیـ ینـهـ رـأـیـ عـالـیـ بـهـ مـنـوـطـدـرـ

فـی ۱۴ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ ۱۸۷۱ وـفـی ۱۰ جـاـذـیـ لـاـخـرـ سـنـهـ ۱۸۸۸

صدر اـسـبـقـ دـوـلـاتـ اوـلـهـ اـبـهـلـوـ مـحـمـودـ نـدـیـمـ پـاـشاـ حـضـرـتـلـرـیـنـکـ هـنـکـامـ صـدـاـشـدـهـ خـارـجـیـهـ نـاظـرـیـ دـوـلـاتـ سـرـورـ پـاـشاـ حـضـرـتـلـرـیـنـهـ تـقـدـیـمـ اوـلـنـانـ عـرـضـحـالـکـ

صـورـتـیدـرـ

عـوـمـ جـمـاعـتـ عـاـجـرـانـهـ نـكـ پـرـیـشـانـیـ اـسـتـلـزـامـ اـیـدـنـ مـسـئـلـهـ مـعـاـوـمـهـ بـهـ بـوـنـجـهـ وـقـنـدـنـبـرـوـ بـرـنـجـهـ وـرـلـدـیـکـنـدـنـشـیـ جـمـاعـنـکـ حـالـ خـرـابـیـتـ اـشـقـالـ تـحـمـلـ اوـلـنـیـدـ جـقـ درـجـهـ بـهـ رـسـیـدـهـ اوـلـدـیـغـیـ جـهـتـلـهـ اوـلـبـاـبـدـهـ بـعـضـ اـسـئـلـهـ وـفـادـاـهـ اـجـتـسـارـ قـلـمـشـدـرـ بـرـنـجـیـ رـوـرـسـوـرـوـسـ تـسـمـیـهـ اوـلـنـانـ نـظـامـنـاـهـ سـلـطـنـتـ سـنـیـهـ جـهـ قـبـولـ اوـلـنـیـمـیدـرـ بـوـقـسـهـ ردـ وـفـسـخـ بـیـورـلـشـدـرـ

ایـکـنـجـیـ حـاسـوـنـ اـفـنـدـیـ نـزـدـ دـوـلـاتـ عـلـیـهـ دـهـ پـطـرـیـلـکـ مـأـمـورـیـتـیـ حـائـزـمـیدـرـ بـوـقـسـهـ صـحـیـحـ عـزـلـ بـیـورـلـشـمـیدـرـ اـکـرـ پـطـرـیـقـ اـیـسـهـ جـمـاعـنـکـ طـرـفـینـهـ تـبـلـیـغـ وـاعـلـانـ اوـلـنـامـسـنـکـ وـدـکـلـ اـیـسـهـ بـیـینـهـ دـیـکـرـیـنـکـ مـلـجـهـ تـصـدـیـقـ بـیـورـلـدـیـغـنـکـ سـبـیـ نـدـرـ اوـچـنـجـیـ اـرـمـنـیـ قـتـولـکـ مـلـتـیـ نـزـدـ دـوـلـاتـ عـلـیـهـ دـهـ سـاـرـ اـمـشـالـیـ مـثـلـاوـ آـیـروـجـهـ بـرـجـاعـتـ

حکم‌هی: هیدر و امیریارانی و ارمیدر و بوامبازاتی ندن عبارت‌دار بشهجه بر جماعت ایسه
بونله رئیسی و یاخود پطرائقی کیدر .

دردنجی بو بطریق صورت انتخاب و انصبی کیه عائد رمله دولت‌می یوقسه
اجنبیلره و رومایه می .

باشجی اهل اسلام شیخ الاسلام سرمه و ملل سائره بطریق‌سز اداره اونه مدینی
حالده جماعت عاجزانه منک بوقدار وقت‌نبر و بطریق‌سز قالمی ممکن و رواهیدر .
النجی در کار اولان بونجه پرشایست و سفالتک و بو بوزدن هر طرفه و قوعه کلان
او بگونسراقلرک مسئولیتی وحد و حسابه کلز ضرر وزیانک تضمیناتی و جماعتك حقوقی
و اموال موقوفه‌نک محافظه‌سی کیه عائدر .

یدنجی بین التبعه ظهوره کلان بومثلاو منازعه‌نک فصل و روئیت دوات عليه می یوقسه
اجنبیلره رأی و قرارلرینه می راجعدر .

سکرنجی تبعه شاهنه دن اولان ارمی قتولک جماعی حقنده روماتک مداخله‌سی
سلطنت سندیه‌جه طوغز بدن طوغزی ویا طولاً یدن طالن‌شمیدر طالن‌ش ایسه‌ه فنی
تار بخنه و کیلره رأی و رضامیله و نه مثلاو قبودا ته مستند در طالن‌مامش اولدینی حالده
شو بوزدن ایکیده برده ارائه اولنان مشکلات نه اسبابه مبتینیدر .

طفو زنجی ارمی قتولک جماعی بذایت تشكیله کیلره قول و تقریری اوزرینه طالن‌شدز
کندوسنک یوقسه آخرلک تقریر و شهادتیله می طالن‌شدز .

اویچی طرف سلطنت سندیه دن دنیا مواجهه سنده اعلان و حکم جلیله سیله تأمین
بیوریلان خط همایون شو کتکرون پادشاهینک حکم و احکام عالیسی نه درجه به قدر
مرعی الاجرادر .

اوینه‌نجی جماعت عاجزانه منه قاچ دولت تبعه سی نظر بله باقیله جقدر دولت عليه دن
بشقه برده برقاچ متبع و حامی و صاحب وحاکی و ارمیدر .

اون ایکننجی آفروز دنیلان معهود تعییراتک معامله رسیمه‌جه بر حکمی و ارمی
و بو آفروز فنی مقام‌دن واقع اولمش‌درک خطوط همایونلره حکم عالیسی فسخ
ایده‌جک درجه‌ده بوکا اهمیت ویریلور ملتجه مصدق بطریق‌لک طرفندن و قوبولش
ایسه بو بولده هیچ بر بطریق‌من یوقدر و حاسون افندینک بطریق‌لکی حقنده اولان
مدحانک اساسی ذاتاً بوندن عبارت‌در اکر لاتین پس‌قپوسی ونس‌نیور پلوم و یاسار
اجنبیلره طرفندن و قوبولش ایسه بو نلر اصاله طالن‌مامش اولدقلری حانده معامله
و افعه‌لرینک جماعت عاجزانه من جد حکمی اوله بیلورمی .

اون اوچنجي مسئله معلومده جماعت عازماهه من حقایقیدر حقسزمیدر حقلى
ایسه نیچون حق و حقوقى محافظه واجرا ببورليوب بونجه وقتندبرو بوکون يارين
ديملكله چور يمکده و هر طرفده کنندو کلسا لرنده آينه ريفي اجرا ايد، مامکله کروه فقره
و بچهار كان فقاراخانه لرندن وزمه رهابين اوقاف وواردان لرندن محروم او هرق جماعته
اموال موقوفه سى تلف او لمقدمه و جنازه رى يله بو بوزدن اورته اقد، سورئوكده در و حقسز
ایسه نیچون حقسزاغى رسماً اعلان واول بابده جواب قطعى اعطى ببورليور .

اون دردنجى صورت حال متبع مفخمز ولی نعمت بیمنتر اولان پادشاهى افندى من
حضرتلى ينك رضای عالىسىنه و مسلم عالم اولان عدالت و مرحت و شان و شوکت
سینه سنه توافق ايدرى و عجبها بونجه پريشانيت و مخدور يېرك سبى ابراز استفاقت
وصداقت ايله اجنبيلرک مداخله سنى قبول و تجويز اينديكىم زدنى نشأت ايد ببور بو بوزدن
عنایات والطاف مالانه باهه پادشاهى يدين امثاللىرىز اولان ملل سايره اراسىنده نېچە بمحروم
و محرون قاله جغزدر .

علوم عالي حضرت نظار تپاهيلرى ببورلييفي او زره خصوصات معروضه هر وجهه
وقايه و محافظه حقوق عباد خصوصلىرنده دركار اولان مراد مراجح اعيتاد حضرت
ملوکانه يه قطعياً توافق اينه جكىندن رضای بارى و تصدق سرافسر حضرت ملکدارى
نيچون مسائل مذکوره نك حل وتسو يه سيله بوحال پريشانيت اسئله لدن استخلافى من
خصوصنه همت و مساعده بىولسى وارتق بحوالد، تحمل ايده جنك تاب و ط قىز قالدىغانك
با عرضحال ييانىلە تصدىعه اينكىنجى دفعه در اجتسار قلنەرق برجواب شافى الله مدېيفى
حالده بالضوره اولاد و عياللىرىز لە جماعته خاڪپاى مراجح احتواى حضرت
پادشاهى يه تظلم حال ايله مستدعيات واقعه منك رهين اجرا ببورلييفى دخى بشقه جه
عرض ايله استدعايى عدل و مراجحه اجتسار قلنە جغنى افاده سى باينده و هر حالده
امر و فرمان حضرت من له الامر كدر .

في ۱۰ محرم سنة ۱۲۸۸ وفي ۸ مارس سنة ۱۸۷۲

ارمنى قتوڭ جماعىلە
کروھى رهابين

ارمنی قتولک پطربی افندی طرفیدن خارجیه ناظری دولتلو خلیل شریف
پاشا حضرتیریه فی ۲۸ شعبان سنه ۲۸۹ و فی ۱۹ تشرین اول سنه ۸۸
تاریخیله متقدم لایحه نک صورتیدر

معلوم عالی ئسطار پناهیلری بورلادیغی اوزردز برتابیت سلطنت سنبه ده بولنان یاخلمه
خرستیان جماعتلرینك کلایساجه اولان اصول وعادات مرعیه قدیمه نک محافظه سی
دولت علیه نک اوته دنبیو ملتزم عائیسی اولان مسلک عداشه کارانه هی اقتصادی جلیندن
او اوب فتح قسطنطینیه دنبیو بو با به احسان بوربلان امتیازانک اسامی دخی
هر جماعتک رئیسی جماعجه بالانتخاب طوغزیدن طوغزی به طرف دولت علیه دن
تصدیق بورلماق و بوجهه له جماعته متعلق کافه معاملات متبوع ابله تابع
بینشده جریان ایلک فضیه سندن عبارتدر . بو حاله نظرأ سلطنت سنبه صرف
روحانی اولان اموره قطعاً مداخله ایغیوب بونلر ایچون پطریخانه لری کندو محمدسی
مقامنده احداث ایتش و کندو تبعه سچون رئیس جماعت اولان پطربیک ما فوقنده
بر مر جع و محمدسی طاییاماش در . حتی جانب شرقده بولنان قتولک جماعتلرینک اصول
وعاداتی غرب پطربیاکی صفتی حائز اولان پاپا حضرتler بنده طوغزیدن طوغزی به
تابع بولنان لاتین ملتلرینک اصول وعاداتند مطابق اولیوب پطربیاکه عائد اولان
خصوصاً تده کندو رئیس کلیسا لری بولنان پطربیانه تابع اوله کلکلری دخی سلطنت
سنبه جهه مخز اولان اصول حکمت شمولک طبیعت مصلحته موافق اولدیغی بر قات دها
تأید وتصدیق ایدر . اصول معروضه والد ماجد حضرت پادشاهی طرف عائیسندن
ارمنی قتولک جماعته حقنده دخی تامیله اجرا بورلله رقی مداخله اجنیبه بی منع ایچون
حکم زمانه موافق صورتده بعض قیود و شرائط در جیله ملل سائرنک نائل اولدیغی
امتیازاتی جماعت عاجزانه منه دخی احسان بورمشلردر . بنا برین شو صولک بش سنه به
کانجه بی قدر جماعت عاجزانه من قاعده مشرووحه بی محافظه خصوصنده تجویز قصور
ایتماش اولدیغی حالده حاسون افندی روما به عزیزه ارمی قتولک پطربیاکنک
امتیازا بله برابر حقوق سلطنت سنبه بی پاپا حضرتler نینه تسلیم ایدر کندو القآنی
اوزرینه تنظیم اولنان رورسوس ورقه سی اوب در سعادته عودت یاشدر . بو ورقه
جمله بی معلوم ولدیغی اوزره اوچ ماده اوزرینه مبنی اووب برنجیسی پسقاپ سلک صورت
انتخاب و تعیین ایکنچیسی پطربیک یعنی قتویقوسک انتخاب ونصبی اوچنچیسی املک
ملیه نک اداره سی خصوصلرندن امتیازات قدمه نک لغو بله بونلرک لاتین اصوله توفیقا

رومانک امر و نهینه تابع او مسیدر . حالبکه خصوصات مشرووحه عفای دیلیه به متعلق مواددن اولمیوب بوابده ایقاع اولنان تغیرات هم امتیازات ملنده و همده حقوق و منافع دولتند مناق اولدیغی آشکار اولدیغندن و حکومت سنیه جه دخی قبول بورلمیه جنی پیلیدکم زدن بالدفعات جماعتیه استرحام نامادر تقدیمه ذ کر اولنان رور سوری قبول ایدمیه جکمی جانب باب عالی به عرض ایلشیدک . انک او زینه دولتیه دخی تحقیقات و تدقیقات ایجادیه بعد الاجرا اساس مسئله حقوق سنیه و امتیازات ملیه به موافق صورتند حل بورله ررق ارمی قتولک پطر یقلیکی وضع قدیمه ارجاع و اصول قدیمه وجهه توجیه ببورلمشد . مع هایه مسئله به مذهب رنکی و بورله رک و مداخله اجنبیه به مراجعت ایدله رک بر مجکمده اجنبیه نک حکمی سلطنت سنیه نک امر و فرار عالیسنه تفوق و غلبه ایدیرمک و بناء علیه او محکمه نک محکوم دیدیکنی دولت علیه به محکوم طانتیرمک و اول محکمه نک ویردیکی حکم واعلام لملوک اجراسنه دولت علیه بی محبور ایلک اعازیه قالقیشلور بوایسه هیچ بر دولتك قبول و تجویز اپده میدیکنی بر کیفیت اولدیغی مستغی پیاندرو شواد عازلک تماشیه بوردمیسی قابل اوله میدیجنه حس اولندیغندن غربک حکمی شرقده هر عی الاجرا طوتفلغه مدار اولمک او زره ممالک محروسه ده غربه تابع بر جماعت مخصوصه تشکیل ایلک سوداسنه دوشیلیور . دروس- دروس ورقه سی روما جانبین الغا و انسه بله افوروزی و یاخود رومانک بر امر بی آلت ایدرک املاک و اموان میریه بی او جماعتیه حصر و تخصیص ایلک استینلیور اشته مال و املاک تصرفی بله امور مذهبیه دن عد ایدرک بونری رومایه تابع ایلیش- لریه اضرأ شاید اویله بر هیئت مخصوصه تأسیسه مساعده ببورله دیغی حالده بر اجنی حکمدارک حقوق صریحه سلطنت سنیه بی مشارکتی واکا معاونتده منفعه لری اوله جف اولان خرسنیان دولتلریه نک مداخله سی منبع اوله جغنه دلیل کافیدر . خصوصاً که شو- محمدور و ته لکه بالکن بر جماعته مخصوص اوله میوب رورسوروسک حاوی اولدیغی احکام و قواعدک مارونی و ملکیت و کلدانی و سریانی کی قتولک جماعتلریه تعمیم اولنه جنی بیانیه ابتدا جماعت عاجزانه من دن باشند- دیغی و روما جانبین بوبایده بعض معاملات تضییقیه دخی تثبت اولندیغی کی اصول فاسدده مذکوره او زینه مؤسس بر اداره مخصوصه تشکل ایده جک اولور ایسه بونک بالجهه قتولک تبعه دولت علیه بی سرایت ایده جکی و ایش بورلزده دخی قلمیوب دولت علیه نک سائر خرسنیان تبعدهی حقنده دیکر اجنی حکومتلریه نک مداخله سنه سابق و امثال اوله جنی بدیه بالمندر بناء علیه رورسوروسک احکامی قبول ایده مدیکم کی کرک جماعت عاجزانه من نک ایکی بی

تعمیل به بروجه مشروح حاسون افندی طرفدار زندن مرکب بر اداره مخصوص و صد تاشگیلی و کرک دولتجه اتخاذ بیور یلان حکم و قرارک تعطیل اجراسیله ایشارک ینه استاتو قوده قالمی محاذیر معروضه نک حصولنه سبب اوله چغه ندن مقضاي صداقت و حیث و مبتغای تابعیت اوزره شو صورت لک دخی عدم قبولنده معدوز اولدیغمزی عرض ایتمکانی وجیهه دن عد ایدرز

خصوصا که اویله بر امتیازی هیئت یا پلسته قطعاً حتیاج بوقدر چونکه مالک محروسه شاهانه ده هر ملکدن زیاده سر بستیت مذهبیه بر کمال اولوب هر کسک کنندی وجدانی هستیج ایدجکی معابد موجود اولدیغمی کبی طوغریدن طوغری به پایه تابع اولاق وبالاده عرض اولنان اسبابه مبنی نائل امتیاز اولماق اوزره بر صنف تبعه بولندیغندن افراد جماعتمند ارزو ایدنلرک حقوق سلطنت سنیه بی اخلال ایتمکسزین دیلدکاری صنف و مذهبه داخل اولغه مختار اولدقلاری در کارد

حال بویله ایکن حاسون افندی طرفداری بولنان رهایه نک اکثری ظاهره تبعه دولت علیه قیافتنده ایسه لرده تبعه اجنبیه دن اولدقلاری جهته له ملت ایشلرینه قارمه نه اصلاً صلاحیتلری بوعینک بر مقدار تبعه نک اوکنه دوشدرک دولتی بر طاق مشکلاته دوچار ایدکلارنده ماعداً بردہ مسئله حاضری غربده تحدت ایدن مسئله دینیه تطبیق ایدرک و (پرسه کوسیون) دیره ک ایاق پا تر دیسی اینگکدد در دعونک ایسه قطعاً دین و اعتقاده تعلق ایدرجهتی اولیوب حقوق سلطنت سنیه ایله امتیازات ملیه نک محافظه سی قضیه سندن عبارتدر (پرسه کوسیون) بخته کلچه بش سنده بیرو متعدد استعدمال تقدیمه باب عالی بی تصدیع ایدیکمک اوزرینه حل مسئله حقنده مجلس و کلاده اتخاذ بیور یلان قرارل و متعلق بیور یلان اراده سنیه لردن صدرکه ینه (استاتو قو) به اهیله جماعت عاجزانه من مضمحل و پریشان اولمقدیز و حاسون افندینک انصب ایدیکی مر خصلرالدن و اجنبی مداخله سندن چکیلان تعذیات شو بله طورسون کرک در سعادت و کرک طشره لرده کلسا و خسته خاهه و مکتب و غرباخانه و مناسنیکی املاک ملیه ایله بولنلرک وارد تیند محروم قالدیغمزه نظرأ (پرسه کوسیونه) کرفتار اولان بز اولدیغمز انکار اوشه من

املاک مذکوره ایسه شونک بونک مالی اولیوب قوانین دولته و قدمید بیرو جماعت ساڑه حقنده دخی جاری اولان صوله توفیق حرکتله سلطنت سنیه بی فعل ایبات صداقت و صفت تبعیتنی محافظه و والد ماجد حضرت پادشاهی حضرت ترینک احسان بیور دیغی بر ایله ایکانه احکامنده مطاویعه ایله ایان جماعته ک امار خیریه سی اولد رف

او جماعتنه عائد اولدیندن و بونلرک اداره‌ی سی به دفعه دخی برات عالی پطریقه احاله بیورلش ایدوکنندن بونلرک بر آن اول تسامیله احقاق حق بیورلمنی استحهام ایدرز و شوراسنی دخی عرض اینکه کندومزی مجبور پیلیورز که اکر جماعتک بر وجهه مشروح ابکی یه تقسیمه دولاجتبه‌ی نک تخت حمایه‌ی سنه بر جماعت مخصوصه‌ی نک دواجده تأسیس و تصدیق حالنده حقوق سنه و امتیازات ملیه‌ی نک کافه‌ی سی دولتک اولدینی جهت‌له ارتق هیئت سابقه‌ی نک اینسانه بالطبع محل قالمیه جعفندن اسباب معروضه سائقه‌ی نک هیئت جدیده ایله برآشده جکی محقق اولدینه و شو فناقلری جماعت عاجزانه‌ی من کوره‌رک ارتق تحمله محال قلاماش اولسی‌له حالنی اکلاه بینجیه قدر کرک باب عالی بی و کرک عتبه‌ی علیای حضرت پادشاهی بی تصدیعند خالی اولیه‌ی جغنه بناءً حقیقت حال بر تفصیل وبالاطراف عرض وانها اولنی اوزره رهایین وعوامدن ایجاد ایلرک انجمن خاص وکلایه جلب ایله جماعت عاجزانه‌ی من ک شوحال تردد و پریشانیدن تخلیص بیورلمنی کال سوز وکداز ایله نیازاً واندیغی محاطعلم عالم آرای آصفانه‌ی لری بیورلدقده اولبایده امر و فرمان حضرت من الامر کدر

صدر اسبق دولتو اسعد پاشا حضرتاریه خارجیه ناظری دولتو صفوت پاشا حضرتارینه حاسون افندی طرفدارانی طرفندن بقیدیم اولنیان عرضحالک خلاصه‌ی ذکری اتف الی ماده‌دن عبارت اولاًوب بونلرک هر برینه ترتیب ایدن ملاحظات زیرینه علاوه و مشاراًیهم حضراتنه تقدیم و اعطای قائمشد

(اولاً کنده ولری او هدنبرو داًما دولت علیه‌ی نک حقوق و منافعی محافظه اینش اولدقلرندن دولت مشاراًیهم صداقت اوزره‌ی لمنی ایچون قان دوککه دخی حاضر اولدقلرینی بیان ایدرل)

شو افاداتک فعل و حرکت‌لرینه موافق اولدینی بر چوق دلائی ایله ظاهر اولاًوب از جمله شو بر قاج سنه ظرفند، ظهوره کلان فوق العاده و قویات یعنی روس-ورووسک احکامی بر تقریب دیوان همایون قیانه قید ایتدیره‌رک دولته انی نوعاً قبول ایتدیرمکه چالش-لری و روس-ورووسک حقوق سلطنت سنه‌یه و امتیازات قدریه مایه‌یه

طوفندیغی ثبات ایچون فلا و قلما چبالدلوی وانک عقاوته عائد بر شی اولدینگی
وقتولک اولان انک احکامنده مطاوعت ایتك لازم کلدن یکنی شهدی به قدر بر چوتف
اصرار ایله حبله کارانه ادعا ایللری و مجرد اجنبی مداخله و جایه سی الشنده یشامق
و بونک ایچون رؤسای روحانیه نک یعنی پطریق و قاتوغیکوین و پس-قپوسانک عزل
و نصبنده جاری اولان اصول قدیمه بی اخلال ایلک و کویا و کلای دولت رور سوروسک
معناستی و حکم و قوتی بونجه تدقیقات و تحقیقات دنیا نصرکره دها اکلاماش کبی اکا بعض
معنار ویردک بر تقریب دولته قول ایدیرمک مرادله موئسیه ور فرنکی دی ایچیلک
صفتیله بورایه اعزام ایدیرملری (نته کیم مشوار ایلک باب عالی یه یازدینگی مکتبه
محردر) و دول اجنبیه نک مداخله سی بوكونه فدر هر دراو تدابیر ایله تحریرک و دولتی
رسوروسی قبوله اجبار ایچون پاپا حضرتlerی جانبندن طرف اشرف حضرت
پادشاهی یه نامه مخصوص کتور علمی و دولتعلیه نک طوفندیغی مسلک عالی علیه نه
انواع اکاذیب و مفتریاتی شامل بر طاق اوراق و رسائل نشر ایللری جمله نک معاده مدر
شو درجه یه قدر که اکرارمنی قتولک جماعتند رهابین و عوامندن مرکب بر جمیت
کشیره صداقت و اطاعت ایواننده ثبات و حسب الاجباب بر طاق فداکاراء لرا اختبار ایله
انلرک تعرضاً نه قارشو قول و فعل و مالا مقابله و قیام ایلامش اولسه مذهب بهانه سیله
کندولر یعنی ممالک دولتعلیه ده طوغریدن طوغری یه بر نفوذ اجنبی الشنده بولندبر منه
دولت علیه یی محصور ایتش اوایر و شو حاللاره نظر آ عرضحال مذکورده و عدد اولان
صداقت حکمی نقدر اوله بیله جکی استدلال اونور

(ثانياً رؤسای روحانیه نک یعنی پطریق و پس-قپوسان و رهابین و مرخصه نک
برنجی صفت و وظیفه لری عموم ملک امور روحانیه سی اداره ایتك اولدینگی حاقد دولت
و ملت میانه سنده جریان ایده جک امور ملیه و معاملات رسیمه ده واسطه اولق اوزره
تعیین ایده جکلری پطریق و رهابین و مرخصه نک حین انتخاب و عزل و نص-بلرنده
رومایک نه طوغریدن طوغری یه و نهده طولاً سیله مداخله سی اصلاً قول ایتمه جکلر یعنی
و املائک ملیدنک اداره سند: نظمامات دولت علیه و قتولکلندنک اصول قدیمه سنه تطبیه
حرکت ایده جکلر یعنی اعلان ایللر)

صحیحاً ارمی قتولک اولان جماعتند رئیسی نفوذ اجنبیه دن آزاده و دولت ایله جماعت
بیننده بر واسطه رسیمه صحیحه اولق ایچون (رئیس ملت بولنوب دولت و ملت
میانه سنده جریان ایده جک امور ملیه و معاملات رسیمه یه واسطه اولق) سوزی کافی
اولیه و بولنوب رسیده فس ا اولدینگی در کاردر چونکه امور روحانیه ملبه یی اداره

ایده نیلک صفت و صلاحیتندن کلأ محروم ایدلش اولان بویله بر پطريق حقیقتده
یا لکن امور عادیه نک تسویه سنه ما اور اوله جغدن و بناء عليه بین الملت هیچ بر حیثیتی
اوله عیه جغدن نه جناعت طرفیدن امک انتخاب امتیازات ملیه بی ابا و نهده امک عزل
و نصبیله حقوق سلطنت محافظه ایدلش او اور بویله بر پطريق که هر حالده
بر روحانی پطريق کلک تخت امر نده بولنسی ضروری اولوی ایشته عرضمال مذکوری
امضا ایدنلر بو پطريق کی کلیک پطريق کلکیدر دولتك نفوذ و تائیدن آزاده
و صرف روحانی حکمنه قویه رف بونک کرک صورت انتخاب و کل جانب دولت
علیه دن تصدیق بختندن و حتی ارمی قتلکی کلیسا سنه بویله بر پطريق کلک موجود
اولدیغی ذکر و پیاندن صرف نظر ایله ای پدنه ارقه سنه طویش لدر اکر ذکر
اولنان تعیرات دسیسه کارانک یرینه ارمی قتولک ای روایی روحانیه سنه یعنی پطريق
وقتوغیکوس و پسقه و سلک صورت انتخاب و نصبیله و عزل و تبدیللرنده و ملتك
اداره اموال و املاک موقوفه سنه روهانک مداخله سنه قبول اینجه جکلرینی و شرق
کلیسا سنه قدمیدن برو جاری اولان اصول و نظامهات و عاداتنه مغار اوله رق رومادن
و بر ایلان حکم و قرارزی طانیه جعلرینی تعهد اینش اولسدار او لو قت محاذیر مخلوطه
بلکه بر طرف اولور ایکن مرادزی مذهب همان سیله لاتین طریق کنک اداره و نفوذی
التنده سربستجه ایشلرینی کورمک وقت وحالک ایتعابه کوره (قتولک قاعده
عیقه سنه اقتضاسی شودر بودر و بونکده حاکمی رومادر) دیه ک استدکارینی اجرا
ایتدیرمک و کندولری دولت علیه نک امر و قرار عایسنه اتباع و امثال ایده جک برده
بالعکس دولت کندو هر املرینه اتباع ایده جک غرضندن عبارتدر بناء عليه بونلرک
استدعا ایدکاری پطريق حقیقت حالده لاتین پطريق کنک قو کخداسی و اورادن
و بریله جک تعیانک اجرا مأموری دینک اولور حابیو که طشرده کوندره جکلری رهابین
و مر خصه دخی محلی پسقه سنه قیو چوقداری دیک اوله جغدن بونلرک انتخابنده
و ملته عائد اولان املاک موقوفه نک اداره سند نه طوغیرین طوغری بهونده طولا یسیله
رومانک مداخله اینجه جکنی کیم تأمین ایده جکدر و صرف جسمانی صفتند بوانان
بر اموري رئیس ملت کی طانیه هیچ بر ملته سارق و امثالی اولیوب بونک از هرجهت
محاذیر و مشکلات اولدیغی بدیه لدر خصوصا که بونلر پاپا حضرتلوینی هم پاپا و هم
پطريق انتخاب ایدکارندن اداره ملیه جه هر بر اموری، شارا یهک تعیيات و تنبیه سایله
تسویه اینکله مجبور اولق استدکاری و بو جهله اجراسندن عاجز اولد فلری بو وعد
و تفع مدنه هر املری لاتین پطريق کنک حکمنی اجر اینک اوزره نام اخره بر برات عالی

استحصال ایدرک رورسوروس-ک احکامی بالواسطه تداعی تمامنه دولت علیه به قبول
ایتدروکند بشغه برده برات عالی قوتله ائی حرف بحرف تنفيذ ایلکدن عبارتدر بوصورت
ایسه من القدم سلطنت سانیه نک عموم خرسیان تبعه سی اچون مداخله اجنبیه دن ازاده
اولو اوزره محکمه مذهبیه حکمنده تشکیل و تصدیق بورمش اولدیغی محکم روحانیه نک
یعنی پطریقخانه لرک اخlassیله انلرکیرینه دولتک حکم و نفوذی خارجنده بولنان
برمحکمه اجنبیه نک قائم اولمنی فتح اولوب بونک محاذیر پواتیفیه سی محتج
تعزیف دکادر

(ثانیا شرقده کائن ارمی قتولک کلیسا سنک نظامات قدمه سنه توفیقا اصل ارمی
قتولک پطربقلکنک اخلاف قانونیسی محاافظه ایدن و با برات عالی منصوب اولان برهیئت
روحانیه یعنی رورسوروس حکمنجه طوغیریدن طوغیری یه روما جانبدشدن پطربق
وقاتوغیکوس نصب اولنش اولان حاسون افندینکیرینه دولتک رسما و نظاماما
طائیدیغی ارمی قتولک جماعتک پس قپوسان و رهابینته فرقه رهابین تسیه ایدوب
کندولینه ایسه وجودی اولیان برسینود روحانیک اعضا اسی نام وصفتی ویرمکه
جسارت ایدرلر)

بو هاهه اوزرینه پک چوق مطـالعات مهمه وار ایسده دیلکن شوراسـنک بیسانیله اکتفا
اولـورکه دولـتک تبعـه صادـقـه سـنـدـن اولـدـقـلـرـیـنـه اعلـانـه اـنـدـکـدـه اولـانـذـانـلـرـکـ باـ اـرـادـهـ
شـاهـانـهـ وـبـاـ برـاتـ عـالـیـ اـرمـیـ قـتـولـکـ نـاعـیـلـهـ طـانـلـشـ اـولـانـ برـهـیـنـهـ فـرقـهـ تسـیـهـ اـیـنـکـیـ
وـحـاسـونـ اـفـنـدـیـ یـهـ هـرـبـ مـعـاـمـلـاتـ وـ اـعـلـانـاتـلـرـنـدـهـ حـالـاـ بـطـربـقـ وـ قـاتـوغـیـ کـوسـ نـامـیـ
وـیرـمـکـهـ وـدـوـتـ عـلـیـهـ نـکـ قـرـارـلـرـیـنـهـ کـائـنـ لـمـ یـکـنـ نـظـرـ بـلـهـ بـاـقـدـقـلـرـیـغـیـ کـنـدـوـ اـمـضـاـرـیـهـ
تصـدـیـقـ اـیـلـکـهـ جـرـأـتـلـرـیـنـهـ تعـجـبـ اـوـنـورـ)

(رابعا دولت علیه تبعه سندن بولنان و اصول اداره روحانیه لری اوته دنبه و تصدیق
بورمش اولان جماعتلره احسان و اعطای بوردیغی اجرای آین سر بستیخی به انه ایدرک
ومجلس خاص و کلاهه بعد التحقیق والتدقیق با اراده سانیه فتح اولنش اولان مذکور
رورسوروس نظامنامه سی قبول ایدرک اچون دولجه حکم و مداخله سی هیچ بروقتده
طـانـلـیـانـ پـاـپـاـ حـضـرـتـلـرـیـنـکـ حـکـمـسـزـ اـفـرـوزـیـنـهـ دولـتـ عـلـیـهـ یـهـ اـسـاسـ حـرـکـتـ اـخـذـ
ایـدـرـمـکـ اـسـتـهـ یـوـبـ وـ شـمـدـیـ یـهـ قـدـرـ مـرـعـیـ الـاجـراـ اـولـانـ نـظـامـاتـ وـ اوـامـرـ وـارـادـاتـ
علـیـهـ بـیـ کـانـ لـمـ یـکـنـ حـکـمـنـهـ قـوـیـوـبـ اـدـارـهـ رـوـحـانـیـدـلـرـیـ سـرـ بـسـتـ قـالـقـ وـ دـیـلـکـ اـمـورـ
عـاـدـیـهـ لـرـیـنـکـ تـسوـیـهـ سـیـ اـچـونـ وـاسـطـهـ رـسـمـیـهـ اـولـقـهـ کـنـدـولـرـیـنـهـ رـئـیـسـ مـلـتـ نـامـیـلـهـ
ایـرـوجـهـ بـرـ پـطـربـقـ اـنـخـابـ اـیـنـکـ مـأـذـونـیـتـیـ حـاوـیـ بـرـ قـطـعـهـ بـیـرـلـدـیـ عـالـیـ اـسـتـلـرـ)

ارمنی قتولک باطریقلکنک خارجند و محضابونی چورتک ایچون دیکر بر پطریقات استدعا نه پاپانک افورو زندن ماعدا براساس کوستیریله هامشدرا بوبله براساس ایسنه یالکز خرمتیار دکل حلاق قتولک دولتلری نزندن بیله شایان قبون کورنیدیکی حالده بوئنک دولت علیه به قبول ایندیریمسنه و سربرستی مذهب و وجدان بهانه سیله سلطنت سنه جه هیچ بوجهمه طبلاماش اولان بر محکمه نک حکم واعلام لرینک معاملاتده مرعی الاجرا طولیمسنه قالقشیق نه بیوک جسارتدر چونکه بواساس مضره برکره دولتجه قبول و بالفعل تصدیق بپوریلور ایسه ارتقا اندن صکره پاپا حضرتlerی طرفندن پر نام و تعییر ایله مداخله و قوع بولدمجه ارمی قتولکی جماعی و سائرلری حقنده دولتجه پر کونه معامله به محبوریت حاصل اوله رق حقوق و استقلال سلطنت سنه نک اخلاق اویمش ورومیانک حکم و تائیری الته دوشش اوله جغی و دولتك کندو عالمند مس مقلا و بریلان قرارک حکمی نه کندوسی اجرایه محبور اویمش اوله جغی طبیعیدر بونی تصدیق اینگدن ایسه رور سوروسک تاما ورسما قبول ذها اهون اوله جغنده شبهه بوقدر دولت علیه به ظاهر اعلان صداقت اینک وشو اوغورده قان دوککه حاضر دیکله برابر سربرستی مذهب و وجدان بهانه سیله کویا بوباده کرفتار ظلم وجبر اویبور کبی عزویاته اجتسار ایدن روس وروسک فسخنه و حاسون افندیک عزانه واصول قدیمه به توفیق انتخاب اولنان بطریق نصبنده دائز شرقا دارا اولان اوامر و ارادات سنه بی بوکونه قدر قبول اینمیان وارمنی قتولک قیافتنده وسینود اعضاسی نام حیله کارانه سی تحتنده کیزلان رهاینک هر بری اجنبی خدمدی دیک اولد قاری کبی سلطنت سنه بی اغفال ایچون ترتیب ایندکاری عرضه لک زیند امصاری محتر اولان معتبرنک دخی انلر معاون بولتلری شایان تأسف موادندر .

(خامساً) دولت امور روحانیه به مدخله ایتسون دیکله برایر دیکر طرفندز صرف امور روحانیه دن عددود بولنان وحی مجرد دولتك قرارزی علیه نده ترتیب اویمش اولان معهود افورو زک حکمی دولت علیه به قبول واجرا ایندیریمکه و بوجهمه سلطنت سنه بی اسندکاری وقت امور روحانیه قارش در مرق و استدکاری حالده مداخله ایندیریمامک اوژده روما نزندنے عادتا بر اجرا مأموری حکمندھ طوئنھ قالقیشورل) دولت علیه بی امور روحانیه قارش در مامق ادعاسی دولت علیه نده ب نوع افزادر چونکه سایه من احوابیه شاهزاده هر کسک اعتقاد و وجدانی سر بست ایسه ده دولتك رسماً طانیش و تصدیق بیورمش اولدیغی محاکم روحانیه نک محافظه سی و بوئنک معاملات واقعه سننک اجرا آنی مستقلان دولته عائد اولسیله مالک محروسه شاهزاده هر صنف تبعه استدیکی

دین و مذهبی اختیار ایلکه مأذون اولدیغندن کندولری دخی دین و وجودانلرینی راحت ایتدیره جئ محل بوله بیلدکاری کبی اویله مادی و معنوی اس-باب جبریه ایله سائرزینک دین وجودانه حقوق و املاکنے تسلط ایتکدن فارغ اولملری لازم کالور بدوالت ایچون حقوق و منافع ملک و ملیت و تبعه سنندن بولنان بر جاعتک اصول و امتیازات قدیمه سنی خلالمدن محافظه بیور مقسی بستی و جدان و مذهب قاعده سننه مخالف اولمدىغی مس-تغیی بیاندر افوروز بختنے کانجه بونک صرف امور روحانیه دن محدود برشی اواب دولتجه مفسوخ اولان روسوروی تبعیده قبول ایتدیرملک اوزره بر نوع آلت جبریه دن عبارت دروبنابرین انک حکمی موقع اجرایه قویغه دولتك مجبورا اولمدىغی کبی شاید قویق ایسته مش اولسه اولوقت مذهب وجودان سر بستیته قارشو معامله جبریه ده بولنمش اولور .

(سادسا تقدیم استدعا نامه دن مراد کویا بوز بیک نفوسدن متجاوز افرادک دوچار اولدیغی پریشانیدن تخلص اولنسی اوله بور)

حاسونیستلرک بوز بیک نفوسدن متجاوز اولمک ادعایی پك باطل اولدیغندن بشقه بالفرض صحیح اولمک لازم کلسه بیله حقوق واستقلال سلطنته قارشووا کثیرت ارانیله میه جغی و یالکزا کثیرته استنادا دعوا اولنان حقوق و دولتجه معتبر و مرعی الاجرا اولان قاعده عمومیه فی ابطال ایده میه جگی بدیهیه در کلام شکایت ایتدکاری پریشانیته جاعتک اموال و املاک ووارداتی حالا کندو ضبطلرنده بولندیغی جهنه بونک صحیحأ پریشانیده گرفتار اولان کندولری اولمک-وب دولتجه حق رهین تصدیق و رسما و نظاما طالعش اولان هیئت صادقة مطیعه اولدیغی اشکاردر .

جهله عنندنده بحق گرفتار اولدقلری مجویته ایسه بريطاق صافدروتلرک اوکنه دوشهرک انواع دس-یسلارله انلری اغفال و بوراده و طشسرهارده تضییق و اجبار ایدن و افکار فاحده زنده ثبات ایلمیان صاحب امضا رهایین و بر قاج معبرا نک سبب اولدقلری وادعا ایلدکاری بوز بیک نفوسلک کندولرندن عبارت اولدیغی شبهه سزدر ایشته حاسونیست فرقه سننک عرضخانلدد مستتر اولان حیل و دسایسی میدانه چی-قارامق ایچون تفصیلات معروضه، کافی ایسه ده فرقه مذ کوره نک ترجمان افکاری اولان صدای حقیقت نام غزه نک اوجی-وز قرق طقوزنجی نومزویی نسخه سننده ویریلان ایضاحات شایان دقت و ملاحظات مشروحه بی برقات دها مؤبد اولدیغندن نسخه مذ کوره ترجمه سیله برابر اغا تقدیم قلمنشدر .

صدای غزه سنک فی ۱ مارس سنه ۱۳۷۳ تاریخیله واچیوز فرق طفوزنجی نومرسیله
چیقان نسخه سنده کوریلان بشندر.

چیقان پازار ایرنسی کونیکی نسخه سیله مجموعه حادث غزه سی بمند نشر ایدوب
قوتلکلرک یعنی کرسی شریفه صادق اولان ماتدا شلریزک روسوسی بورلديسی
حقنده حالا برشنه قرار ویرامش اولدقلرینی خیال ایدرک مذکور ببورلدي بی کاه تبدیل
اینک افکارند کاه قبول کاهده جرح اینکده کرمه ده اولدیغمزی ادعا ایدر حالا مجموعه
قوتلکلری طانیامش و باخود رزیل ورسوسای اولمش برهیئت نامش روعدنک دعواسی
حقی اولدیغنه برداش ارائه اینک ایچون قاتولکلری روسوسوروس حقنده کندی زعمنجنه
طوتندقلری طور و حرکت دن بحث اینکه قیام اینشدرا ایدی معلوم عامه اولدیغنه
اوژه روسوسوروس بورلديسی صرف کلیسا نظاماما تنه عائد اولدیغنه دن برآونی
اصلانه جرح اینشن ونه تبدیل اولسی ممکن کوروب اني تغیر ایتدیر مکد تهمیم و تصور
ایتشزواعقا بزباب عالیه برلا یکده تقدیم ایدوب پطريقه و مر خسان انتخابی
استرحم ایندک فقط روسوسوروسک احکامنه طوقندق چونکه مذکور لاینه ده
روحانی پطريقه یعنی (قاتوغیکوس) و پسپوسان انتخابندهن اصلا و قطعا بحث
ایندک ۰۰ و روسوسوروسک احکامنه طوقندق براسکابد (یعنی ملت باشی) ملت
ایله حکومت سنه بیشنه بر واسطه رسمی انتخاب اونه بیلور پسپوس اولمهه رف
مر خسان و بله بیلور اولدیغی اجلدن بالکز بونی استدعا ایندک انجق روحانیجه بزم
پطريقه قاتوغیکوسن (یعنی حاسون افندی) و پسپوس لریز وار ایمش اکامکنه نک
مدخله اینکه حق بوقدر دیوب روسوسوروسک احکامی محافظه ایند ملت باشی
و مر خسان انتخابنده اینک ایچون استدعا اینشیدک چونکه دشمن قویه آکلامشیدی که
روسوسوروس حقوق شاهانه به خلل کنور ایش بوزعن دن بوقاری ایکیده برد بوله
یاغرمقده درل روسوسوروس بورلديسک حقوق شاهانه به اصلا و قطعا خلل کنور مدیدکنه
بز هر نقدر اسکات اولمش ایسک بلادن قورتیلوب تضییق اولماهی ایچون روسوسوروسک
خارجندہ بالکز حکومت سنه عنده معتبر اولق اوزه رسمی بر هیئت تشکیلی تص-ور
ایندک و باب عالیه دخی بیلدردک انجق بونک ایله دولت دن طانیامش و طانیق استنبیان
هیئت روحانیه منی یعنی روسوسوروسک احکامی موجنجه حالا موجود اولان روحانی
اداره و حملزی محافظه ایندک و اینکه دخی داعما حاضر و امامدیز (دیک استره که بز
حال حاسونی اصاله و بوراده بولنان ادمیرینی و کاه طانی-ورز و طانیه جغز) ایدی

رورسوروسي جرح ايندك جسماني به دا ره مادرز وار ديونه ادعا ايندك نه ده تبديل
اولمني مطلوب ايندك

صداغزته سنك في ۳ مارت سنه ۷۳ تارينخلو و اوچبوز الى نومرولى نسخه سنده
بروجه اقى محتردر روس-روس يورلديسنك هر حرف لرينى حتى بركله سنى بليله
تبديل و تغير اينك اوزره استيadan اينكى هىچ بر كىسىه تصيم ايتاماش-در پطريق ياخود
قاتوغىكوسلىق صرف روحانى اولمغله بو عنوانك اعطامى و نام مذكورى حاير اولان
ذاك عزىز و ابقائى مخضا پاپا حضرتلىرىنە عائد و مخصوصى در هر تقدىر اندون بدروش
يعنى (حاسون) قاتوغىكوس حضرتلىرى منفيده ايسىدە الجانە هذه عمومك چوابانى
روحانى پدرى اولوب بز جمله من ده انك سورىسى روحانى تبعه سيز دولت علیه ده
روحانى مادرله مداخله اينچى انجق جسمانى مادده ايدر و بزده بويولده ابراز اطاعت
ايتشىز و ايتكىدە بز دولت علیه نك حق و قدىمىسى وقايه اينك اوزره باب عالي يه
بر لايىھ تقدىم ايندك ايسىدە فقط روسوروسدن بىث ايندك چونكە كلاسياه عائد در انجق
محافظه حقوق اىچون سابق وجهله صرف جسمانى بز پطريق ناميله بىذاتك نصب اولمنى
و ملت ماڭلارى كە بوده بوزده اك اقلالى التىنىك بدلى احنېيدن كىلان ماڭلەندر بونارك باب
عائىدە قىد اولمنى استىدا ايندك اشتە قتواكارك روسوروس حقنە يېڭىلەرى شى بوقدردر
سزازانلىر سو بىتسىكز روسوروس حقوق شى سو يېڭىكە و كفر اينكە لىكن بىلەش
اولكە روسوروسە فارشو بولنان قاتولك دكى دېنىمىزدر ايمانسىزدر ملعون افروزلى
اعتنلى و ساۋىددر في ۲۱ محرم سنه ۱۲۹۰ و ۸ مارت سنه ۱۸۷۳

ارمنى قىتولك ملى پطريق رېتىلۇ كۈپايان اوخان افندى حضرتلىرى طرفندن
في ۱۸ ذى القعده سنه ۱۲۹۰ وفي ۲۵ كانون اول سنه ۱۸۷۳ تارىخىلە
عتبە علیاى حضرت يادشاھى يە بالذات تقدىم قىنان عرضحالدار

جناب رب عزت

باعث عقد انتظام حال بىندكان وزير دستان و دوام بخش حضور عالميان اولان ولى نعمت
بىخەنەن باش شاه تبعه پرور افندى من حضرتلىرىنى اىنها الدوران سىرى آرای شوكت و شان
بورسون زىرسايدى سلطنت سنىه لىنده مستظل اولان جماعت چاكرانەمك حين تشكىلندىن برو
نمود و مداخله اجنبىيەن ازاده اولمنى واجبى اصونە تابع بولنمايمى ضئىنە اجرا

پوریلان تقدیمات اصابات غایبات علیه و بو خصوصده شرسنوح و صدور پوریلان
 مبارک خطوط همابونله مغار و حقوق مقدسه حکمرانیلرینه کلیا منافی اولان نوایجاد
 روسوروس ورقه سنی دولت علیلرینه قبول و تصدیق ایندیرمک او زره نهایت درجه یه
 قادر صرف سعی و ماحاصل معدرت ایدن حاسون افندینک پطريقاً کدن عزیله ممالک
 محروسه شاهانه لندن تبعیدی و وزقه مذکوره ندیله بو عبد کینه لینک من غیر
 استحقاق جماعت مرقومه پطريقاً کنه نصب و تعیین خصوصلرینی آمر بوندن مقدم
 اطفا و مرحمت اشهر فصادر اولان امر واراده حکمتعاده حضرت ملکدار نک و بوصره ده
 حق عاجزانه من ده مبدول و پدرینغ پوریلان بونجه لاطاف و عنایات سنیه نک پیکده
 برینک ایفای شکر و محمد تندن جماعت چاکرانه من قولنریله برابر عاجز و فاصل اولدیغز
 در کار این ده عهده چاکرانه ده اعطای و احسان پیوریلان بر ات عالیشانک احکام
 جلیه سنک تمام اجراسی هر نصل ایسه شمی ده قدر میسر او لمدینی کی شو کونرده
 فرانسیس فیری جماعت چاکرانه نک ایکی به تقسیمه یعنی بر قسمیک رومایه تابع اوله رفق
 بر طاقم دولت علیه لری تبعه سنک ایروجه بر جماعت طالمسنده چاشقده اولوب بو ایسه
 حقوق معززه سلطنت و خلافت علیلرینی محل و مذهب و سیله میله سائر خرستیان تبعه
 شاهانه لینه دخی خدا نکرده دیگر اجنی دولتلرک مداخله سنه امثال او لمع مثلاً و بر محذور
 عظیمی داعی اوله جنون و سایه من احوالیه سلطنت سنیه لندن بالجمله پطريقاً اعطای
 و احسان پیوریلان حقوق و امتیازاتی آیید آ شرف صادر اولان مبارک خط همایون
 شوکتمشخون شاهانه لری احکام جلیله سنه کلیامنافی اولوب صورت معروضه نک اجراء نه
 مساعده بیور لسی جماعت چاکرانه نک بتون بتون پریشان و مضمضه اولمیسی موجب
 اوله جنی جمهله بو صورتی من احیا و اشقاق شامله الافق تبعه پیوریلری وجهمان الوجه
 بخوبیز بیور میله جنی بدیهی بولندیخنندن اطفا و من حجه بر ات عالیشان مذکوره نمایی اجرای
 احکامی خصوصنه اراده عزیزتعاده ولی الله لیرینک بیدرینغ وارزان بیور لسی عتبه
 فلکمرهه کنی ستانیلرندن کمال تصرع و ابتهال ایله نیاز و استرحامه اجتنسار قلنده
 او ایسا بده و هر حالده امر و فرمان و عاطفت بی پایان شوکتلو قدر تاو پادشاه عالمیانه
 افندمن حضرت لریکدر

ارمنی قتلک پستپولاریه عموم رهایین کرده طرفندن فی ۲۲ ذی القعده

سنه ۱۲۹۰ و فی ۳۰ کانون اول سنه ۱۸۷۳ تاریخی صدر سابق دولتلو

ابهلو شیروانی ذاته محمد رشدی پاشا حضرتلویه تقديم

اوئنان عرضحالک صورتیدر

رهایین علم عالی حضرت صدارتیه شاهبلوی یورا بعی او زره حقوق و منافع علیه سلطنت
 «زینه» به منافی اولان رور سوروس ورقه سنك فشخ احکامی و حاسون افندینک بطریق لکدن
 عزی و جماعت عاجزانه منه با برات عالیشان بطریق نصب و تعیین بش الی سنه دنرو
 دولجه بالاطراف اینها یوریلان بونجه تحقیقات و تدقیقات و مجلس خاص و کلاده تنظیم
 یوریلان مضطه ز و شر فصادر اولان ارادات سنه احکام جایله سی او زرینه اجرا بورلمش
 و بو باده باب عالیجه دخی معاملات و اجراءات عمده و قوع بولمش او اولد بعی حاله
 هده برات عالی مذکور احکام جلیله سنک ناما اجرا و لغامی جهته کله ماتجه کمال درجه ده
 کرفتار پوشانی او لهرق شویه که کرک بوراده و کرک طشره زده افراد جماعت و رهایین
 کند و کلیسا لرنده اجرای آینه من و چو جفلر مکتبه ایلدن و کرو، فقره و بیخاره کافر غر باخانه
 و خسته خانه لندن و با برات عالی نصب و تعیین یوریلان من خصل اجرای مأموریتند
 دور و محروم و حتی بطریق افندی داعیلری دخی شمده به دکین پطریخانه ده اقام
 ایتماش اولوب افراد ملتک کلیسا لرمه و جماعته متعلق او شلوا سائر محل مخصوصه به
 دخول ایده مامی اچون برطاق ارباب غرض طرفندن اشقیا واس طه سیله
 الحاله هذ، کو ستریلان مخالفت مجدد دولت متبوعه مفخم من در کار اولان کمال صداقت
 و مطابعتره مبین مقاومت اولنامقده والحاصل دولت عالیه فعلا ابراز صداقت ایدن
 جماعت چاکرانه من ایله بو قولاری مضمحل و املأک و اموال موقوفه من بتون
 بتون تلف او لق درجه سنک کله رک ایجاد حالت اجراسنه شمده به قدر نصب دیده نظر
 ایده زیاده سیله مأیوس و پریشان او الدیغمرزند نصدق سر عالی افسر حضرت
 پادشاهی اچون اوسون برات عالی مذکور احکام عینیه سنک ناما اجراسنه بیدر بع هم
 و مساعدة جلیله خدیو اغخیلری کل تضرع و ابهمال ایله نیاز و استدعا ایدر وارتف
 بوحالده صبر و تحمل ایدجت ثبات و محالمز قالمد بعی جهته بجهاعنده عتبه فلکریه
 حضرت ملکداری به تظلم حاله محبور اوله جغمزدن اطفا و مر جمه اقتضای حالت بر آن

اول اجراسیله جماعت حاج راهبی بحوال بریشانیت اشـالـدن خلاص و ازاده
بیور ملرینی نیاز و استـرحـام ایدرز اویـابـدـه و هر حـالـدـه اـمـرـوـفـرـمانـ حـضـرـتـ
من لـهـ الـامـرـ کـدـرـ

ارمنی قـتـولـکـ مـلـتـیـ وـرـهـابـینـ کـرـوـهـیـ طـرـفلـنـدـنـ فـیـ ۸ـ مـحـرـمـ سـنـهـ ۱۲۹۰ـ

وـفـیـ ۱۳ـ شـبـاطـ سـنـهـ ۱۸۷۴ـ تـارـیـخـیـلـهـ عـتـبـهـ عـلـیـایـ حـضـرـتـ

پـادـشاـھـیـ یـهـ تـقـدـیـمـ اـولـنـانـ عـرـضـحـالـکـ صـورـتـیدـرـ

جناب خالق زمین و آسمان

دقائق اشتای کافه امور و محافظ حقوق خلافت سنیه و منافع عموم اولان ولی نعمت امـمـتـرـ
پـادـشاـھـ تـبـعـهـ پـرـورـ اـفـنـدـمـ حـضـرـتـلـرـیـنـیـ الـىـ اـنـتـهـاـ الدـوـرـانـ سـرـیرـ آـرـایـ شـوـکـتـوـشـانـ
بـیـورـسـونـ دـوـلـتـ وـلـتـجـهـ اـنـوـاعـ مـحـاذـیـرـ وـمـضـرـاتـیـ مـسـتـلـزـمـ اوـلـهـجـنـیـ مـحـقـقـ وـثـابـتـ اوـلـمـشـ
اـولـانـ دـوـسـوـرـوسـ وـرـقـهـسـیـ طـرـفـدـارـانـهـ یـعـنـیـ وـرـقـهـ مـذـکـورـهـنـکـ تـروـیـجـ اـحـکـامـیـ
الـحـالـهـ هـذـهـ التـزـامـاـنـدـنـ وـشـرـفـرـیـزـ سـنـوـحـ وـصـدـورـبـیـورـیـلـانـ بـوـنـجـهـ اـرـادـاتـ حـکـمـنـغـایـاتـ
سـنـیـهـلـبـنـهـ قـارـشـوـ بـرـطـاقـمـ دـبـنـ وـوـجـدـانـ وـاـفـوـرـوـزـ بـهـانـهـلـهـ اـظـهـارـ مـخـالـفـتـ اـیـلـیـانـ
حـاسـوـنـیـلـهـ فـرـانـسـ سـفـرـیـ اـیـلـوـدـهـ بـطـرـیـقـخـانـهـیـ کـامـلـاـ مـحـوـ اـیـلـکـ اوـزـرـهـ شـعـدـیـلـکـ
جـمـاعـتـکـ اـیـکـیـ یـهـ تـقـسـیـلـهـ اـیـرـوـجـهـ رـادـارـهـ وـیـاخـودـ عـوـامـدـنـ اوـلـهـرـقـ بـرـدـیـسـ اـسـتـحـصالـهـ
چـالـشـدـیـغـیـ وـبـوـخـصـوـصـدـهـ خـاـکـبـایـ عـالـیـ حـضـرـتـ پـادـشاـھـیـلـبـنـهـ بـرـقـطـعـهـ مـضـبـطـهـ
تقـدـیـمـ قـلـنـدـیـغـیـ مـسـمـوـعـ کـرـنـاـهـمـ: اوـلـوـبـ بـوـصـورـتـ تـاجـنـمـکـانـ فـاتـحـ سـلـطـانـ محمدـ خـانـ
حـضـرـتـلـرـیـ زـمـانـ عـدـالـتـشـانـدـنـدـنـبـرـوـ تـبـعـهـ خـرـسـتـیـانـیـهـ حـقـنـدـهـ تـأـسـیـسـ بـیـورـیـلـانـ اـصـوـلـ
حـکـمـتـ شـهـولـکـ اـسـاسـاـ اـخـلـانـیـ یـعـنـیـ مـعـادـاـهـ وـتـعـالـیـ بـوـنـجـهـ خـرـسـتـیـانـ تـبـعـهـ شـاهـانـهـلـرـیـ
بـالـضـرـورـهـ بـرـاجـنـیـ نـفـوـزـ وـتـأـثـرـاتـیـ الشـنـدـهـ بـوـلـنـدـرـمـغـهـ باـعـثـ اوـلـقـمـلـلـوـ اـنـوـاعـ مـحـاذـیـرـ
عـظـیـمـهـ پـوـتـیـقـیـدـیـ مـسـتـلـزـمـ وـمـحـافظـهـ حـقـوقـ قـیـدـلـهـ جـمـاعـتـ سـاـرـهـجـدـ بـرـ اـجـتـیـهـ اـنـسـابـ
ایـگـاـکـکـهـ مـحـبـورـیـتـ حـاـصـلـ اوـلـهـجـنـیـ کـبـیـ بـطـرـیـقـخـانـهـلـرـکـ بـوـیـوزـدـنـ حـقـوقـ
وـامـتـیـازـتـیـلـهـ بـرـاـبـرـ مـحـوـ وـپـایـعـالـ اوـلـمـسـنـیـ مـؤـدـیـ اوـلـهـجـنـدـنـ اـرـمـنـیـ قـتـولـکـ جـمـاعـتـکـ
ایـکـیـ یـهـ تـقـسـیـلـهـ بـرـقـسـنـیـکـ اـجـنـیـ حـایـهـسـیـ یـعـنـیـ فـرـانـسـرـلـکـ تـأـثـرـاتـیـ الشـنـدـهـ اـیـرـوـجـهـ
بـرـ جـمـاعـتـ تـشـکـلـ اـیـمـسـیـ مـغـاـیرـ اـرـادـاتـ اـصـابـغـایـاتـ مـلـکـسـارـلـرـیـ اوـلـهـرـقـ بـوـنـکـ هـبـجـ

بر سایق و امثالی اولیوب جماعت چا کر ان همزک بیون بیون اضمحلائی وجوب
اوله جنی و بو ایس-ه رضای میامن ارتضای کبی ستانیلری وجهما منه الوجه
نمیز بیور میه جنی در کار اولنگله بو عبد هم لوکاری عتبه فلکرته پادشاهیلندن
 بشقه ملجا و پناهنر اولدیغندن تظلم حاله واستدعای عاطفت و مرحت مالانه سایه
 ولی انعمیلرینه اجتسار قلندر اولسابده و هر حالده امر و فرمان و عاطفت بی بیان
 شوکن او قدر تلو امکندر توان افتدمن حضرت لریکدر

فی ۶ ربیع الاول سنہ ۱۲۹۱ و فی ۱۰ نیسان سنہ ۱۸۷۴ تاریخیله ارمی
ۃ والک رهایین و جماعی طرفندن دولتو ابھتو صدر اعظم حسین عویی
پاشا حضرت ایشانه تقدیم قلندر عرضحالک صورتیدر

اـش الـی سـنـه دـنـبـوـ مـلـتـ چـاـ کـرـانـهـ منـ بـلـنـدـهـ مـنـکـونـ اوـلـانـ مـسـئـلـهـ بالـاطـرـافـ مـعـلـومـ عـلـیـ
حضرت وکـانـپـناـهـیـلـرـیـ بـیـورـلـشـ اوـلـدـیـغـیـ مـثـلـاـ بوـبـاـدـهـ اـعـطـاـ اوـنـانـ قـرـارـ عـالـیـلـ وـشـرـفـ
صـدـورـ بـیـورـیـلـانـ اـرـادـاتـ سـنـیـهـ اـیـلـهـ مـسـئـلـهـ مـذـکـورـهـ اـسـاسـاـ حلـ وـتـسوـیـهـ بـیـورـلـشـ وـحـاسـوـنـیـ
طاـفـقـ بـطـلـانـ اـدـعـاـسـیـ کـرـکـیـ کـبـیـ تـبـیـنـ اـیـشـ اـولـسـیـلـهـ زـمـانـ عـدـ النـشـانـ حـضـرـتـ
صـدـارـ پـناـهـیـلـرـینـهـ کـلـجـهـ شـرـفـ صـدـورـ بـیـورـیـلـانـ بـوـرـلـدـیـ عـالـیـ وـوـلـیـاتـ جـلـیـلـهـ لـهـ تـعـیـاـ تـسـطـیـرـ
بـیـورـیـلـانـ اوـمـرـ سـامـیـهـ وـ باـ اـرـادـهـ سـنـیـهـ تـشـکـیـلـ اـولـانـ قـوـمـیـیـ بـیـونـ قـرـارـیـ اوـزـرـیـنـدـ
حـکـوـمـیـهـ عـلـیـاـ وـرـسـاـ اـجـرـآـهـ تـشـبـتـ اوـلـنـدـیـغـیـ صـرـدـهـ بـرـاوـجـ کـسـانـکـ پـایـ تـختـ سـلـطـنـتـ
سـنـیـدـهـ جـرـأـتـ اـیـلـدـکـلـرـیـ حـالـ وـحـرـکـتـ مـیدـانـدـهـ وـمـشـهـودـ عـالـمـ اوـلـدـیـغـیـ حـادـهـ بـوـمـثـلـاـ کـسـانـ اـیـلـهـ
اـنـفـاقـ وـاـمـرـزـاجـ اـیـكـ اوـزـرـهـ بـوـبـاـدـهـ وـقـوـعـبـوـلـانـ اـمـرـهـ دـخـیـ فـاتـنـهـ رـقـ کـنـدـوـرـیـهـ مـذـاـکـرـیـهـ
کـیرـشـلـدـ کـدـهـ دـوـلـتـجـهـ مـرـ دـوـدـ اوـلـانـ رـوـسـوـرـوـسـ وـرـقـدـسـنـکـ وـبـوـکـاـ مـتـفـرـعـ اـحـکـامـکـ
قطـعـاـ طـنـمـسـیـ وـ پـاـپـلـ حـضـرـاـنـکـ اـدـارـدـجـهـ مـداـخـلـهـ سـنـکـ هـیـجـ بـرـ وـجـهـهـ قـبـولـ اوـلـنـامـسـیـ وـمـجـرـدـ
(وـپـوـپـاـ غـانـدـاـ) مـحـکـمـهـ سـنـکـ سـلـطـنـتـ سـنـیـهـ مـحـکـمـهـسـیـ مـاـفـوـقـنـهـ عـدـ اوـلـنـامـسـیـ وـمـجـرـدـ
دوـلـتـ عـلـیـهـنـکـ حـقـوقـ وـمـنـتـقـلـلـ وـمـنـافـعـ وـشـرـفـ عـالـیـسـیـ اـخـلـالـ اـیـكـ وـاـفـوـرـوـزـ قـلـبـنـکـ
حـکـمـنـیـ بـالـفـعـلـ سـلـطـتـتـ سـنـیـهـ یـهـ طـائـتـدـیرـمـقـ غـرـضـیـلـهـ بـرـقـاجـ خـاـنـکـ اـثـرـ فـسـادـیـ اوـلـانـ
مـعـهـوـدـ اـفـوـ رـوـزـکـ کـانـ لـمـ بـکـنـ حـکـمـنـدـ طـوـلـسـیـلـهـ حتـیـ بـوـنـکـ بـخـنـنـهـ کـیرـشـلـیـدـرـکـ بـوـبـاـدـهـ نـهـ

طوع ریدن طوغری به نه طولایسیله روما به مراجعت و قویولامق و عفو استرحامی
یوانسه کیدلامک اساس وضع او لندیغی و بونلرک خارجنده مذاکره او لنسی تکلیف
قلندبی حالده بواساس قویه و مضبوطه بی قبول ایمامش و سلطنت سنیه جه تبین
ایدن حفمرک اجراسیچون مجرد پاپا حضرتlerینه تحریرات یازمی یوانه کیدلسی تکلیف
او لنس او لوپ بوایسه دولت عليه بی درکار او لان صدق و صداقت و کمال مرتبه اطاعتمند
بواندن جماعتری جبراً و ظلماً رجوع ایندیرمک و عادتاً بویوزدن کنایه کار و متمم کبی پابایه
هینچه مراجعنه محبور فیلق و پایانک رأی و رنسانی تحصیل و عفو واطقی دعویت
او لند فیجه حق و املک چاکرانه منه متصرف او له عامق و هملاک محروسه شاهانه ده بله
راحت ایده مامک دیک او له چندن بوکی برحال مذات استقال قبول وارتکاب اینکدن
ایسه جماعیجه محونابدید او لملغمز او لی او له جغنه و سلطنت سنیه به نسبه بومثلو و قصد
و خیانتی ارتکاب اینک دن و وجدانه و مذهبیه دخی مغار اصول وامر محال او لدا غنه
بناء اطفاً و درکار او لان پریشانیزه ترحأ بطریقلك برات عالیشانک و مسـ بوق او لان قرار
حالیل احکام جلیله سنك ئامی اجراسـ بله کلیسا و املک ملیه نک تسایم او لنسی خصوصنه
مساعده مراجعه حضرت ولی النعمتلرینه بدراغ وارزان جورلسی استرحامنه
و بو بایده جماعیجه عتبه علیای حضرت خدیو افحمریلرینی تصدیع دن خالی او له مید جغمز دن
کمال سوز و کداز ایله عرض و بیان حاله اجتسار قلمش او لمعین او لبساده و هر حالده اعر و
فرمان حضرت من له الامر کدر

اشبو بیک سکن یوز یتش سنئ میلادیه سی تشرین اول اتی واون سکن تاریخلریله
در سعادتده مقیم پاپا و کیلی مونسینیور پلوم طرفندن شرقده کائن
ارمنی قتولکی ملتی رهابینه خطاباً یازیلان تحریراتک
جوابی ترجمه سیدر

زتبیلو افندم
زیرده محترم الامضا اهل طریق و خارج اطریق رهابین احترامات لایقه و مفروضه ایله
ذات شربنگرنه بیان و افاده به ابتدار ایدرلر که .
بر زلدن خیلول بیک یدینه ماه حالت اتی واون سـ کن تاریخلریله مورخ وزیرینه وضع

امضا ایدن ذاتک قدر و حبیتنه غیر موافق صورتلره و طولایس-یله اخطارنامه قلقلو
یرتخریرات عمومیه واصل اولدی .

بونک سبک و عباره سندن و خراً و قوع بولان اعلاناتدن اکلاشلدیغنه کوره مذکور
اخطارنامه شرق ارمی قولکی جماعتک خدمات روحانیه سندن بولنان رهاییک
هر برفردینه خطاب ایدلشدرو .

اخطارنامه مذکوره کویه شایان تأسف اولان اختلافاته و باشلامش اولان افته اقه یعنی
کلیساندن آیملقلف حالنه بزر سبیت ویرمشز کی حمزه براسناد و قوع بولبور
و ایماننامه صورتی نامیله کوندریلان بروقه نک طرف زدن امضا اولنسی تکلیف اولنسیور
و نشرین اولانی وان سکر تار بخلندن اعتباراً اون کوندن عبارت بروعده قاطعه
تخصیص و تعین قلنسیور .

والحاصل حشمیلو پاپا حضر تری طرف دن صادر اولان امر لک اجر اسی ضمیمه بزی اصل
رافضی و مخدی و بوجه تله قولک کلیساندن آیملش دیو اعلان اینک او زره تمدید
ایدیلیبور .

تخریرات مذکوره نک صورت ارسانیک مسویتی مستقله و مختصره هم ضمیمه عائد اولنی
لازم مکلیدیکنی یبلدیکم زدن بوراسنه اصلاً و قطعاً مداخله اینه جکم زی پیان ایدرز .

علمیم زده و قوع بولان عزویاته کلچه مجرد برایت ذمقری محافظه مقصدیله عن ویات
مذکوره نک خلاف واقع اولدیغی اعلان اینکی کند و منه بورج عد ایدرز و تکلیف
اولنان ایماننامه صورتی حقنده حقلى اولان مطالعه لمنی در میان اینکدن کرو
دوره میز .

وقوع بولان تمدیدا ته ایسه ندبیات و اغراض و منافسانه هدف اولمش بر یکنناهک ارائه
ایلدیکی حضور درون ایله مقابله ایدرز .

اختلافات واقعه فی الحقيقة موجب تأسف ایسه ده بونله سبی بز دکلز .

هر در او اغراض دن مالم اولانلرک نزدنه اشکار اولدیغی کی ذات شریعه کدنی استانیه به
ایلک کلش-کرده ذاہب اولدیغکن افکار و مشهوداتکن ایله دخنی استشہاد ایدرز که او شایان
تأسف اختلافاته با خود ده اطوطغریسی اختلافات من بوره نک شایان تأسف اولمسننه اصل سبب
تم یکرمی بش سنه دنبه اسایش و محبت نعمتله بینک لذتی کند و جماعته هیچ طاند بر ما مش
و علناً معلوم اولان حرکات و معاملاتیله جماعتک محبتی صوغ دوب انلرک حساس اولان
قلبلرینه فنا طو قمیش و طرف کلک سودا سیله نفاق و شفاقت تخمنی اکوب رهایین صنفی
تعقیب و تضییف اینش ورتیلتو قصباریان سیر یسته قوسک رفاه ایله یکن فائمه قامقله نک

هناکامنده اسايش عمومی بی اخلاق ایلش و غوغایه مائل و حزم و احتیاط افکارندن بی بهره
بروکیل کوندر رک موجب تأسف اولان واقعه رک ظهور بینی دعوت اینش و مومی الیک
متصف اولدیغی احتیاط کار سزاگه بر قاتد ها تخریک و تقویت ویر رک شایان تأسف دنبیلان
اختلافاتی درجه نهایه وارد مرش و دیگر بعض ذواتک صحبت و معاونتیله او شایان تأسف
و اقهری یکیدن یکی به فنالفلر ایله اکمال ایمک ایستمیش والان است. کده اولان ذتر .
جماعت ایسه بویله شوار انسانیتدن بی بهره بر رئیسک مسلک و مشوارندن نفرت ایدر رک
مقامات علیه روحانیه بی عرض و نیاز ایلدی ایسه ده بیازی مسوع اولمی اطف و عنایت
استیدی لکن اسد بند عاسی قبولي شایان کورنمدی پروتستو ایتدی فقط قانون و نظامه
موافق اولان اش بو حرکتنه دخی حواله سمع و اعتبار اولندی تحریر آ بیان حال ایلدی
حالبو که جوابنده بیله دس ترس اولمی ارتق صبر و تحمله محلی قالمیوب کرفتار اولدیغی
محنت و مشقتارندن قورتولق ایچون اوذاتک دائرة اطاعتندن خروج ایله اند بس بتون
آیلدی جماعتک بو قراری طرف دولت علیه دن انتخاذ بیوریلان تدایر ایله تأ کدایتندی
بز دخی جانله قایرمق افکار ایله شهر مارت او زایکی ثار بخلو اعلان نامه منک احکامه
توفیقاً بونجه دیندارلک خدمت روحانیه لین ادا ایمک لکی در عهده ایتک اشته شایان
تأسف اختلافاتک سبی بزمیز دکلیز کم استرسه حکم اینسون .

برده باشلامش اولان افتراق یعنی راضیه باغ سبی بزرل اولق او زره حمره ده بر تهمت اسناد
ایدیورسکن حالبو که ذات شر یفکر کدختی بیانه کوره و قواعاتک ظهوری رتبه
قصپاریان سر ایسته پوسه ک انفصا ایله رتبیلو عرا کیلیان پسپوسک وصولی تار بخندن
بدآ ایلشدر جماعتک حکمات و معاملات و روحانی صنفونک بو باید موافقی کانون
ثانی یکرمی بش تار بخلو اعلان نامه نک اساسنه مستند و کافدی اکا عائد ر ایدی
اعلان نامه من بوراوج قسمدن عبارت اولوب برنجیسی که قتولک مذهبینک ایمان نامه سی
ایکنجیسی که شرق کلیسالیه عائد اولان نظمات و حقوقک محافظه سی
واوچنجیسی که حسونیان افندیک طانیلماهی خصوصی در بونلر کرک بزم و کرک
عمومک عنده نده قتولک مذهبینک احکامه موافق کورنده ذات شر یفکر دخی
اعلان نامه من بوری قتولک مذهبینک احکامه موافق طائق و قبول ایمک خصوصنده
یزملدهم افکار بولند کزور و ماده کی برو پانگارا دخی اعلان نامه مذکوری اینجه دن اینجه تدقیق
ایدوب قتولک مذهبینک احکامه مغایر کو سترمکه چاشدی ایسه ده تین ایتدیره مددی
مستقل یاخود سربست کلیسانعیری ایسه کندو کندول بینه (قونسرو اتور) یعنی
محافظه تسمیده ایدن بصلیتک کندو ذهنلرنده ایجاد ایتدکلاری برشی اولوب

کرچه حشتملو پاپا حضرتlerینه نامه‌لرینه دخی درج او نش ایسه‌ده بولیله بر تعبیر بزم
مقدم و مؤخر اعلانات رسیمه‌هن ده بولندقدن بشقه بالد فعات اکا قارشو صورت رسیمه‌نه
پروتول دخی و قوی‌بولدی ایدی کرک جاعتک و کرک رهابین صنفه‌نک محررات و افعال
واحوالنک اساسی اوکون نه ایدی ایسه‌ینه او اساس او لوب قطعاً دکشمده ایدی
اووقت قتوک مذهبینه مغایراولیان سندیده مغایراوله‌مز ذات شریفکز ایسه اصرار ایدرسکر
که وقوعات معلومه بر افتراق یعنی راضیلیق باشندگی دیگدر حالبوکه یا ذات
شریفکز تبدیل افکار بی‌و رمش‌کن و یاخود بزی تبدیل افکار ایتش ظن
ایدیوسکر اکر ذات شریفکز افکار و حسیات‌کزی تبدیل ایتش ایسه‌کن بزده
بوسیدن طولابی افکارمزی تبدیل اینکه مجبور او لمایز بوق اکر بزی افکارمزی
تبدیل ایتش ظن ایدیوسکر اوحالده اولجه بزدن سؤال اینکسزین یاخودیکی
بر اعلاننامه طرفکره واصل اولمتسزین بوکا حکم اینکلکن قابل اوله‌ماز بوغضه
ایدیکز حکم اساسسز و هیچ مقامنده اولمش اولور بزه بو باده هیچ بر شی صوران
اولمی و بولیله بر قاعده اصلیه و نظامیدنک اجراسنده دائماً قصورلو بولمنش
اولدیغکره کندو ضمیر کر دخی شهادت اینک کرکدریکی بر اعلاننامه نشر ایندک و بو
دخی صحیدر که کرک بز و کرک جاعت کانون ثاینک یکمی بشنجی کونکی اعلاننامه‌نک
اساسنی دونکی کونه کانجه‌یه قدر تجدید و تکرار اینکده ایدک و بوکون دخی اینکده بز
ایمی تاریخ مذکورله مورخ اعلاننامه‌نک من تبا ولدیغی اوچ نقطه‌دن سندی
قطولک مذهبینک احکامنده مغایر کوستملک استنن قنیسی‌یدر عجباروما کلیسانک کخیچ
وقتولک مذهبینه موافق اولان ایاننامه‌می بوغضه بر عز بز و قتوک کلیسا‌ی رسولیه ایله
اتفاقزی یاخود حشتملو پاپا حضرتlerینه اولادکی ابراز و اظهار اولنن اطاعت و محلو بیت‌می
بونلرک هیچ بری اوله‌ماز بناء علیه ذات شریفکز دخی اونی دیه مزسکر زیرا بولیله بر شی
سویلیانک قتوک اتحادنن ایریلش اوله‌جغی محقق‌قدر

رتبتلو حسون افندی به اطاعت‌دن فارغ او ایامزه و خدمت روحانیه‌دن موقعتاً منو عیّزه
دادر ویریلان حکمسز اعلامی ایش یرینه قوی‌امزله حشتملو پاپا حضرتlerینه کویه
فعلاً اطاعت‌هزار ایتشز دیو ذات شریفکز بزه استناد تهت ایدیو رسکر جیع وقتده
و خصوصاً احوال مشکله‌ده بر حکومت صاحبی یاخود انک امری حفسز اولدیججه
واو حکومت صاحبینک ما فوقنده اولان بر قانونی کندو سنه معابون بولند قیمه بر آدم
او حکومت صاحبینه و یاخود امری‌ینه مغایر بر معامله‌ده به لنسه او معامله‌یه اطاعت‌هزار
دنیله من انجق هرنقدر قبول اینز ایسه کده فرض ایده لیکه اطاعت‌هزار اولسون بو مقوله

اطاعت‌سراف‌مادمه که بالکرمانی اطاعت‌سراف‌ک ائمی اووب معنوی اطاعت‌سراف‌ک دکلدر
بونلر صرف اطاعت‌سراف حکمنه قانون نه افتراقه یعنی راضیله باشنج اوور ونهده
قوک مذهبینه مغایر برنک کسب ایده پیلو
بعین‌شرق کلسانیک محافظه حقوق و نظاماتی قتوک مذهبینک احکامنه مغایر برنک
کسب ایده پیلو می جمله نک تصدیق‌کرده‌سی اولدینی و ذات شریف‌که دخی اندکار
ایندیک‌کرناوزره نظمات و حقوق دنیان شیلر قتوک مذهبینک صفات اصلیه‌سی اولان
عقاید دینیه و اخلاق و ادب حسنی داڑه‌سنه داخل دکلدر چونکه هر بر کلسانک
ایری ایری نظمات و حقوقی واردانلری بلا تغیر محافظه ایمک جمله نک دکل بالکر حفی
الا همه‌ده بورجیدر

برعینی معامله کمیسیون قتوک مذهبینه موافق و کمیسیون مغایر اوه‌ماز حقوق
و نظامات محافظه‌سی ارمینلر حق‌نده قتوک‌کله مغایر و پتریق و پقوسلیله برابر
کلسانی ملکیت مارونی و سرپاینله کوره قتوک‌کله موافق اولق قابل دکلدر عجبارت‌داو
حسون افندینک رد اولینی قضیه‌سی قتوک مذهبینک احکامنه مغایر عدا اونه پلور می
قطوک‌کله کله که هیچ روقتد کلسان‌داخلانه اشخاص اوژنیه مبنی دکلدر
کلسان‌وارخنه نظراً نیجه پتریق‌لر و پایالله صورت غیر مشروعه د مقام مأموریته
واصل اولدقلری اچون طرد ناخود لایق کورنگ‌کلری جهنه‌له رداوندیلر وانلری طرد
ورد ایدن جماعتلر اصلا قتوک مذهبینه واتفاق‌دن ایریلش صایله‌لر
فی الواقع ذات شریف‌کرزلی رتبه‌لو حسون افندی به مختلف تسییه ایده پلور سکر
این قتوک مذهبینه مخالف دیده من سکر زیرا اوحالده حسونیان راضیله‌ی نامیله برشی ساز
ایجاد ایتش اوور سکر بواشه کر چکدن بر راضیلیق صایله‌ماز

بوجهنه طرف‌ردن اضا اونق اوژره‌زه بر ایمان‌نامه تکلیف این‌کدن مقصد کرنده در حفره‌ده
عروایت‌دیک‌کر راضیلیق تهمتی صرف افتادن عبارت اووب بونکله بار ذات شریف‌کز
بزه راضیلیق بعین مذهبیه قارشو بر تهمتی عزو این‌که جسارت ایده میور سکر بوراسی
بویله اولدینی حالده نصل اووه بورده بر ایمان‌نامه امضایمک تکلیف میدانه چه‌بور بویله
بر تکلیف بالکن مذهبیه قباحتلری تین ایدن متهملره و قوع‌بله بیلور بزم علیهم‌زده
بویله برعزوبات و قوع‌بلمده ایدی و بویله رقبا‌حتمز تین دخی ایندی بزم حفره‌ده اولان
اسنادات کویه قتوک‌برلکه قارشو حکمتده بونقدن عبارت‌در بز بویله حفس‌زیره محاکوم‌می‌ترزی
کنند و خط دستمز و اقرار من ابه‌امضـا و تصدیق اینـکه محـبور دکانز بـز ایمان‌نامـزی
ذـانـاـخـرسـتـیـانـ اـولـدـیـغـمـزـ وـهـیـکـلـکـ خـدـمـتـهـ تعـیـنـ اـولـدـیـغـمـزـ زـمـانـ وـیرـمـشـزـدرـ (ـاوـرـ پـایـانـ)ـ

تسعیه اولنان ایماننامه صورتی اوته دنبه و قبول ایقش و هیچ بروقت رد ایتمام شردر ائک
قتفی نقطه سنه و قتفی بندینه قارشو متهم بولنش ایسه که کوسته یلسون که بزده خلافنده
بولنش اولدیغمز بندک احکامنی حسن رضا واختیار من له تجدید و تکرار ایده عقائد
دینیه ده دائر قرار و زین بالجه محالس عمومیه روحایه بی قبول یقش و ایتم-کدیز لکن
نظماته کلنجه غربده عقد اولنان مجلس شریح بروقتنه شرق اهالیسی کنند و حکم
و قرارلر بی قبوله مجبور ایتدیلر و حالا دخی ایتما مکده درلر ایدی بزده او زمزه
حمل او نمامش بروظیغه و مجبوریتی یکیدن ایجاد ایتمک استیز رومان کده کابساجه
ریاست حقنده فیورنچه ده عقد اولنان مجلس ریاست مذکوره حقنده اولان قرار بی
بالخاصه قبول و اعتقاد ایدرز لکن ذات شریفکردن دخی دیلر زک مجلس منزه و رک
پطریقلک کرسیلر بیک حائز اولدیغی حقوق و امتیازاتک بلا تغیر محافظه سی امر نده
او مجلس و یرمش اولدیغی حکم و قرار دعطف نظر دقت پوراسون (سالویس و ده
لیچت یور یوس ات پرمجیس پطریارقاروم) بز بحکم و قرارک تماشیتی قبول و محافظه
ایدرز

نامنام قالمش اولان و ایقان مجلسنیت حقیقته حکم و قوتی نه اولدیغی بزرگ و تغییر ایده ماماکده بز
چونکه بونجه مشهور پسقه و سلر و علم الاهیده ماهر ذاتلر و راهبلر و دیندار جماعت مجلس
مزبورک حکم و قرارلر بی هنوز قبول یتامش اولدقلمی حالده انلرک یکه قتولک مذهبی
اتفاقنده قالدقلمی کور یور و پلورز و یال-کز شوراسی اخطار ایدرز که ولو مجلس
مذکورک حکم و قرارلر بی قبون یتکله دخی بن نظامات و حکم و قرنک محافظه سنه
ضمیرم راحت او هرق ثابت قدم اوله پلورز زیرا شخصاً لایخیطلک بال-کز عقاید دینیه
و اخلاق و عادات حسنیه حقنده در اشتر ایکی شیدن ماعدا اولمق او زره علی العموم و طوغیریدن
طوغیری به اجرای حکومت حی دخی جهانک هر طرفه منشر اولان عمومی کلیسانک
نظمات و صورت اداره سنه عالدر اونظامات و اداره دخی عمومی کلیسانیه عمومی
جهتیله عائمه اولانلر اولوب یو خسده کلیسانی خصوصیه لر راجع اولان نظامات
و اداره دکادر و ایقان مجلسنیت مذهبیه اولان حکمی فیور نجده مجلسنده و یریلان قراری
کبری المامش اولدیغندن و ایقان مجلسنیت حکمی ایچنده فیور تبعه مجلسی قرار ینه هن، فصل بزمها

اولدیغی قبول ایده میر

کلام ذات شریفکرکن مذهبیه ایماننامه تسعیه ایلدیگزکن نظامات و تعییماته که رهایین
صنفیک اسکانه و پسقه و سلرک انتخابنده و کلیسا و مذاہیلک اداره هالیه سنه
وساُر بو کبی شیله طاء مادر

بومقوله نظامات و تعلیمات عقائد دینیه حکم و قوتی و رهبری بوجه نه اچیفدن اچیغه بیان
ایدرز که نه قو و پلورس (۱) نه فو پرتوم (۲) نه لیخت (۳) نه رورسوروس (۴)
نه نون سینه (۵) نه قوو اپنیسیوری (۶) دینلان اوراق عقاید دینیه من در محدود
دکالدر و بوندن بویله نشر و اعلان اولنه جق شیلدخی اکر بوقبلدن ایسه لرنه اونلری
ونه ده بونلری بزم عقائد دینیه من جمله سند هیچ بروقتده داخل اینتر انجق کلایسا
روساسنه وریس اکرمته مفروض اولان اطاعتی قتوک کلایسانک نظامات
و شرایط قدیمه و مشروطه سنه تو فیما دام الاوقات ایفا ایده جکمکز مقردر
ایمده بزم ایمانناهه مرسنل ایمانناهه کرل اعینی در کرک بز و کرک سر صوك وقتله کلنجه به دک
صحیح قتوک اولدینهن کج، شهدیده بزینه او قتوکلارز و دینز جد اصلاحیج بر شی تبدیل
و یا نه قیص ایتماسن و ایتماسی با علیه خلاف مذهب اوله رق هرنه که دینلش با خود
یازلش ایسه طرف شر یفکردن تکلیف و ابرام و قو عبول مقصیزین جمله سنه رد ایدر ز لکن اکر
نظامی و خصوصی اولان موادرن مرتب بر طاقم فقرات مذهبیه یا پلامق استنیلور ایسه دن
غمزه کشی کی کزینان بعض ذاته اسیر کی خدمت اینک مرادیه او کی شیله محانت
ایدتلر ایله او غراشم قلعی دخی کنندومره بورج عدایتیز
حقوق امتیازات عادات نظامات و صورت اداره بونلرک جمله سنک هیئت دولته
مر بوطیت قویه سی وارد بر مذهبیه قتوک و تبعیجه عثمانلیز کر چه مذهبی منافع

(۱) قومپلورس رهابین صنیفه بلار خشت پریه کیدوب کله مامنه دائردر

(۲) قومپرتوم مناستریلرک استانه ده اسکانی صورتی حقنده تعلیماندر

(۳) لیخت استنابول پسقیلوس لغی زماننده ایالت پسقوسلرینک صورت انتخابنده دائزدر

(۴) ریورسوروس پسقیوس و قتوغیقوسلرک حین انتخابنده، جماعتك در کاراولان

حقوقی اخلال ایدن کلایسا او خسته خانه و مکتب و فراخانه و ملته عائده سائز بو مثلاو

تائیسات خیر یه و املاک موقوفه نک صورت اداره سی جماعتک بدمند غصب

اینک استیان تحریراتدر

(۵) نون سنه مونسیور پلومک مأمورینه و حسون افندی بی ملتند قبول

اینک اینکه دائزدر

(۶) (قوایپنسیوری) مستقل و سربست کلایسا تشکیل اولنه جق روایت کاذبه سی

او زینه و قو عمولان ته دیاتی متضمندر

بونلرک جمله سی حسون افندینک کند و اداره روحانیه سی هنکامنده پر و با قاندادن

تشصیل ایلدیکی و بین المللته اونودیه جق صورت دیداد کار بر اقدیغی اوراقی بکونی

او ایغندن خاصه بومحله شرح ویرلدی

جسمانیه او غرنده قطعاً فدا اینمیز لکن بر طاف اصل اسر منافع مذهبیه خیالیه دولتگر مناقع بولتیقیه سی فدا اینمک ایچون یکی وسیله ر ایجاد اینگلکی دخی اصلاً نجوی زایده میز نصل که قدیم نظام امیر تختند: بولند رف و کلسا جه حقوقه نائل اوله رف بوانه کلنجه یه قدر قتولک قالوب رومانک مقبولی اولدق ایسه بوندن بویله دخی اوله اولق اس-ترز مد-هیرک تغیر دن سالم بولنگی یکی باشد دن مشکلات پولتیقیه ظهور ینه سبیت ویره یجکنه بزجه ضامن در وبو-کیفت دولت متبعه منه تکلیفات جدیده عرض ای-سام-کلکی تأمین ایدر و دولتگر نفوذینی یکیدن یکی به موافعه او غرائمه دن بزی خلاص ایلر همده دولتگر زیر اداره سنده بولنان نبعد ایله بولنلرک منصرف اولدقلری املک حقنده حائز اولدینی حکومت عالیه به حدود تعیین واختراع اینگلک-کمکه مانع او اور مذهبیه صحیحأ قتولک تعییجه صادق عثمانی اولوب شرق کلیسا-سنک نظامات و حقوقی حقنده ثابت قدم اوله جغمز مقرر در بحوالده ذات شریعکر نصل بزی اصل راضی و بوسیله قتولک کلیسا-سنک ایر بلش دیو اعلان اینک ازره تهدید ایدرسکر حشمتلو پاپا حضرتlerی دخی مابس یکرمی تاریخند بزه بونک کبی بر تهدید ایندی ایسه ده بونمیدید کویه بزاول امر ده کنندو کندو منی کلیسا-دان تفریق الیشز فرمن و قیاسی او زینه بنا او لمیش ایدی عجبا ذات شریعکر دخی او فرض او زینه بنا ایدبورسکر یوخسه حشمتلو پاپا حضرتlerن بیوک بر حکومتکزی وارکه بوکبی فرضیاته دخی احتیاجکز اولیور حشمتلو پاپا حضرتlerی فرضیات وظنیات ایله اکتفا اینغیوب صحت و حقیقته منتظر اولمقده در وبو صحت و حقیقت اولمیغندن فرق کون بکلادی و حقیقتی خارجه چیقارمی ایچون تهدیداتی اجرا اینکسزین بر قاج فرق کونلردن برو بکلام کده در

ذات شریعکر حقيقة ماده به و اصل اولمغه احتیاجکز وارمیدر یوخسه طرفزدن هر کونه فرضیات و یاخود صحت و حقیقت ارام قسر بن کیفمایشا و بالا لزان حرکت اینمکی می مراد ایدبورسکر کر فرضیاته و دها طوغر یسی حقیقتانه و اصل اولق ارزو-سنکه ایسه کرانشنه صراحته بیان ایدرز که کلیسا-ای قتولکیه و رسولیه نک اتفاقنده وانک دنیا او زنده بولنان ریلیسندن نه آیرلیشونه دخی آیلوق اس-ترز بز قتولکر و قتولک مذهبیند اعتقاد ایدرز انجع کلیسا-ای شریعک مشکوک اولان ماده لرده احسان ایلدیکی سر اینستیت ٹمره لرندن محروم اولماق استرز و عادات قدیمه و مجالس روحانیه طرفندن اوته دنبیو شرق کلیسا-از ینه احسان اولنان حقوق و امتیازات دن ایریلوب محروم قالمگی استمیز وایاه عن جد بزه انتقال ایدن نظاماتی تبدیل اینک استمیز عجبا بونک ایچون قتولک کلیسا-سنک وانک اتفاقنده

و مذهبندن آیه لشحی او اور ز بزم ضمیر من حوار یونک نسلیمه اتی کلیسا قانونلری حشمتو پاپالو
حضراتنک تأسیس ایلدکاری تنظیمات و کونزدہ ظهوره کلان و قواعات بزه تأیید
و اثبات ایدرzk که یوق اولیز ابتدا کوسنzk و اثبات ایدرzk که بویله حرکت ایدن کندو
حسن رضاسیله کلیسادن وانک ریسندن آیه لش اولور اندن صکره بزی اصل راضی
و بوجهه کله کلیسادن آیه لش تذیو اعلان اینکه ابتدادرایدکبو خسده بو بوله ایلد فچه کرچه
ظاهرده حکم و اعلام شکالنده بر حکم و اعلام ویره بیلور سکز لکن حقیقت حالده و فعل ارئسای
روحانیه نک مأمور یتلرینی سوء استعمال نیللرینه و بناء علیه واقعه رینک کان لم یکن حکمنده او لمسنه
بر یکی نمونه املقدن عبارت اولور هم بوماده بتون بتون ذات شریفک رأینه محول بر شی
دکلدر بزار ادمترله آیلد فچه سر کندولکردن بزی آیره ما زسکز سر حفمرزد دیه بیلور سکز که
راضی سکز کلیسادن آیه لش سکز لکن بز دیه جکز که کلیسـا ازیله متفقز واندن آیه لام امشز
بنابرین سر نک سوزکر بزم اوبله آیه لش اوله اغمز اساسی او زنده بنا او لغد فچه و با خود
بزم عقائد دینیه جه و مذهب اتفاقیجه متهم املقلغم نظاماً و قانوناً حکم و اثبات ایدلده کچه
طرف شریفکردن و بیله جک حکم و اعلام انجیل شریفک و نظمات قانونیه نک احکامنده
موافق ایلد فچه کان لم یکن حکمنده هم رسن بر شی او اولور ویزینه حق دینیده وقتولک
کلیساننک قوچاغنده قالمش اولورز

اتجیع ظن و تصور ایدرzk که ذات شریفکر که موافق صورته حرکت ایدرzk بویله
مضمر و بولسز بر نیجه و قراره واصل او له ما زسکز مکر که نفسکر جبر ایدرzk کند و رأینکه
قارشو اجراآنده بولنفلعه علی العمیا اطاعت سوداسی ذات شریفکری مجبور ایده
ایمدى اخطار نامه عمومیکه جواباً هرنکه که ذات شریفکر عرض ایده بورایسه لک او نواهکار
سالمه وعدل و انصاف ایله متصف و منافع ذاتیه دن عاری اولان جیع ذواته وجهانده
بولنان بالجله قتوانکله و اعصار و ادوار اتبیه دخی عرض و تبلیغ ایدرzk

بزم بوعلان نامه من عقائد دینیه منک و قتوانکلکمزل و حفلی و برى الدنه اولدیغمزک اثر
ایمیسی حکمنده وارسون فالسون بتون دنیا و کله جک عصر بزم طوغریلغمزی طانیه حق
واویلجه حکم و تصدیق ایده جکدر اشته ظلکاران و مظلومانی حکم عادلانه سیله محاکه
ایده جک اولان و قلبلکه هر بر اسرار یعنی پلان ریز تعالی حضرتlerی سر نک و بزم ایچون
شاهد اولسون اشبیحق و صوابه مقرون اولان اعلا نزک اوزرینه احتمالکه تهدید اتکرک
قعلا اجراسنه ینه تشیت ایدرسکز لکن شوراسنی اخطار اینک استرز که قبرستاندن برادم
ایلو کیدا لکه عدنده خاطر و منفعنک و هیچ بر کونه اغراضی مخصوصه نک اصلان ایبری

اولیان اول رب متعال و حاکم ذوالجلالات حضور الہیسنده اغیر بر مسؤولیت حاضر در
تشرين اول ۱۴ - ۱۸۷۰

نَزَدْ حَضْرَتْ عَيْنِيْ دَهْ ذَاتْ شَرْ يَفْكَرْلَهْ بَنْدَهْ كَبْرَى

اوپابیان سرراہب	وندکلی مختیاریان راهبلرینک درسعادته اندونیان راهبلرینک	اوسب افندي
رئیس راهب صور غوجیان	درسعادتده ریس بو بی	
اکر بیان بفومن افندي		
اداره و فتاہ مملیہ مدرو اموری	غلطه قولک کایساسنک باش	افندی
راہی زوهر ایبان	چراجیان غونطا افندي	
اندون افندي		
کرقوار او ساوور تج کایساسنک	بکرم بیم کایساسنک	نفس چلهه قولک کایساسنک
باش راهی سیو یان	باش راهی سیو یان	یاش راهی جزمه جیان
ورطانس افندي		
اطوارت		
عنبر بو بیان موسم	طیوطوشیا اغیشه	نور بجانیان ارتین افندي
افندی		
بختیاریان اطاناں	مادر ووصیان پارسنج	حکیمیان سیبون
افندی	صاریان استہ اوس	
یاقوتیان بفومن	آل بناغیان اغبشه	بختیاریان او حانس
افندی		
اندونیان طریقیک مدیر	اندونیان مناسنر ریس	او حان اسکیریان کایسا سنک باش
اموری میا سریان	مانیسی خانیان	سرو یه افندي
او خانس افندي		
او حان او سکیریان کایسا سنک	او قینیوس او سقانیان	اساییان پارنا پاس
افندی		
باش راهب معاوی زاغیکیان		
او حانس افندي		
قااضی فریہ سی مکتبی مدیری شیشمیانیان	قریان کرقوار	سپادیان هارون
افندی		
وارطان افندي		
دورقیان او قسندیوس	استہ انیان او حانس	چرمافیان مسروب
افندی		
اسکیجیان یار طوغومیوس	صاری بار لیان مسروب	بارونیان سوکیا پاس
افندی		
اکر بیان بفومن افندي	چراجیان داود	بغدا صاریان
افندی		
هو سیک افندي		

۴۰

ناریان ابرم او رمانیان ماءا ^ك کیا	رزویس ارتین	ماهدریان واهان
افندی	افندی	افندی
قره فاشیان قاریقبن	او میدیان او قشندبوس	او زونیان او سب
افندی	افندی	افندی

صدر اسق مرحوم علی پاشا حضرت لری نک زمانه شرف صدور ایدن

اعلان

رسمی

ارمنی قبولک جماعت نک رو سای روحانیه سنک صورت انتخابنه و تأسیسات خیر به به عائد
اماکن و بوكا متفرع بعض مواده دا^ر ۱۸۶۷ سنه میلادیه سی توزنده حشمتلو پابا
حضرت لری طرفندن (رور سورس) نامیله نشر اولنان (بول) یعنی امر نامه نک حقوق
سلطنت سنیه به منافی و جماعت مر قومنک حائز اولدیغی امتیازاتی محل موادی حاوی
اولدیغی جهنه نزد دولت علیه ده رهین قبول اوله میه جغنه و پطريق سابق رتبه تلو حسون
افندینک پطريقلکی ذکر اولنان (رورس-ورس) او زرینه مؤسس اولدیغی تینین ایتش
او مسیله پطريقلک مأمورینی شامل کندو سنه اعطای بیور لمش اولان برات عالینک قیدی
روقین قلمنسه اراده سنیه حضرت پادشاهی شرف صدور بیور لمش اولدیغی اشو کانون
اولک برنجی صمال کونی جماعت مذ کوره دن ایکی فرقه سی معتبراندن حضور عالی حضرت
صدر اتباها^ی به جلب بیور بلان ذواته امر و بیان بیور لمش اولدیغندن معلوم عامه اولق
او زره اعلان قلغشدر ۱۲۸۷

یک سکز یوز یتش بر تاریخ میلادیه سنده ارمنی قتولک مسئلہ سندن طولا ی
 دولت علیه ایله روما کرسیسی بینند و بر عهدنامه با غلمق مأمور یتیله پایا
 حضرتاری طرفندن در سعادت کامش اولان مونسینور فرانکینک
 و حوم عالی پاشا ایله مذا کره یه کیرشیدیکی اشاده اعاظم و کلای
 فخام سلطنت سینه دن صدر اسبق دولتلوا بهتلو محمد
 دشی پاشا حضرتارینک بالذات قلمه الدقلری
 لائجه مفصله و مشهوره در

دولت علیه نک روم و ارمی ملتلرندن بشغه قتولک مذهبینه اوله رف بش فرقه تبهه سی
 او اوب بونلردن بری ارمی قتولکی و بری کلدانی و بری ملکیت و بری سریانی و بری
 مارونی طائفه لر یدر که بونلرک افرادی نادر آ روم ایلیده و قصوری در سعادت و بتون
 اناطولی و بر شام و عراق طرفاندنه متکن اوله رف مقدار نفوسلری دخی بر ملیونه فریبد
 اشبو بش طائفه من القديم ملایت و کلیسا چه بری برندن ابرو اوله رف شرق قتولک
 کلیسا ری نامیله هر برینک مستقل کلیسا ری و پطريق و سائر رؤسای روحانیه زی اولوب
 بری دیگرینک پطريق و کلیسا سانی طانیده دخی مثلاو بپا حضرتارینی دخی بالکن قتولک مذهبینک الا
 بیوکی رئیسی بله رلرک فقط امور اعماق دیده اکاتیجاع ایدوب بونک غیری اولان خصوصی
 ملت و کلیسا چه اولان نظامانده و پطريق و سائر رؤسای روحانیه لرینک انتخاب و نصب و عزانده
 و کلیسا و سائر بانیه ملیهل بینک اداره و تصریفند رومانک بونلرها صلامدا خله سی اولم دیغی کبی
 بو خصوصی ملتلر دخی روما طرفنه من اجعنه مذهب جمهوریتیه اولوب اکرچه ملل
 مذکوره بی او رو با قتوکلری مثلاو هر وجهه نفوذ و مداخله انته المی خصوصی اوته دنبور رومانک
 اقصای اعمالی ایسه ده بونلر اووجهه اورانک بدمدا خله سنده دوشد کلری حاله کلیسا بینک استقلال
 امتیاز بی و حقوقی قدریه لرینی و ملیتلرینی غائب اینه جکلری اعفادنده بوله لریله بوند
 احتراز آ جیع زمانده بومقوله شبلرده رومایی ایشلرینه مداخله ایندیر مکدن اجتناب اوژره
 بو اونوب دولت علیه نک بدایت ظهور ندیرو دخی زیر جناح سلطنت سینه ده حقوق
 و امتیاز لرینک محافظه سیله اسوده نشین اولشلردر
 کلام میدانده اولان ارمی قتولکی مسـ ملـ سـندـ بالـادـ بـیـانـ اـولـنـانـ بشـ فـرقـهـ قـتـولـکـ

پُجعه سندن بری ارمنی فتوکی او لو ب بو نارکا اصل پطریق کلیکیانامیله موسوم و پطریقلات مقری
 جبل البنانده واقع او لم سیله چند سننه مقدم اوراده او لان پطریق وفات ایدوب
 پرینه اصولی وجهمه پسپووس جماعی آخربی انخاب اینکه مباشرت ایندکلری
 صره ده کیفیته روما طرفندن مداخله او لندرق و خارجاً و داخله دخی بومدا خله به
 معاونت قلندرق خیلی زمان انخاب ماده سی تأثیر ایندیر لدکدن صکره بنده
 ارمنی قتوک رؤسای روحانید سندن او لندرق در علیه ده بولنان حاسون نام راهبک
 پطریق انخاب او لنسنه مذکور پسپووس جماعی تشویق واجبار او لنب
 بر چوق کشکشدن صکره بالضوره اظهار موافقته فقط پطریقلاتک و کلیسانک
 امتیاز و حقوق قدیمه سی کاکان محافظه ایلک شرطی او زینه پسپووس جماعی
 مومی الیه حاسونی پطریق انخاب اینشر و بعد الانخاب مومی الیه بوراجه
 کندوسی تصدیق ایندیر مکسزین پاپا حضرت ابرینک بر دعاسی المق بسانه سیله
 رومایه وصولنده خلاف شرط انخاب ارمنی فتوکی کلیسانک و پطریقلاتک
 بر منوال محتر قدمیا حائز او لدبی حقوی و امتیازی پاپا حضرت ابرینه فراغ و تسليم
 ایدوب پاپا حضرت ابری دخی کندوسی پطریق نصب و تعین و پطریقلات مقری
 در سعادته تحويل ایدرک و دینه روسروروس . یعنی تغییرات نظامنامه سی
 نامیله بردہ تعلیمات اعطای ایلیه رک در سعادته کوندرمشدر مذکور نظامنامه نک
 خلاصه مائی بعد ازین ارمنی قتوک ملشک پطریق و پسپوسلرینی تعین ایلک
 حق منحصرآ پاپالغه عائد او لو ب آخر کسنه مداخله به صلاحیتی او لمامق
 و پاپالق طرفندن نصب و تعین او لینیانلرک کرسی حکومت روحانیه به قعودی
 و اجرای معاملات مذهبیه به شروع ملماق و کلیسا لری و سار ابیه
 خبریه لری و بونلره من بو ط و موقوف او لان باجله مسقات و املاک و اموال ملیه لری
 پاپالگ زیر نظارننده او لندرق بلا استیزان کسنه طرفندن بونلر حقنده برعامله او لنه مامق
 وملته متعلق او لان احوال و کیفیات دامما پطریق طرفندن رومایه بیلدیرلک و بواصول
 ارمنی فتوکی ملتی حقنده اجرا و اکال او لندقدن صکره سار قتوک مذهبند بولنان
 سالف الذکر کلدانی و ملکیت و سریانی و مارونی طائفه لری دخی بواسوی اللئه المق
 فرارلری و رومانک اوروپا قتوک دولت لری ممالکنده بولنان قتوک اهالی لری حقنده
 بیله مداخله ایندیکی درجه لرده دها بر طامق کیفیاتی مخنوی او لو ب مومی الیه حاسون
 کرک مذکور نظامنامه ده مندرج او لان اوامر و فرارلک و کرک بوندن بو بله پاپالق
 طرفندن واقع او له جق هر کونه اوامر و تنبیه سانک حرف بحروف اجراسنده نجوبز قصور

اینجه چکنه و شیخ بر خصوصیت خلافت بولنجه چغه هر نوع سرا اُربنی کتم واخفا
ایله چکنه والحاصل بر دولت نحت تابعیتند و تبعه سنه اولان بر علناک ریاسته اولان
بر ادمل بر حکومت اجنبیه به فارشو نمهد اینسی لایق و منابع اویله جق بر طاق مواد غیریه
او زینه پاپا حضرت لرینک حضورنده طویل الذیل بر عین ایدوب اش-بو یعنی صورتی
دنی مذکور نظامنامه ده مندرج اولنگه مطالعه سنه رغبت اولنده باغی حالده ~~کرک~~
نظامنامه نک و کرک صورت یعنی درجه اهمیت معلوم اولور .

کلام به ماده نک سلطنت سنه جه اولان محاذیر و محسنه سنه سلطنت سنه طرفین
مطهر او اولدفلی اغراض مساعدات او زینه اکرچه تبعه شاهانه دن خرسنیان ملتلرینک
رؤسای روحانیه لری او نه دنبیرو طوغز بدن طوغز به طرف دولت علیه دن انتخاب و انصب
او نمیوب اصول مذهب او قضا سنجه ملتلری بیننده انتخاب و انصب الله طرف دولت علیه دن
دنی بعضیلرینه بران اعطاسبله وبضیلرینه بالاکن اظهار موافقت و قبول الله مأمور لری
تصدیق بور الله کاش ایسه ده ذات ملل من قومه تبعه مشروعه جناب ملکدار بدن
اوله رف از هر جهت دولت علیه نک حکم و نفوذی الشده و رؤسای منصوب دنی فعلاً
ملتلرینک کفالی تختنده اولس-بله بونلردن برینک رضا و منافع سلطنت سنه به مغار
حرکتی و قوعنده ملت طرفته واقع او له جق امر وارد اوزینه در حال عزل و تبدیل
و با خود اینجا به کوره تأدب و تکبیلاری اجرا اولنديغی در کار اولمغین رؤسای من قومه
ینه دولت علیه طرفین انتخاب و انصب اولمش حکمنده اولوب فالدیکه بالاده واقع
تفصیلاندن مسیان اوله جنی وجه له روما بوند صکره سالف الذکر کلدانی
و ملکیت و سریانی ملتلرینی دنی بواسوی دائره سنه المق قرار به برابر اول امر ده بمنوال
مشروح ارمی قتولات ملتلک بطریق و کلایساجه من القیدیم حائز اولدابغی اس-قلال
امتیاز بین الغا ایدرک کلایسا و سائر اینه و اموال میریه لرینی اداره و مداخله سی المنه المرق
اطریق و بس-قپوس مثلو رؤسای روحانیه لرینک انتخاب و انصب حقنی دولت و ملتدن
نزع ایله کنندی بد اس-قلاله نقل ایتك داعیه سنه فیام اینش اولوب اکرچه بونه
تبعه شاهانه نک دنی حقوق قدمه لرینه نجاوز اولمش اوله جنی جهنه بحسب الولا حقوقی
مذکوره نک دنی محافظه سی شان عالی اقتضاس-نک ایس-ده بوراسی ~~یکنچی~~ درجه ده
مطالعه اولنه جق اموردن ولنس اولس-بله ابتدای امر ده و هرش-یدن مقدم قضیه نک
حقوق حکومت سنه و استقلال جناب ملوکانه به عائد اولاد؛ جهنه مطالعه و تدقیق او نمی
واجبهه دن کورینور شویله که بیاندن مستغنى اولدابغی وجهله تبعه حصرت پادشاهیدن اولان
خرسنان ملتلرینک رؤسای روحانیه لری سائر دولت و ملکت لرده اولان رؤسای روحانیه کبی

حکومت و عملکرت امور بنه و خلائق دینی و پولیتیقه جه اولان مصالح و مامالانه مداخله در
 هنوز اوله رق ایشلری بالکن کا اساجه اولان امور عبادته و واقفیه و نکاح اینک و کنادچیه فارمی کی
 صرف مذہبیه اولان شیله مذہبیه اویوب تبعه شاهانه رؤسای روحانیه سنک روحانیه
 جماعتی اوزر بنه جاری اولان تأثیرات معنویه زیله برابر سلطنت سنیه نک نظمات
 موضوعه سی اقتصادیه بونلر بواندقلى و لابت و سنجاقلرده بخاس هملکت اعضا سندن
 و اجزای حکومت دن اوله رق علی العموم اداره مصالح ملکیه به و امور اهالی به متعلق
 مسائل واقعه ده مذاکره و مباحثه به کی بزوب رأی و رمکه و مضبوطه امضا اینکه حقی
 و صلاحیت صاحبی اولدفلرندن بشـه بواندقلى مملکتلرده متکن جماعتلرینک ویر کو
 وسائل تکالیف مبری سی بونلر انضمام رأی و معرفتله تـه ویه قلمقدـه در شوحاله
 کوره تبعه سلطنت سنیه دن اولان خرسـتیان ملتـرینک رؤسای روحـابـهـرـیـ حـقـیـقـتـ
 حالـهـ رـؤـسـایـ مـلـتـ اوـلـهـ رـقـ کـنـدـوـرـیـ هـمـ اـجـرـایـ حـکـومـتـ هـمـلـکـتـ دـنـ مـعـدـودـ وـهـ دـوـتـ
 الـهـ مـلـتـرـیـ بـیـشـنـدـهـ وـاسـطـهـ مـسـتـقـلهـ وـزـدـ حـکـومـتـ دـنـ طـرـفـتـنـدـ وـکـیـلـ رـیـسـیـ حـکـمـنـدـهـ
 اوـلـلـرـ بـلـهـ دـوـلـتـ بـوـحـالـ وـصـفـنـدـ بـوـنـسـانـ رـؤـسـانـکـ اـنـتـخـابـ وـنـصـبـیـ حـقـنـکـ بـرـاجـبـیـ حـکـومـتـهـ
 عـاـدـ اوـلـسـیـ اوـلـ حـکـومـتـ اـجـنـبـیـهـ نـکـ فـعـلـاـ اوـلـ دـوـلـتـ اـمـتـقـلـالـ سـلـطـنـدـهـ شـرـیـکـ اوـلـسـیـ
 دـیـلـکـ اوـلـوـبـ بوـتـقـدـیرـجـهـ روـمـانـکـ بـالـادـهـ بـیـانـ اوـنـسـانـ جـلـهـ مـطـالـبـ وـادـعـاـسـنـدـنـ بالـکـ
 شـوـحالـ بـعـنـیـ تـبـعـهـ شـاهـانـهـ رـؤـسـایـ روـحـانـیـلـرـینـکـ اـنـتـخـابـ وـنـصـبـیـ خـصـوصـنـدـ مـدـاخـلـهـ
 اـبـنـسـیـ اـدـعـاـسـنـکـ هـرـنـهـ صـورـتـ وـتـأـوـیـلـ الـهـ اوـلـوـرـ اـیـسـهـ اوـلـسـونـ قـبـولـ اوـلـنـسـیـ بـرـاجـبـیـ
 حـکـومـتـ سـلـطـنـتـ سنـیـهـ بـهـ مـشـارـکـتـنـکـ قـبـولـ اوـلـنـسـیـ دـیـلـکـ اوـلـهـ جـهـنـهـ قـوـامـ
 مـلـکـ وـذـوـنـکـ اـسـاسـ وـهـادـهـ حـیـاتـیـهـ سـیـ اوـلـانـ استـقـلـالـ حـضـرـتـ پـادـشـاهـیـ بـیـ اـخـلـالـ وـرـخـنـهـ دـارـ
 اـیدـهـ جـهـ کـیـ بـدـبـهـیـ اوـلـوـبـ بـالـغـرـضـ بـوـکـیـفـیـتـ مـلـکـ وـتـبـعـهـ حـقـنـدـهـ مـادـهـ هـیـجـ سـوـهـ تـأـثـیرـ
 اـینـیـهـ جـهـ اـوـاسـهـ بـلـهـ ذـاتـاـ حـقـوقـ مـلـلـ وـبـولـتـیـقـهـ دـوـلـ قـاـعـدـهـ سـبـجـهـ اـصـوـلـ حـکـمـتـ سـلـطـنـتـهـ
 منـافـیـ اوـلـهـ رـقـ هـیـجـ بـرـدـوـلـتـ مـسـتـقـلهـ نـکـ قـبـولـ اـیدـهـ مـیـهـ جـهـ کـیـ عـالـمـ مـعـلـومـدرـ حـالـ وـکـهـ
 مـصـلـحـتـ اوـلـهـ مـوـجـبـ مـضـرـتـ اوـلـهـ جـقـ شـیـ اوـلـیـوـبـ مـحـاذـیرـ مـلـکـیـهـ سـیـ پـکـ عـظـیـمـ اوـلـدـبـیـغـیـ
 فـضـیـهـ سـیـ بـحـقـ تـفـکـرـ وـمـطـالـعـهـ اوـلـدـبـیـغـیـ تـقـدـیرـهـ ظـاهـرـ اوـلـوـرـ چـونـکـ روـمـانـکـ بـوـتـشـیـانـ
 وـاقـعـهـ دـنـ اـصـلـ مـفـصـدـیـ خـفـایـاـیـ اـمـورـ دـنـ اوـلـیـوـبـ فـیـ الـوـاقـعـ بـوـمـقـصـدـکـ حـصـوـلـهـ مـلـلـ
 مـذـکـورـهـ رـؤـسـاـیـ اوـلـوـجـهـلـهـ روـمـانـکـ مـنـتـخـبـ وـمـنـصـوـیـ اوـلـدـفـلـرـیـ تـقـدـیرـهـ بـهـهـ حـالـ
 دـوـتـ عـلـیـهـ نـکـ نـفـوـزـ وـتـأـثـیرـاتـیـ دـائـرـهـ سـنـکـ خـارـجـنـدـهـ قـالـهـ رـقـ بـالـطـعـ اـفـکـارـ بـولـتـیـقـهـ جـهـ
 روـمـانـکـ نـفـوـذـوـتـأـثـیرـیـ آـلـتـنـدـهـ بـوـلـهـ جـهـ لـرـیـ وـاـفـکـارـ مـلـقـیـ دـخـیـ اوـجـهـنـهـ اـمـالـهـ اـیدـهـ جـکـلـرـیـ
 دـرـکـارـ وـبـالـادـهـ ذـکـرـیـ سـبـقـتـ اـیـدـنـ نـظـامـنـامـهـ اـیـلـهـ بـیـنـ صـورـتـنـکـ مـطـالـعـهـ سـنـدـنـ مـعـلـومـ

اوله جنفي وجهه فرض اقواله تبعه سنك برخصوصه اطوالاني دولت عليه عليهه ده
ياخود بر امر ينك خلافه بوندي لمسيچون روما طرفه دن بر امر وقع اواسهه
موسى اليه حاسون افندى بوامرى دولتند كتم الله اجراسنه صرف مقدرت اينکه
مذهبجه محبور اوله جنفي بدیدار اواد بعثي مثلاو حقوق دولت الله مخلوط اولان حقوق
قد يدر ينك ترك وفراغ ايلك استه كارند ناشي دارالخلافة العليةه وسلطنت سننه ينك
قواتوغى المتده بوننان ارمى قتوكلاري افروز قابحيله علنا اخافه واتضيق اوننه رق
حقوق لرندن كف يد الله انيقاد واجبار اوننه كارديكى امور مشهوده دن اووب اكرچه
پاپا حضرتلىرىنك متصرف او اند قلرى شيمه فضايلكارى وديانت پرور يلى اقض سنجى
او يله سؤحال ايقاعنه رخصت ويرملرى اصلا مأمول دكلي ايسهه ده شو حالله كوره
وذات مصلحتك نوع وحكمى اقتضاسنجه وقتا من الاوقات مراد او اند بعثي حالده
روسای مر قوهه واسطه سى وبر اشدير نسند چائىشيان اسباب تأسير قوبهه ملك محروسه ده
منافع دولت هملىكته مغايير وقائم مضره ينك ايقاعي متفسر اوليه جنفي وبو كيفيت بمنوال
مشروع بر كره قنواك ملتلىرى حقنده قبول واجرا اوئند بعثي كي برامتiaz جديد رنكنى
الجنفي مقدم ومؤخر بعض طرفلردن كوريلان استعداد دن استدلال اوئند بعنه كوره
كوي بالآخره مذهبجه هر برى براجتى هملىكته مسائل ومنسوب بوننان سائر خرسنیان
ملتلرىنه دخى سرايت ايدوب ردى دخى دشوار اوله جنفي جهنه معاذ الله تعالى دولت
عليه يى اداره ملك ومصالح خصوصنه در دعنه کر فشار ايده پله جنفي هو يدار

مداما او ج منه ظرفه هر طرفه دن بوقدر قان دوكيلان قريم محار به سنك سبب وقوى
روسىه اونك بوندن خفيف بر تکلیفنك دولت عليه طرفه دن قبول او غلاممى مادسى اووب
بومحار به دن سلطنت سننه ينك باشلووجه قزاندى بعثي دخى پارس معاهدهه سنده عبارت
اوله بعثي حالده صکره دن اکثريا دول غر يىه ينك ابرام والحاچيله مذكوره معااهده ينك
مواد مقره دى برا يكىشىر فصح او الغله وبوجال تمام روسىه دولتنك ايشنه توافق
ابن كلکى فصح ماده زى سررشهه وسابق وامثال اتحاد ايدرك معااهدهه مذكوره ينك الا مهم
ماهه لرندن اولان وكتندو عليهه ده بوننان بحر سيهه ماده سنى دخى كېنگلىرده دولت
مشارايلها فصح والغا ايدوب الحالة هذه دولت عليه ينك تبعه منه كىشك مداخله اينماهى
شرطىن دن بشقه ينك مهم برشى قلاماش اوئند بعندن بومصلحت قبول او انور ايسهه بالطبع
بو شرط دخى معلول اوله رق جله احكام معااهدهه تماميت ملك ماده سنده منحصر اوله جنفي
وبر ملك تبعه دى اجتى مداخله سى الته كېدىكى تقدىرده تماميت ملك سرطى دخى
لغظده قاله جنفي بساندن مستغنى يدر پاپا حضرتلىرى هملاك غر يىه ينك طوغى يدن طوغى ييه

اطلاقی اولاق حسنه بیله من القديم اور و با قوالي دولترينك اهالىسى او زى يىن كىسا
ومدى بجه حق مداخله سى در كار ايكن الحالة هذى بوقتولك دولتلىرى بىله رومانفوذىك
ملكتلىرىنده جريان تائىرى حکومت و سلطنتلىرى نك منافعنى موافق كورمدىكلەندىنلىشى
رمدىندىرۇ رومانك نفوذ و مداخله سى مملكتلارى حىدو دىن طرد و تبعيده جالىمىغىسىدە
و ملگەتلەندە اولان رهابىنە روما طرفىدىن كلازان قرار و امر لىك اجرامى نەمانع اولقىدە دىخى
باور املاكتى قتوكلاتك يك قوى بىرى انگز باه را دەتى روماجەدە مەظھات اموردىن اولان
وجىـلـهـ اـمـورـ اـعـتـادـىـ بـهـ عـلـاـوـهـ قـلـانـ مـعـهـ دـلـانـ طـلـاتـكـ قـاعـدـەـ سـنـكـ بـلـهـ مـاـلـكـىـنـدـەـ اـعـلـانـ
ونـدـ اـسـنـىـ مـنـعـ اـيـلـكـىـدـەـ اـوـلـوـفـ اوـلـوـفـ اوـلـوـفـ دـلـاتـلـەـ آـدـارـهـ مـالـكـ مـلـتـ مـحـاـفـظـهـ اـسـتـقـلـالـ
حـکـومـتـ اـمـرـ نـدـ اـتـخـازـىـ مـقـضـىـ اـوـلـانـ تـدـابـرـكـ موـجـدـ مـفـوـأـنـ اوـلـغـلـهـ كـنـدـمـارـىـ قـتـولـكـ
اـولـدـبـىـ حـالـدـ شـرـاصـولـ وـمـسـلـكـ اـخـتـارـ اـيـلـكـىـ اـخـلـارـ مـطـلـقاـ اـدـارـهـ وـ بـهـ اـسـقـدـجـهـ لـزـمـ قـوـيـهـ
مـنـىـ اوـلـهـ جـعـىـ رـتـبـهـ دـاهـتـهـ وـشـوـ عـبـتـ بـرـحـكـتـ يـلـشـ نـظـرـ دـوـلـتـهـ اـيـكـنـ بالـعـكـسـ قـدـمـ
زـمـانـدـنـوـ رـوـمـانـكـ بـوـصـورـتـلـهـ مـداـخـلـهـ سـنـدـنـ اـزـادـهـ وـسـلـطـنـتـ سـنـيـهـ نـكـ تـحـتـ تـابـعـتـ
وـنـظـارـتـنـدـهـ اـسـوـدـهـ اوـلـهـرـقـ كـلـاسـاـ وـمـلـتـجـهـ حـارـزـ اوـلـدـقـلـرـىـ اـمـيـازـ وـحـقـوـقـلـرـهـ تـنـعـمـ اـنـتـكـدـهـ
اـولـانـ دـوـلـتـ عـلـيـهـ قـتـولـكـ تـبـعـهـ سـنـهـ رـوـمـانـكـ خـلـافـ عـاـمـلـ بـوـصـورـتـلـهـ اـطـالـهـ دـسـتـ مـداـخـلـهـ الـهـ
اـمـمـوـرـيـنـ دـوـلـتـ عـدـادـنـدـهـ بـوـلـتـانـ رـوـسـاـيـ رـوـحـانـيـهـلـىـنـكـ زـمامـ عـزـلـ وـنـصـبـنـ قـدرـ بـدـ
استـقـلـانـهـ المـسـنـهـ وـفـعـلـاـ استـقـلـالـ حـکـومـتـ سـنـيـهـ بـهـ سـرـ يـكـ اوـلـسـنـهـ اـظـهـارـ موـافـقـتـ بـيـورـلـهـ جـعـىـ
اـصـلـاـ مـأـمـوـلـ دـكـلـ اـسـهـدـهـ شـايـدـ بـوـ كـيـفـيـتـ قـبـولـ بـيـورـلـهـ جـعـىـ اوـلـوـرـ اـيـسـهـ دـوـلـتـ عـلـيـهـ
سـعـدـىـ بـهـ قـدـرـ بـاـصـمـدـيـغـىـ رـمـنـاـقـهـ بـهـ بـاـصـمـشـ وـ بـهـانـهـ قـدـرـ مـحـفـظـ اـولـانـ استـقـلـالـ حـکـومـتـ
رـهـينـ خـلـلـ وـپـارـسـ مـعـاهـدـهـ سـنـكـ بـرـمـهمـ شـرـطـىـ دـىـخـىـ كـرـفـنـارـ بـىـخـةـ وـهـنـ وـعـالـ اوـلـمـشـ اوـلـهـ جـعـىـ
جـهـنـهـ وـخـامـتـ اـيـهـسـىـ زـيـادـهـ سـيـلـهـ اـغـرـ وـمـأـثـرـ اوـلـهـ جـعـىـ بـىـارـتـيـالـدـ زـيـراـ بـرـدـولـتـكـ مـالـ وـمـلـكـجـهـ
فـدـاـكـارـلـقـ اـيـسـىـ دـىـخـىـ حـقـنـدـهـ مـضـرـاـيـسـهـ دـهـ اـسـتـقـلـالـدـنـ فـدـاـكـارـلـقـ اـيـسـىـ مـهـلـكـ اـيـدـوـكـ قـاـبـلـ
اـنـكـارـ دـكـلـرـ رـوـمـانـكـ بـوـ مـظـفـرـتـهـ نـاـئـلـتـدـنـ صـكـرـاـ اـحـتـالـكـهـ قـضـيـهـ تـامـ بـرـشـوبـ هـضـمـ اوـلـجـيـهـ
دـكـيـنـ بـرـمـدـتـ سـلـطـنـتـ سـنـيـهـنـكـ يـكـ خـوـشـنـودـ اوـلـهـ جـعـىـ صـورـتـهـ حـرـكـتـ كـوـسـتـلـىـ مـأـمـوـلـدـرـ
لـكـنـ اـحـوالـ عـالـمـ بـرـسـيـاقـ اوـلـانـ اـدـمـكـ لـسـبـ بـكـونـ اوـلـ سـيـقـ اـسـتـعـمـالـ اـيـنـاـمـ سـيـلـهـ اـيـرـتـسـىـ كـوـنـ دـىـخـىـ
بـرـسـيـقـ النـهـ پـکـورـمـشـ اوـلـانـ اـدـمـكـ لـسـبـ بـكـونـ اوـلـ سـيـقـ اـسـتـعـمـالـ اـيـنـاـمـ سـيـلـهـ اـيـرـتـسـىـ كـوـنـ دـىـخـىـ
اـسـتـعـمـالـ اـيـنـهـ جـكـىـهـ وـجـوـدـ وـرـمـ مـحـضـاـ خـطـاـ اوـلـهـ جـعـىـ يـكـ چـوـقـ دـقـانـعـ كـوـنـ دـلـالـتـلـهـ وـاـصـلـ
مـرـتـبـهـ سـخـتـ وـخـصـوـصـيـلـهـ جـنـتـكـانـ سـلـطـانـ سـلـيـانـ خـانـ حـضـرـتـلـىـنـكـ بـجـرـدـ طـرـقـلـرـيـهـ اـظـهـارـ
صـدـقـ وـخـمـاـصـهـ اـيـلـرـىـهـ مـكـاـغـهـ بـعـضـ اوـرـوـپـاـ دـوـلـتـلـىـنـهـ حـكـمـدارـلـىـهـ بـاـدـشاـهـانـهـ اـعـطـاـ
بـيـورـدـقـلـرـىـ اـمـتـازـ بـرـاتـ وـفـرـمـانـرـىـ بـتـقـدـيرـ تـعـالـىـ دـوـلـتـ عـلـيـهـنـكـ قـوـتـهـ ضـعـفـ طـارـىـ

واول دولتلرک مکنترلری متفق اولدقد نصیره درجه معاهده وحی (قاپیو لاسون) شکانه کیهورک ایوم بونلردن طولانی چکلمکده اولان اثار و مشکلات کیفیتیله ظهر و مثبتدر بالا دنبه عرض و بیان اولنان افکار قاصره بند کانهم صرف خاطره قبیلندن اولوب بعضیلری و یاخود جمله سی صواب و حقیقتدن بیرون نمایمه له و هم و خطابه مقرنون اولق احتمالی دخی نزد عاجزانه مده منکر دکل ایسه ده ماده نک اهمنی مرتبه نهایتده اولسیله دولجه هر طرفنک عربی و عجیق مطالعه اولنمی فریضه دن اوله رق هر حالده اجرای اقتضاسی رأی زین اصابات قرین و کانپناهیلرینه متوقف ایدوکی بی اشتباهدر

خارجیه ناظری اسبق دولتو سرور پاشا حضرتاری طرفندن فی ۱۲ رجب
سننه ۱۲۸۸ و فی ۲۷ ایاول سننه ۱۸۷۱ تاریخی پایا ایلچیسی مونسینیور
فرنگی یه یازیلان فرانسزجه تحریرانک ترجمه سیدر

فی ۲۶ ایول تاریخی مورخاً بادی تو قبر و افتخارم اولان برقعه تحریرات اصلانه لریلک مآل مندرجه سی باب عالیلک معلوی اولمش حکومت سننه هالک محرومہ شاهانه ده متوطن اولان جماعت مختلفه نک اداره امور روحا به ریقی دائم الاوقات بالذات اول جماعته و انلرک کلیسا سننه حواله بیوره کلاش در کافه معاملات حتی پارس عهدنامه سی دخی بوصورتک اثبات و تصدیقنه دلیل کافیدر بناء عليه باب عالی کندو قدر و شرفا نک محافظه سیله برابر عهدنامه لرا حکامنه توفیق ا حرکت ایمکلکی وظیفه دن عدادیر شویله که اداره روحا به به عائد و راجع اولان مسائلک مذاکرسنے کیرشه رک کندو وظیفه سی و مواعید مقدسه سی ابطال و یاخود اخلاق ایده جک هرنوع تصور و تشبیه دن محبته بولمنشدرا تعریف و تکریدن مستغنى اولدیغی وجہ اوزره حکومت سننه حقوق سلطنتی اقتضاس بجهه هر صنف تبعه سیله طوغربین طوغری و بلا واسطه و هیچ بر طرفدن مداخله اوله رق تبعه سنک اداره جسمابه سبجه طوغری و عادل بر طریقه حرکت اینک حقنی کندوسنده حصر ایشادر بنابرین بالاده مع الافتخار بیان اولنان اساسلرک خارجنه اوله رق شمدى به قدر مذاکرات سبقت ایده بطلش ایسه بوده انجق اساس مذکوره مفیده و مضبوطه نک محافظه سی

افکاریه واقع او لمش اولدینه ذات اصلاحه ری عنندند، دخی وارسته قید اشناه در ذات
اصیلانه ری پایا حضرتلى طرفندن ذات حضرت پادشاهی به خطاباً یازیلان برقطعه
تحریرات دوستانه فی حامل و کرسی ئىشر يېڭى سغىرى صفتىدە بولاندېغىز جەھەلە درسعادتە.
اقامات بپورىيغۇزى مەتىجە حەفگۈزە احترامات فائەت دوستانه واثار خانصانه اظهار و ابراز
اولاندېغۇزى بیانىله بوبادە كىندومنى دائم مسعود و مفتخر عد ابدىز .

فی ۲۴ ربیع اول سنہ ۸۹ و فی ۲۸ نیسان سنہ ۸۸ تاریخىلە مورخاً صدر اسبق دولتو
ابهاتلو م Hammond ندیم پاشا حضرتلى زمان صدارتى شرف صدور بیورىلەن
بیورىلدی عالى صورتىدر

قتولك ملتى معتبرانى افنديلىر

قولك پطربىقلەكىنڭ درسعادتىدە تشکىلنىن بىرۇ جارى اولان قاعدة مطردە و مىشروعە سنە
كاملا توسل و اتباع اوئنه جىنە دا راجرا و ئىنان تعمىرات و قتولك ملتىنە باذات اعطاقلىنان
تامىنات و توثيقات اوزرىنە باپ-عاليىدىن پطربىقا كە ايصال او لىش اولان حاسون اقنىدىنڭ
پطربىلىكى مؤخرا رومادە نىسر و اعلان اولنوب طوغى بىن طوغى يە و بالواسطە
امور ادارە داخلىيە نجاوازايىن و قتولك جىاعتىنڭ نائل او له كىلىكى امتيازات
و معافيانە مغايير اولان رورسوروس ورقەسى احکامىنە مېتى او لىدېنى تىين اىتش او لمىيلە
مقدماً مۇرىيىنڭ قىدى بالطبع ترقىن او لىش او لمىنە مېتى كىك كىندوھى و كەرك مقامىنە
طوبىلىش او لوب طرف دولت عليه دن منصوب او لمىان ذات انتخابىدا خال او لماق شرطىلە
قىدىن بىرۇ دولت عليه ايلە تبعەسى اراسىنده مقرر و مرعى الاجر اولان اصول و قاعدة كاپىسابق
مصور الاندارسى او هارق مخاھىفە فانق و موجود اولان تضاد و اخلاقاتك دفعى ضەندە بالچىلە
افراد ملتىنڭ اراحە قلۇبىنە و استھىصال اسباب استۇاحتلىرىنە اعتى ايلە پطربىقلەك امور
دەھىمەسىنى كاكان ادارە يېڭى او زە اصدقاى تبعە دولت عليه دن و ارمى قتولك ملتى
معابرانتىن مىستقىم و مجرب الاطوار بىرذتك جىاعتىجە بالانتخاب لاجل الاجرا باب عالى يە
عرض و اشعارى خصوصىنە اعتىا و مسارعت ايلە سز ديو

ارمنی قتولك پطريقي افندى حضرتلىرىنىڭ جانب باب عالي يه اعطى ايلدىكى
سىدك صورتىدر

بو كون من غير لياقة ارمى قتولك پطريقلنكه التخاب او لىش اولدىغىمدىن جانب باب
عاليدىن تصدقىق بىورلدىغى حالىدە دولت عاليه نك حقوق و متعافع سىنەيە سەنە مەنافى و ارمى
قتولك ججاعتنك من القديم حاڙى او لىدىغى امتيازات و معافيات مذھبىه و ملية سەنە مغابر
ھېچ بى حركتىدە بولىغىيە جغمى حقوق ادارە سلطنت سىنەيە بى تجاوز ايدىن و امتيازات
و معافيات مذکورە بى مغار او لان رورسوروس ورقە سەنە قطعا طانىيە جغمى و جماعىجە
اصولى وجهله باشظيم جانب باب عاليدىن تصدقىق بىورلە جق نظماتك احکامىدە
ئامىلە متابعت ايدە جكمى وجناپ حق مخاوفى بىرسون شو خصوصىرلە بىسىنە بى كونە
خطا و قصورم و قوّى بولە جق او لور ايسە فعلا پطريقلەكدىن استۇغا يلىش حكمىدە بولانە جغمى
مبين اشبو تعهد سىندى تنظيم و جانب سى الجواب باب عالي يه تقديم قىلدى

في ٧ مايىس رومى سنه ١٨٧٦

طرف اشرف حضرت ياد شاهىدىن پطريقي مشار اليها يه اعطى واحسان
بىور يلان برات عاليشانك صورت منيفەسىدر

٥٠ موجنجە عمل او لانه

برات شريف عاليشان صافى مکان و سلطان ظافران اعز جهان خاقانى حكمى اولىزىكە

قتولك پطريقلنكه در سعادتىدە تشكىياند بىرو جارى او لان قاعدة مطرده و مشروعە سەنە
كاملا توسل و اتباع او لانه جىندە داير اجرا او لان تعهدات و قتولك ملىتىه بالذات اعطى
قلنان تأمينات و توثيقات مۇخرا رورسوروس ورقە سىيەلە مختىل ايدىسىندىن طولانى
حاسون راهبىك پطريقلەكدىن انفصالى او زىيەنە آسـتانبول و انطاولى و روم اىلى و قوابىعى
ارمنى قتولك پطريقلەكى و كايكىقا قتوغىكوسانلىقى مأمور يتنە قتولك پطريقلنكه تشكىياند
برو مفرد و مرعى الاجرا او لان اصول و قاعدة يه تطبق ما پطريقلەك امور مەسىنى ادا

اینک اوzerه اصدقای تبعه دولت علیه مدن وارمن قتولک ماتی رهایی معتبرانندن
 مستقیم و مجرب الاطوار برینک پطریق انتخابی خصوصنه اراده علیهم متعلق اولغله
 موجنجه جماعت و معتبران ملت بالجتمع دیابکر پسقپوسی اشبو دارنده برات همایون
 کو پهایان اوخان راهب اکثریت اراایله بطریق لکه انتخاب اوئهرق اجرای مأموریتی
 خصوصی با محض استدعا اوئمش حقوق سلطنت سیمه مه تجاوز ایدن و مساعدات
 و معافیات موجودیه مغایر اولان رورسوروس ورقه سنت قطعاً طائفه جنی دخی تعهد
 اوئمش اولدیغندن کیفیت حضور همایون شاهانه مه عرض ایله لدی الاستیزان او لوچهله
 اجراسی خصوصنه اراده سنیه ملوکانه متعلق وشر فصدور اوئهرق اشبو پیک ایکی
 یوز سکسان طقوز سنیه ریع الاولینک اون یدنجی کوننده عنایت افزای سنیه
 و صدور اولان امر همایون شوکمقرن پاشاهانه مه مقتضای منیف اوzerه مأموریتی
 متنضمین دیوان همایوندن ذکری اتی شرابط ایله بالاسی خط همایون شاهانه مله موشح
 یدننه اشبو برات همایونی ویردم و بوردمکه مویی ایله اوخان راهب استانبول و انطاولی
 و روم ایلی توابعی ارمی قتولک بطریق لکنه کلیکا قتوغیکوس لغنه تاریخ مر قومن
 اعتباراً متصرف اولوب بطریق اولدیغی قومک قوانین مذہبیه سنیه مغایر واصول
 و نظمات دولت علیه مه منافی حال و حرکتی ظهور ایلدیگه و باذات استغفاری
 و قوبلو مدفعه مادام الحیات عزل اوئمیه و بطریق و قتوغیکوس لغنه تابع برلده اولان جمع
 مر خصله و پسقپوسلرو راهبله و کشیشلرو پاپاسلرو و کشیشلرو و سائر قتولک ملتک بیوکی
 و کوچکی موی ایله اوزرلینه بطریق و قتوغیکوس بیلوب بطریق لکنه متعلق دوشن
 امورلندن کندویه مر اجعت ایدوب یونده اولان سوزندن تجاوز اینیوب هر وجه له
 اطاعت و انقیاد ایده و بطریق و قتوغیکوس لغنه تابع برلده عزل و نصبه مسخر اولان
 مر خصله ری و پاپاسلری و قرباشارلری موی ایله آینتلری اوzerه عزل و نصب ایلدکده
 آخردن کسنده مداخله ایله و مر خصله دن برینک تبدیلی لازم کلد کده بطریق
 موی ایله مهریله مهور تقریب تقدیم اوئنوب شروطی در جیله یدینه برات عابشام
 و بر بیلوب معروضات ساوه ایله هیچ کسنده مه خصله ایق توجیه اوئمیه واشبو
 مر خصله و پسقپوسلک عزل ونی و سؤحالی مشعر ولاة و متصرفین و حکام طرفاندن
 عرض کلوب تشكی اولندقده صحی موی ایله دن استعلام اوئندقچه اصحا اوئنیوب
 بطریق ایله مقدم و مؤخر تاریخله فرمان دخی صادر اوورایسه اعتبار اوئمیه رق بالتحقيق
 ایجای اجرا اونه و مر خصله و پسقپوسلدن بری لاجل المصلحة درسعادته کلوب برینه
 اخر راهی توکیل ایده ایسه کسنده مختلف ایله کرک کندوسنک و کرکه مه خصله

وساًور پاپاسلر لئه خانه و مسـ گنـلـرـنـه بـ روـجـه سـ سـ بـسـنـی اـجـرـای آـینـ الـلـرـنـه و بوـکـاـنـغـرـعـ اوـلـانـ فـعـلـلـرـنـه كـسـنـه طـرـفـدـن تـعـرضـ وـمـداـخـلـه اوـلـنـوـبـ وـقـدـيـدـنـبـرـوـ ضـبـطـ وـتـصـرـفـلـرـنـه اوـلـانـ كـلـيـسـاـ وـمـنـاسـتـرـلـيـنـه وـدـرـسـعـادـنـدـه وـكـرـكـ طـشـرـه مـحـلـلـرـه اوـلـانـ زـيـارـتـكـاهـلـرـنـه وـمـيـلـرـيـنـيـ اـصـولـ مـعـتـادـلـرـلـيـ اوـزـرـه قـالـدـيرـمـغـه وـسـأـرـ اـجـرـايـ آـيـنـلـرـنـه كـسـنـه مـعـانـعـتـ اـلـيـبـ وـبـ اـطـرـ يـقـ مـوـمـيـ الـيـهـنـهـ وـرـ تـقـرـيـرـيـ مـعـتـبـرـ طـوـبـلـهـ رـقـ آـيـنـلـرـنـهـ مـعـلـقـ هـرـنـهـ كـهـ عـرـضـ وـنـهـاـ اـبـدـرـ اـيـسـهـ مـسـاعـدـهـ اوـلـنـهـ وـمـلـتـ مـرـقـوـمـهـ مـخـصـوصـ اوـلـانـ كـلـيـسـاـ وـمـنـاسـتـرـلـيـ بلاـ اـمـرـ شـرـيـفـ كـسـنـهـ تـقـيـيـشـ وـتـفـصـيـلـ اـيـنـوـبـ وـوـضـعـ قـدـيـيـ اوـزـرـهـ وـاصـولـيـ وـجـهـلـهـ تـعـمـرـ وـزـمـيلـرـنـهـ مـعـانـعـتـ قـائـمـهـ وـبـوـمـقـوـلـهـ قـدـمـ كـلـيـسـالـرـيـ مـعـروـضـاتـ وـمـرـ اـسـلاتـ اـيـلـهـ آـخـرـهـ وـبـلـيـهـ وـاـخـرـكـ دـيـنـيـ اـيـچـونـ كـلـيـسـاـ وـمـنـاسـتـرـلـكـ اـشـيـاـسـنـهـ نـعـرـضـ اوـلـنـوـبـ رـهـنـ اوـلـقـ اوـزـرـهـ اـخـذـ وـقـبـضـ اـيـتـدـيرـلـيـهـ وـبـرـ تـقـرـيـبـ اـخـذـ اوـلـنـشـ اـيـسـهـ مـعـرـفـ شـرـعـلـهـ كـبـرـوـيـهـ ردـ اـيـلـهـ مـحـلـلـرـنـهـ تـسـلـیـمـ اوـلـنـهـ وـمـلـتـ مـرـقـوـمـهـ دـنـ بـرـیـ آـيـنـلـرـيـ اوـزـرـهـ تـعـقـدـ نـكـاحـ وـفـسـخـ نـكـاحـ اـيـدـهـ جـكـ اوـلـدـقـلـرـنـدـهـ بـطـرـ يـقـ مـوـمـيـ الـيـهـ وـبـاخـودـ تعـيـينـ اـيـدـهـ جـكـ وـكـيـلـارـيـ مـعـرـفـيـهـ اـجـراـ اوـلـنـوـبـ آـخـرـ طـرـفـدـنـ مـداـخـلـهـ اـيـتـدـيرـلـيـهـ وـبـطـرـ يـقـ مـوـمـيـ الـيـهـ وـمـرـ خـصـهـلـكـ وـوـكـيـلـرـيـنـكـ مـعـرـفـتـ وـاـذـنـيـ يـوـغـيـكـنـ درـسـعـادـنـدـهـ وـكـرـكـ طـشـرـدـلـهـ آـيـنـلـرـنـهـ مـخـالـفـ اوـلـهـرـقـ عـقـدـ نـكـاحـ اـيـدـنـ پـاـپـاـسـلـرـكـ وـبـاخـودـ وـكـيـلـرـيـنـكـ حـقـلـرـنـدـهـ لـازـمـ كـلـانـ تـأـدـيـلـرـنـ اـجـراـ اـيـلـدـكـدـهـ كـسـنـهـ مـداـخـلـهـ اـيـلـيـهـ وـعـقـدـ نـكـاحـ وـفـسـخـ نـكـاحـ مـادـهـسـنـهـ وـآـيـنـلـرـنـهـ مـعـلـقـ سـائـرـ خـصـوصـهـ مـنـازـعـهـ اـيـدـنـ اـيـكـ خـرـسـتـيـانـ ماـيـنـلـرـنـ پـطـرـ يـقـ مـوـمـيـ الـيـهـ وـبـاخـودـ وـكـيـلـارـيـ تـحـقـيقـ اـيـدـوبـ آـيـنـلـرـيـ اوـزـرـهـ اـصـلاحـ اـيـلـدـكـدـهـ وـكـلـيـسـالـرـنـهـ يـيـنـ وـيـرـوبـ آـفـرـوـسـ اـيـلـدـكـدـهـ قـضـاءـ وـنـوـابـ دـخـلـ وـتـعـرـضـ اـيـلـيـهـلـرـ وـمـلـتـ مـرـقـوـمـهـهـ عـورـتـ بـوـشـامـقـ وـعـورـتـ اوـزـرـنـهـ عـورـتـ المـقـ آـيـنـلـرـنـهـ مـخـالـفـ اوـلـهـلـهـ رـخـصـتـ وـبـلـيـوبـ اوـلـهـهـ مـغـاـبـرـ آـيـنـ حـالـتـ وـقـوـعـنـدـهـ اـقـضـاسـيـهـ اوـزـرـهـ تـأـدـيـبـ وـكـوشـمـالـ اوـلـنـهـ وـآـيـنـلـرـنـهـ مـخـالـفـ اوـلـهـرـقـ نـكـاحـ اـيـدـنـ كـسانـكـ كـلـيـسـالـرـنـهـ كـبـرـمـسـيـ مـغـاـيـرـ آـيـنـ اوـلـدـيـغـنـدـنـ اوـلـحـالـدـهـ فـوتـ اوـلـنـلـرـكـ پـاـپـاـسـلـرـ طـرـفـلـرـنـدـنـ قـالـدـيرـلـسـيـ صـنـنـدـهـ قـضـاءـ وـنـوـابـ وـسـائـرـ ضـابـطـاـنـ طـرـفـلـرـنـدـنـ جـبـ وـتـكـاـيـفـ اوـلـنـيـهـ وـمـرـ خـصـهـلـكـ وـكـشـيشـلـرـ وـرـاهـبـلـرـ وـسـائـلـرـيـ حالـ حـيـاتـنـدـهـ كـنـدوـ آـيـنـلـرـيـ مـقـتـضـاـسـنـجـهـ كـلـيـسـالـرـنـهـ وـمـكـتـبـ وـقـرـاـخـانـهـرـنـهـ وـبـطـرـ يـقـ وـقـتـوـغـيـكـوـسـلـرـنـهـ نـقـودـ وـاشـيـاـ وـسـائـرـ هـرـنـهـشـيـ وـصـيـتـ اـيـدـلـرـ اـيـسـهـ وـصـبـلـرـيـ نـافـذـ وـمـقـبـولـ اوـلـوـبـ فـوتـ اوـلـدـقـلـرـنـدـهـ وـرـهـلـرـيـ طـرـفـدـنـ تـعـرـضـ وـمـداـخـلـهـ وـقـوـعـنـدـهـ آـيـنـ وـقـاعـدـهـلـنـجـهـ كـنـدوـ مـلـتـلـرـنـدـنـ قـوـلـكـ شـاهـدـلـهـ شـرـعـلـهـ اـسـتـقـاعـ اوـلـنـوـبـ وـارـلـرـنـدـنـ الـيـوـرـيـلـهـ وـبـلـاـ وـارـثـ فـوتـ اوـلـانـ مـرـ خـصـهـلـكـ

و پاپاسلرک و کشاشرلرک و قرباشلرک و ماربنت تعبیر اولنور کشیشه عورتلرک نقود
 و سکرلرک اشیا و بارگیر و سائر هرنهشیلری وار ایسه اطریق مومی الیه و باخود
 طرفندن تعین ایده جل و کبلاری اخذ و قبض ایدلکده بیت المال و قسام و متوايلر
 و محصار و سائرلری طرفندن مداخله اوئلئیه و رئه لری موجود اولانلرک نقود و سکرلرک
 سائر اموال واشیلرینه اطریق ووکلاری طرفندن وضع ید قانیه و آینلرینه مختلف
 وضع و حرکت ایدن قتولك من خصه لری پاپاسلری و کشاشرلرینی بطریق مومی الیه
 آینلری اوزره تأدیب و ضاچلرین تاش و کندولرین پاپاس و قره باشقىدن عزل و اخراج
 الله کایسالرین اخره و برد کده و مقتضای آینلری اوزره دفع و اخراج اونسان پاپاسلرینه
 اقتضا ایدن پاپاسلرک تعینی خصوصىنده خارجىن کىسىنە مانع و مناجم اولمیه و بطریق
 مومی الیه و مر خصه و پاپاسلر و وکيلارینک و ادملىنک شرع شرىغه متعلق
 هرنه کونه دعوازى ظهور ايدر ایسه استاناهەس عادىدىن غېرى يerde استفانه اوئلئه
 وقتولك ملتىدىن بىرلرینه حقوق و رائته داڭر منازعه ظهورىدە رضای طرفین ايله
 اطریق خانەيە مناجىت ایدلکارنە بروجە حقانىت رویت و توسييە اوئنه وقتولك ملتىنىك
 اوئەدىنبو اخذ ایده كىلدەلری رسومات مېرىھ و صدقە ايفەلری و بطریق خانەنک رسومات
 و مصارفات و بطریقات عائدايى كاكان اخذ اوئوب تردد و مختلف اوئلئه و کایسا
 و مناسېرلر و سکيلاری بطریقلىق رسومەندن ورسومات مېرىھ دن اخذ واكل ايدرلر
 ایسه محاسىسلری كورىلۇر تىھىن ايدىرىلىمسىنە کىسىنە مداخله ايلىيە واشىبو
 رسوماتىدىن هرقىنچى محلە اوولور ایسە من خصەلرە و سائركىشىلرە بطریق
 مومی الیه الاجنۇي اوقدىدە تىھىنلى اچۇن امىش شرىغە ويرىلوب كندو طرفەندن
 دىخى مكتوبىلە تعین اىدەجى كىندولىنە قضە و نواب طرفندن شىرعە معاونت اولنۇب
 تىھىنلى اتىدىرلە و بطریق مومی الیه كىندوسىچۇن اولان مخصوصلاتى و صدقە نامىلە
 ملت من قومەنک ويردەلری شىرە و باغ و بال و سائراشىلارى خانەسىنە نقلانىدە
 اس-كىله زەدە و قىبوردە تعامل قدىنە مختلف كىركە امناسى طرفندن مانع و بطریق
 مومى اىلەك و مر خصەلرک و سقپوسلرک كىندولىنە و کایسا زىنە مخصوص اولان
 اشىيالىندن اسکەلەردە و قىبوردە كىركە و باج طلب و اخذ ايتىرىلىمە وقتولك پاپاسلرندن
 بى اذن شىرعە حبس اوئىق لازم كىلدە بطریق مومى اىلەيە اليقىبوب آخر طرفندن
 حبس ايتىرىلىمە و بطریق مومى اىلەك و مر خصە و و سکيلارينك ساکىن اولدەلىرى
 قۇناقلارىنىد عىسەكىرى و اهل عرف و سائراى طرفندن قوناق تكاليفىلە رنجىدە ايتىرىلىمە
 وجامە و كسوولىنە و كىندوسىنە مخصوص عصاسن الندە كىتۈرمكە مداخلە

اوانيه وکلایسا و مناسنیز لینه متعلق باع و بعجه ورلا و چارلینه و دکرمانلرینه و کلایسا
لرچون مسنه قل موخانه لرینه و کلایسالرینه وقف اولان بیوت و دکاکین و اموال و اشجار
مئره و غیر مئره لینه و طوارلرینه مداخله و تعرض قلمه و بعض ذی قدرت کسنه لر
شومر خصه نی و با خود شوپاپاسی فلان نخله کوندر و یاشوکلایسای ویردو جبر
و انصدی اینیه و مومی ایله بطر بقلک مذکوری برمنوال مشروح شرائط قدیمه سننه
رعایله بروجه تأبید ضبط و تصرف ایدوب بطر بقاکنه و قتوغیکو سلغنه و امور و خصوصنه
وجهاً من الوجوه دخل و تعرض قلمه تحریراً في اليوم الثالث من شهر ربیع الآخر
سننه تسع و مئانین و مابین الف .

ارمنی قتوالک بطر بی ریتاکو گویلیان او حان افندی حضرتلى طرفند
نشر اولنان تحریرات عمومیه نك ترجمه سیدر

فضیلتو شرافقتو سر بسقبوس و مر خصه و رو سای هناسیغ و حرمتو رو هبان
افندیلر ایله با جمله ارمنی قاتولک جماعی افراد دیندارانه
حب و صلاح سلامی تبلیغ و سرور داییده بولغلری عنی اولنور
عون باری و حکمت بالغه سمجهانید ایله بش عصر دنبو مضبوط عالم وجهانک دول
وجheet ساره سننه امثالی نام بوق و نام شهود اولان صورتنه تابعیت ایله مقتخر و مباھی
او ادیغمن دولت علیه عثما نیه ادیان والسننه و اصول و اخلاق متوجه ایله موصوف و محبول
نیجه ملل مختلفه بی زیر جناح معدات اکتناه حکمرانی سننه او صاف اصلیه لر بی بلاغیز
جایه و پروردہ ایلدیکی کبی ارمنی ملتی دخنی اسایه کاه مصادق پیشنه عایسنه بالقبول تمامیت
صفت قدیمه سبله محافظه بیزوروب برای امد نبرو تحدیث ایدرک بعضی سلری طرفندن ایشك
حقیقتی بیلنده مامش اولدیغنه و بعضی سلری طرفندن ایسه بر افکار مخصوصه بی مبنی لون
روحانی ایله تلوین اولنان و ملتزک اخلاق اسایشی و افرادیک تخدیش اذهانی و تابع
ایله متبوعه مساواه اضرار بینی موجب اولان مسئله حقوق مسلمه سلطنتی وعلى العموم
بنیان دولت و حکومت مبنی بولند بینی قوانین اساسیه و تبعه نك مادی و معنوی

سعادت حالی نقطه سندن بالعاینه بوگره حل ایلیسه راک بو عاجزلى بى حسب الانتخاب
ارمنى قىولك ملى بطر بقاڭنى نصب ولعىن بورمىش اولەقلەرلەنەن ماڭزىك حضورى بى
سلب ايدن كىفىت ندن عبارت و مقصود دوات و ملت نىه مخھس وجىئىھلەنەن سعادت

مستقبله سی ذیه متوقف بواندیاغنل بیانی اقدم وظاً فردن عد ایامشدر
علوم عاده اولدیغی وجه اوزره اشبو منازعه پیک سکن بوز القش بدی سنه میلادیه سنه
روم اطرافندن صدور ایدن رورس-ورووس نام تحریراتک هالک عثمانیه ده مرعی و جاری
اولوب اولتماسی بختندن ظهور ایدوب بعض طرفه میال بر قاجذواتک نشویق و تحریر یکی
و کونا کون القا آتیله بر قاندها اوکراویمشیدی عفاید دینیه قابل تجدد و تغیر
اولدیغندن اشبو ورقه احکام مندرجه سنه عقاًد و اخلاق حسنـه الیه کلاسـانـه
نظمـیـهـاتـ عمومـیـهـ سـنـهـ تـعـلـقـ جـهـتـ اـولـیـوـبـ چـونـکـهـ بـوـکـاـ مـعـلـقـ اـولـانـ خـصـوـصـانـهـ برـأـزـ
مخـالـفـتـ بـیـلـهـ اـولـدـیـغـیـ درـکـارـدـ وـکـلـاسـمـنـزـ لـاـصـولـ وـادـارـهـ نـظـیـجـهـ وـدـاخـلـیـهـ سـیـ مـصـرـحـ
اـولـوبـ اـعـزـاضـ وـرـدـ وـاصـلـاحـ اـوـنـدـحـقـ هـجـ بـرـ بـحـلـیـ اـولـدـیـغـندـنـ وـرقـهـ مـذـکـوـرـهـ وـدـهـ
منـدـرـجـاتـیـ

اولاً پطرافی انتخابیه آنک روحانی و جمعیانی صفتگرینه عالم اولان حقوق و امتیازاتی .

نایابی میباشد که بولمان جماعتک رئیسی او و هجق مرخصه و با سقوط سالک اصول انتخاب و تصدی بقلوی.

نائداً! ملئك تأسیسات خیریه لـ نـ حق تصرف و ادارـ لـه بـ باـ بهـ من القـبـ مـ عـ وـ جـارـ اـ اوـ لـانـ حـقـوقـ مـقـدـسـهـ مـلـيـهـ مـنـكـ اـنـحـاسـيـ وـاـصـولـ وـعـادـاتـ مـنـهـ وـجـارـ لـهـ نـكـ اـبـطـالـ .

را باما اش-بو اساس غریب و مجیبه تو فیقاً حاسوبان اندون افندینک پطریق نصب
و تعیین او نش اولدیغی ماده لزدن عبارت ایدی شویله که ساده دلانک تخدیش
اذهان واخافه زی ایچون مذکور رورسوروس ورقه سی کویا احکام و عقائد دینیه بی
شامل کبی موقع روحانیته وضع ایله مطالعه او نمی مراد او ندی ایس-هه عاقبت
یالکن بالاده مسطور مواد اربعه دن منبع اولدیغی اکلاشلیدیغندن و مواد مذکوره نک
احکامی ایس-ه حقوق سلطنت س-نیه و بلا استثنای تحت تابعیت دولت علیه ده بولنان
ملل مختلفه نک صورت اداره سی حفظه من القديم مخند و جاری اولان اصول و قواعد
عمومیه ملکیه نک اخ-لانی مؤڈی بولندیغندن وغرب پطریق ایکی دائره س-نده بولنان
قووک دولتی اوته دنبو بولثلاو نظامات مضره بی رد وجرح ایدرک افزاد احکامی

کا، کلیاً منع و یاخود معاہدات ایله تعدادیل ایلش اولدقفری حالده دولت علیه ایسهه مذکور غرب بطریق لیکی دائرة سندن خارج او هر رق طوغر بدن طوغری و یاخود طولاً بیدن اوسون مذکور اداره روحانیه ایله هیچ بر بند و مناسبتی اولمده یغذن و رفقه مذکوره حکومت سنبده طرفندن حق رد و جرح اولندي .

ورقة مذکوره کذا لک ملئزک من القديم مرعی وجاری اولوب تمامی دولت متبوعه من
ظرفندن محافظه بیورلش اولان اصول وعادات وحقوق مليه منی محل بوند یعندهن
اوته دنبه وتابع متبوع بینده طوغریدن طوغری جریان ایده کلاش اولان مناسباتی
تعییر ایلدیکنده وعائد دینه قضیه رله امور روحانیه من اداره سنه حکومت سنیه
ظرفندن جامعه نک اختیار بنه یعنی تبعه نک انتخابی ومتbewعک ببارات عالی تصدیق
ایلدیکی رئیس روحانیه احواله وتودیع اولفسی ومواد دینه وروحانیه جه تحدث ایدن
مصالحک حضور محکمه دولت علیه ده حل وفصله رئیس مشاریه کی بالکر حاکم صالح
وشاهد عادل بولفسی سربستی مذهب اساسی اقتضاسندن بولفس ایسه ده انجق سربستی
مذهب ووچدان بهانه رله حقوق سلطنتی پایمال اولسی وعلى العموم ملل مختلفه حقنده
انتخاب اولنه کلاش اولان فاعده نک ابطال وقوانین هلکیه وملیه اساسنک اخلاقیه انواع
مشکلاتک ایقاعی مذهب ووچدان سربستی اولبوب حتی اولباده مساعده بیوریلان
اطف واحساناتک سؤ استعمالی دیک اولدیغندن ورقة مذکور مأترجه دخی رهین قبول
اولنه مدی اشته دولت علیه حقوق مسلمه سلطنتی اقتضاسنجه تابعه نده بوانان بالجمله ملک
حقوق وامتیازات روحانیه رله ایله حامی واسایش عمومینک محافظی اولدیغنه بناء کمال
عدل وحفایته ملتی بینده جریان ایدن ممتازه نک اسباب وتفرعاتی وتابجنی بالتدفیق
کیفیه وقوف تام حاصل ایله سلاطین عظام عمانیه طرفزندن من القديم ج ساعته
احسان وخطوط همایون راهله تأمین فانه کلان کافه امتیازات و معافیاتک هیج بروجهله
تعییر وابطاله قائل اولیه رق تمامی محافظه واجرایی صفتنده روسوس نام ورقة نک
رد وجرحی ایله حاسون افندیک عزنه حکم واراده ایلیوب بوعاجز لینک من غیر لیافت
بطریق ایکه انتخاب ونصبی امثال وسابق مثلاو ببارات عالی تصدیق وتأیید بورعله جماعت
صداقت اعیان عاجرانه منی برقات رهاظهر اطف وعنایت پوره رف شو وجهله
جهله منی بفای واجبه شکر ومحجزه وکاکان دائرة اطاعت وصادقته بولنفسه

وَضْلَالٌ وَّاُنْدِيلٌ

سوز که مملکت محروم شد، شاهانه دیباز افرادی نیز رئیس روحانیت و دولت

علیه مأموری و حکومت محلیه ایله عهده کرده احوال اونسان جماعت ینشده برواسطه سکر
سزه اولاً سوزنی خطاب اینگاه حکومت سینه نک بروجه محترم قرار قطعی عالیسی
رساند پایان ایلد کدن صکره حضور رب العالمینده جمله کری علناً تأمین ایدرمه که هر حال
وقال وافع الده غرض ونفسانیدن سالم اوله رف انجیل شریف و قبولک مذهب نک
احکام منیقه سنه توافق حرکت و دین میان عیسوی عقاً دنی اعضاء ندن
بولندیغمز ارمی کلیسای مقدسه سنک تعییات و تسليماتی اقتضاسنجه وضع
ونشر واعلان وحایه ایله تغییراتدن وقایه سنه و کلیسای منبور ایله کلیسای عمومی
ینشده اوته دنبرو باقی اولان مناسبات حب و موالاتک و دین واعقادجه ارتباطک دوانه
وشوصوک سنه لرد، هرنه افکاره میانی ایسه بعض محلاره میال ارباب فساد
واغراضک کلیسا منه القا ایلش اولد قلری مشکلاتک حل ونسویه سنه و بر طاقم سوه
عادات و استعمالاتک دفع ورفعه صرف ما حاصل همت و مقدرت ایلیوب حکومت سنه
ایله ینکرده برواسطه صمیعی اوله رف دفع اختیاجا نکرنه بذل وجود و فدائی جان
ایله جگز کمال بی طرق ایله محاکمه و عدل و محبت و اعتدال واستقامه معابدنه اساس
معاملات اولوب سنجه بیوکاره پدر یاشد اینه برا در و کوچکار عزه بروطن و برملا
و بر کلیسا اولادی نظر به باقه رف هر وجهه تلطیف و تعظیم ایله جگز معلومک اوله که
عموم ملتک سعادت حال دنیه و به واخر و بیهی والقات واقعه نک کلیا از لهی و اوته
دنبرو حکومت سنه نک ملتز حقند، برقرار اولان امیتک تأییدی اوامر سلطنت
سنه بیه کمال اطاعتکره و بزرله منفه افکار باطله دن ازاده اوله رف شهدی به قدر منتشر
وایلو وه احداث و شیوعی تحمل اولان ارجیف و مقاولات مفترانه بیه حواله سمع و اعتبار
ایلامکنن متوفقدر .

اختیار ینه حاجت اولدینی وجه اوژه تفرقه اعظم بله دن محدود و هدف لعنه
ومذمه برحال بر ملالدر چونکه جناب حق اختلاف و شفاق الاهی اولیوب صلح و صلاح
الله بیدرو کنندی ینشده تغیری اولان هر خانه و هر ملات و ملائک عاقبی خرابیدن دیو
بیور لشد و کذا لک حواریون عظامدن بواسی رسول بعض ساده دلانک حکومت
جسمانیه بیه اطاعتک لزومی حقنده وهم و ترددلینی ارادات ایه سیله دفع ایلش
اولدینه دن یعنی هر تابع متبوعه مطیع و متفاد اولمک کرکدر چونکه نفوذ حکومت
و حکمداران طرف حقدندر بناء علیه حکومته مخالفت ایدن جناب حقه مخالفت
ایلش اواور و بومیلو مخالفین کنند و نسلر نجه مکومدرل بشایرین دکل که بالکن
بسطوت حکومه دن احیازاً اطاعت ایلی الی خمیر و ذمت اقتضاسنجه دنی مطیع اولیق

فرضدر دیو ببوروب ارتق تابعیت دولت علیه بی معرفت اولوب حق جایه سنه نائل اولق استدیکمز حالده اوامر دولته اطاعت ایدم و نامیله بنام اولدیغمز ملتک حقیقته حصه مند منافعی اولق مراد ایلدیکمز حالده ملت مذکوره نک اجدادندن منتقل اخلاق عادات و اصول و قواعد و حقوق کنمای محافظه و بقاسنه غیرت ایدم و درون بورکدن خرسنیان مثلاً بلاح سعد صفوت و صاحبت افکار بله بک دیگر یعنی عرض محبت رعیت و حرمت ایدم و عن اصل قتوالک کبی افکار و نیت و مقصدمنی حقیقت ابدیه ب توفیق آخیره حصر ایله م و شرق کلیسا سنت اصول محاسن شمولی دائره سنه فی الحقیقت بولنق استدیکمز حالده انک داخنده اوهرق اداره اوهم فی الحقیقت قتوالک مذهبی هر دیار و اقلیده توطن هر ملت عادات و اخلاقیه امتراج ایدر هر دولت اصولیله مؤلف هر صنف بشرحانه موافق بر دین مقدس اولوب کلیسا سای دخی حضرت عسی افسدرز نک بورد قلری کبی بلافرق اجناس مختلفه انساندن و یا جمهور مللمن مر کب بر هیئت مضمون اولدیغدن اعضای مقمه سنت اصول و عادات حقوقنک تنوع شیوه روحانیه سنه خلائق کتور مدیکنندن ماعدا بنای بلند اشیان مقدسه سنت زینات دلار سندندر .

ذات فضیلانه لیه برابر جله طرفدن اشبونامه عمومیه منک بلا ماعت حسن قبولی و اساس هسروده ب توفیق حرکت اوئله جنی مسلم ایسه ده من غیر مأمول بعضی لبری طرفندن اوامر دولته و قواعد اساسیه ملتنه غایر حال و حرکتنه مصرا نه مداوعت اوئنور ایسه حسب المأهوریت حقوق سلطنت سنتیه ایله همترج اولان اصول و عادات و امتیازات علیه هر زی و قایه بوله لحرقنده بروجه حقانیت معامله ایجایه نک و بطریقلك مأموریتک وظائی اجراسنه مباشرت ایده جگهزی دخی بیان ایدرز شوبله که اسماء وجسماء و حقیقته و صورت اداره روحانیه ده اصول و نظامنه توفیقاً ملتجه ارمی اعتقاد و مذهبیه و بالفعل قتوالک تابعیت و صفت صداقت و اصول ملکیه جه حقیقته عثمانی اویل شرطیله نام و جنس و حقوق ملتک نمای محافظه سی و اشبوا اوصاف و وظائف مختلفه نک مقیاس صحیح اویزه تأیینی متعهد بولنق دن ایلووده مشکلات و اعراضات وزدده محل برآقامق وزدد دولت و ملتده مسؤولیدن ازانها اولق و وقوتبه معاملات ایجایه نک اجراسنه مباشرت اولنق اویزه اشبوا تحریرات عمومیه داعیانه هر زی جوابیله برابر اعمال و افکار و احتیاجاتکرک بیانه همت ایلکزی رجا ایدرز جناب حق ذات فضیلانه لیه مودع دست اسیها للری اویان جماعی همان انصاف الهیه سنه نائل و هم عالیسی جله هر زک سعادت ورقاه حالنه مخصوص اویان پادشاهی افسدرز حضرت تحریقی سعیز

سلطنتلرندہ کمال صحبت و عافیتله برقرار و عمر واقبالارینی عزیز اند رمندید بیورسون آمین
در سعادتندہ کائی پطریق خانه مردن

فی ۱۶ اگستوس سنہ ۱۸۷۲ و فی ۲۴ جمادی الاول سنہ ۱۲۸۹

ازمی قتوک مسلمه معاوہ سنہ دا شہیت محظمه و کلای فخام سلطنت
سنیه جانب عالیسنندن فی ۱۲ ذی القعده سنہ ۱۲۸۹ و فی ۳۰ کانون اول
سنہ ۱۸۷۲ تاریخیله مورخاً عتبہ علیاً حضرت پادشاهی یہ تقدیم قلنغان
 مضبوطہ علیہ نک صورت جایلہ سیدر

طرف اشرف حضرت ملوکانہ دن قتوک ملی فقراسیلہ خستہ خانہ و مکتبہ لرینہ
احسان بیولمقدہ بوانان تعیناتک بطریق جانبی دن ضبط وقطع اولنڈیغندن بعثله
استھطاف حاوی رکاب مستطیاب شہنشاہی یہ تقدیم قلنغان عرضحال باز کرہ علیه
باب عالی یہ ارسال ایدلش و در آن بطریق موی اليہ دن استفسار کیفیت اولنسی
اوزرنہ انک دخی بريطان اشمارتی و قوبویلش اولغله بونلر مجلس عاجزانہ مردہ
بالاطراف قرائت و مطالعہ اولنڈی .

عرضحال محبون عنہک خلاصہ مندرجاتی بطریق افندینک بطریق خدمتنه
اماورینک مذہبیه عدم مشروعیت و مقبوایت مقدمہ سیلہ تعینات من بورہ نک جبراً
غضب اولمقدہ ایدوکنی و بطریق فذلک اشعاراتی دخی بوسوزلک کلایا کذب
صرف اولہرق شکایات و اختلافات واقعہ بر قاج کشینک تصنیعاتندن ایلو کلکدہ
اولنڈی غنی متضمن او اولہ بیور

بطریق طرفندن درمیان اولنگان تبلیغات کندو علیہندہ واقع اولان شکایانہ مقابله
دیک اولمسیلہ موئوق و معتبر اولہ عیہ جغندن سقامت واسـتقامت مادہ نک قناعت
و امنیجنس اولہ جق صورتندہ تحقیق لازمکله اولباده اجرای تدقیقات کاملہ یہ
لدى الابتدا استحصال ایدیلان نتیجہ بروجہ آتی عرض و اشعار اولنور .

محاط علم حکمت بیرای حضرت شہنشاہی بیورلادی غنی اوزرہ قتوک ملی ایکی فرقہ یہ
منہ سیم اولوب اشبو فرقدلک بڑی میہود حاسون افندینک سلطانکنہ سالٹ و دیگری

آنک عایینه اصرارده هنریک اولدقلرنند و پیشترین باب عالیجه مقدمه تحقیق حقیقت
مصلحته بالاعتتا حاس-ون افندیک طوئیغی طریق امور روحانیه ده پاپا جنابلرینه
اتباع ایله مع-اً همالک شاهانه ده کائن کلیسا و مناسیز لک وانله متعلق املاک
تصرف واداره سی و رهاییک عزل ونصبی خصوصی-صلوی پاپانک تحت رأی و حکمده
جزیان ایتسی تهریکه سی و فرقه مخالفه نک مس-لک واس-تدعا سی بالکن پاپایی بیولک
ایله رک امور روحانیه ده اکام اجعنله جسمانی و نصب رهایین واداره کلیسا و مسکن کلکان
کی شیلد درس-دادنده مقیم پطریق وجمعیت ملنک زیر اداره لرنده بولغمی
قضیه سی ایجاد و انتاج ایده جسی تبین وتحقیق ایلمش وملک محرومده ساکن
برقوک امور جسمانیه ده اجنی بر حکم دارک حکم واداره سی البته بولغمی حکم
و حکومتیه محاذیر و مضرات حالیه و استقبالیه بی مس-تلزم کورعش ایدو-کنندن
اول وقت اتفاق ارا ایله ویریلان قرار اوزرنه متعلق بیوریلان اراده سنه
پادشاهی و جنبه حاس-ون افندیک بر تقریب تحصیل ایلدیکی پطریقلک برآتنک
قیدی ترقی و کندوسی بورادن دفع و تبعید ایله یرینه شدیکی پطریق تعین قلغش
اویلدیغی حانده برنجی فرقه مخالفه بویاده دولتك مر امی نه ایدوکنی وارزوی ذاتیلرینک
نه یه واره جغی نظر کاه اندیه و مطالعه بی المیرق حاس-ون افسدی طرفداری العزام
ودعوانی سایقلرنده اصرار و دوام بیله یکی اطربیق طایپامق و آنک زیر اداره سنه
بولند جن املاک و ساره بی تسلیم ایتمامک وجاهه ادھارینه علاوه اطربیق لذتخت پاپا
جانبدن آفوروزنندیغی شایعه سیله او بر طافک کسدیکنی یمامک واو واس-صد ایله خم
تعیناتنی آذریه اماق مثلو حرکاته تصدی ایلدکاری و شکایات مخصوصه بتوں بون
بومادردن ایلدو کلدیکی واضح وعیان اولدی .

افتضای کیفیت میانه بند کانه من ده وضع موقع مذاکره و مشورت قائد قدمه حاسون
افندیک معزولیت و مطرودیت و بطریق جدیدک منصوبیت و مأموریت دولت علیه نک
مخافظه حقوق مقدسه سی مقصود همنه میانی اویلدیغی یعنی افندی مومی لیله بطریقلکده
قالمش و افکار و اندیشه سی رواج آلمش اولسسه پاپانک تحکم و قلغی همالک شاهانه ده
هـ-کن قتو-لکلرک باشندن الی البد کسلیه جکننده واداره حاضره نک بالعکس منافع
واوامر سنه بخدمت ایلیه جکننده قطعاً اشتباہ اولمیدیغی جهتله تبعه صادقه نک
متبع مشروع و مفخم هر اولان ولی نعمت یا یحترم افندیمن حضرت لرنک فرمان واجب
الامتثالی ایله منصوب بطریقه وانک ارائه ایده جـ-کی طریقه اتباع علیه مقتضای تابعیت
ومصادقتدن و پاپانک ایتدیکی آفوروزلک اورو پاده مذهبیه الک زیاده متعصب اولان

اگواده پله ظاهراً ایندیگی بدمیرا شدن ایکن بو نارک اصرارات و حرکات واقعه‌سی
بر ملکت و داخله مختارجا حدوث انواع مشکلاته سبب اولمقدمه بو لندیغنه وش و
من کلا تان استحصال اسباب اندفاعیه سنه چالشانده او لدیغی حالده بر طرف دن جانب
مهمل مناقب ملوکانه دن توصیص بوریلان و تغیر و تغیص و تحویلنه کیوسه نه که
واقداری اولیان تعجب نهان غصباً کسلدیگی مقاالتله هنوز تغیزیک و بدء مقندر اوله عیان
صیان واطه‌ال انساندن عبارات نامناسبه بی محتوى عرضه‌الر زریب و تقدیم ابتدرلسی
و طرف دیگردن سلطنت سنه بی صداقت و عبودت بوزنده کوروشه رک واشک
ادنیانه کلچه حکم مطاع جهانیانی به مستند اولان تبدیلات و اجرآ آن بکنیله رک
عادتاً وی برووا و محابا بپانک حقوق دولت علیه بی تشریک طریق مهله‌کنک اختیار
قلنسی قطعاً وقاطبه قبول و تجویز اولنه میه جفنه و بودخی عموم افراد ملتک استیوب
یادیگی شی اولیه رق‌سایه احسان‌واية حضرت شهریار بیده زبد و روتجه نائل اولدقلی
اعتبارک انظمار عوامه بر اقدیغی تأثراه استناد ایدن بر قاج معترانک تخریکاندن
نشأت ایله بکنیه می میستند عیان و تشبیثات واقعه‌لینک اصولاً و قاعدةً و حقانیهً و مصلحهً
عدم مقوایت و مشروعینک لازمکنله ببلدیلسی و مع مافیه اختلافات مخصوصه نک بفاسی
بر چوقه صداعی مؤدی اولمقدمه او لدیغندن بو کا دخی حقوق محترمه خلافت علیا به
توافق ایده جلک صورتده برنهاشت و بریله رک قرارینک عرض و استنداز ایدلسی متحداً
تذکر و تنبیه اولنده‌یسه ده ارای عجز انتسای بنده کانک مکملی اولان اراده کرامت افاده
حضرت پادشاهی مطالعات معروضه حقنده دخی هرنه وجهله شرف‌سنون و صدور
بوریلور ایسه هنطوق منیف انفاذ اولنه جغی معلوم معالیلزوم شهریاری بورلدقده
هرحالده امر و فرمان حضرت ولی‌الامر افتدرن کدر

(محدث شدی) (اجدهماز) (اجداسعد) (رضا) (محمد نامق)

(شرف خليل) (صفوت) (مجدى صادق) (ابراهيم ادهم) (محمود جلال الدين)

(محمد كان) (السيد احمد كمال) (السيد مصطفى) (السيد يوسف ضياء)

خارجیه ناظری دولتو راشد پاشا حضرتاری جانب عالیستندن ارمی قتوولک
پطريقایکنه فی ۱۹ ربیع سنه ۲۹۰ و فی ۳۰ اغسطس سنه ۸۹ تاریخیله
موشحا شرف تسطیر بیوریلان تذکرہ سامیه نک صورت جلیله میدر

تبغه دولت عالیه دن اویان قتوولک ملت افرادینه امضا ایندیرلئک اوزره روماده کویا
عفائل مذهبیه بی مضمون بر سند صورتی ترتیب اویانه رق اوته برویه کوندرادیگی
استخبار قلمنش و صورت مذکوره عینا دخی کوریله رک بر طاق معانی مجهیه بی شامل
ایدوی اکلاشادر تعریف و ایضاًحدن مسنتی اولدیغی اوزره دولت علیه نک
نظمات وقوایین اساسیه سنه مخالف هرنوع تکالیف تبعه صادقه سلطنت سنیه دن
هیچ بفردک بله رک قبول اینده جمی در کار و بوله مذهب پرده می الشنده بر طاق و سانط
معقوله استعمال اولنسی نصل مقصدہ مبینی اوله جغی بدیدار اویوب مع مافیه وظیفه
تابعیت و حقوق ملیتی بیلیان بر طاق اشخاص طرفندن بالاعمال ورقه مذکوره نک
امضالنسی دخی محتمل بولنگله کرک بونک و کرک بوکا مسائل دولجھه مقبول اولیان
اوراق مضره نک افراد ملت و باخصوصی پطريق و ساقپوسنله رهابین طرفلنندن
قبول اولنمسی ضمته نک کندولر بله سائر ایجاد ایدنلره تنبیهات قویه اجراسی خصوصه
همت بیورلیسی سیاقنده تذکرہ شناوری ترقیم فائندی

دولتو فخامتلو صدراعظم حسین عونی پاشا حضرتاری جانب عالیستندن فی ۸
محرم سنه ۹۱ تاریخیله طنغراده پوزاند افتندیه یازیلان بیورلیسی
عالینک صورتیدر

پیاندن مسنتی اولدیغی اوزره ارمی قتوولک ملت بینده بر متدنبه ظهوره کلان اختلاف
و مباینلک بر طرف ایلسی امر نده هر نقدر صرف مساعی و همت اولنس و بوندن ایکی
سنه اول بارات عالی پطربق نصب و نهین قلمنش ایسنه دینه اختلاف زائل اولیوب
ملت مرقومه دن حاسونی طاسی پطريقلات خاجنده فالمش و کندولزنجه امور
و خصوصیات رؤیت و نشیت امر نده مشکلات و صعوبت چکمکده اولدقارنندن طولابی

شکایت اینگاهه بولنیش اولدقلرینه و بونلرکده استحصال حضور و اسایشلری لازمه دن
بولندیغنه بنه بوطافق رؤسای روحانیه سی دولجه طباتماق و طشره مجسلنده اعضا
صفتله قبول اولتماق اوزره کرک درسعادت بجه و کرک طشره لرجه تسمیه امور عاده لری
ایچون عوامدن وار باب درایت واس- تمامدن مناس-بلرینک جانب حکومتدن بالانتخاب
و کل صفتله تعین قلمی و درسعادتده بولنین و کیلک باب عالیه مراجعی طبیعی
اولوب طشرلرده بولنانلرک دخی محلی حکومتله بنه مراجعت ایله همسایخ واقعه دینی
رؤیت و تسویه ایتلری خصوصنه بالاستیدان اراده سنیه جناب پادشاهی متعلق
و شرفصدور بیورلش اولس-یله وسن ار باب درایت واس- تمامدن بولنکله درسعادتده
بولنان حاسونی طافنک رؤیت و تسویه امور عاده لری ایچون و کل تعین اولندیغندن
کرکدر که مقتضای مأموریت و فظاک اوزره درسعادتده بولنان حاسونی طافنک امور
و مصالح واقعه سنک رؤیت و تسویه خصوصنه بادرت ایله لر دیو .

فی محرم سنہ ۹۱ تاریخیله تخمیاً یازیلان امر نامہ سماهنیک صدوریالمر

ارمنی قتولک ملتی پطریقملکنک تشکلدنیو جاری اولان قاعدة مطرده و مشروعه دین
محل و برطاقم مواد ضرری مشتمل روسر-سورس نامنده نشرایدیلان ورقه مقدمه
دولجه ردو اوارالق ارمی قتولک ملتی پطریق اولوب ورقه منبوره بی تویجه جرأت
وعادات و قواعد ملته قارشوحال و حرکتله ملستمر قومیه بینه القای اختلاف ایتش اولان
حاسون افتدی عزل و طرد ایدیله رک بوندن ایکی سنہ اول و بریلان فرار اوزرینه ببارات
علی کوپه لیان اوحان افندی پطریق تعین قانعه اولدیغی و شوحالد پطریق مومی
ایله مخالف بولنانلرک حکومتجه طباتماقی طبیعی اولندیغندن طشره لرجه دخی بوقرار
تو فیق معامله اولنق اوزره صورت فرارک اولوقت تعمیم ابلاغ و اشعاری لازمه دن بولندیغی
حائده هرنصلس- شمدى یه دکین آخر ایتش اولدیغی کی بین الملل جریان ایدن اختلاف
دخی زائل اوله-یوب ملت من قومه دن برطاقی حاسونی نامنی طافنک رق پطریقلى
خارجتند، قالمش و پطریق منصوبک مشروعت مأموریت و جماعتک افکار و ادعائیک
استقامتی بدیعی و ظاهر و حاسونی طقی دخی ادعائنده مصر اولس-ندن طولایی
شمدى یکی حائده بونلرک برآشیدی ایسی قابل اوله-یوب اشبیو حاسونی طاقی ایسه کندولر بجه
امور و خصوصلرینک رؤیت و تسویت امر نده مشکلات و صعوبت چکد کارندن بخمله هر بار

عرض شکایت این‌گهه بولنمش اولندقارنده و سایه معدلتواهی حضرت پادشاهیده بونتلر که استحصال حضور و اسایشلری الطاف عالیه تبعه پروری شهریاری به موافق بوندیغنه باه بوطوقت رؤسای روحایه‌سی دولجه طانامق و طشره مجلس‌لرندۀ اعضا صفتیله قبول اولنماق اوزره کرک درسعادتیه و کرک طشره‌رجه تویه امور عادیه‌لری ایچون عوامدن وارباب درایت واستقامتدن مناسب‌لرینک جانب حکومتدن بالانتخاب و کیل صفتیله تعیین قائمی و درسعادتده بولنان و کیلک باب عالی به مراجعی طبیعی اولندیغی کبی طشره‌رله بولنانلرک دخی محلی حکومتلرینه مراجعت ایله صالح واقعه‌لرینی رویت وتسویه‌ایتمی و شوتقرقه‌دن طولابی تفریق معابدو تقسیم املاکه متعلق کیفیاته بافق و هیچ برکسنده بحق دیه‌جک قلاماق ایچون ایکی طرفدن منتخب و دهاساً رای‌جتاب ایدنلردن مر کب برقومیون یاپلیسی خصوصنه انجمن مخصوص و کل‌فاریله بالاستیزان اراده سنه جذاب ملوکانه متعلق و شرفصدور بورلش و درسعادتده بولنان حاسونی طلاقنک رویت وتسویه امور عادیه زری ایچون عوامدن بری و کیل تعیین اوونوب قومیون مذکور دخی بوراجه دردست تشکیل بولنمش اولنگه طسره‌رجه ده حاسونی طلاقی بولنان محلاره برموجب اراده سنه رؤسای روحایه‌لری حکومتیه طانامق و مجلسه‌اعضا صفتیله قبول اولنماق اوزره تویه امور عادیه‌لری ایچون عوامدن و کندولینک قبول ایده‌یله جکی متحیزان و معتبراندن بری اولمی کوشه‌لری کوزه‌دیله‌رک حکومت معرفتیله برمناسبینک و کل انتخاب و تعیین اقتضا ایدن محلاره بیلدرل‌کین ولايت جلبله‌لری دائرة‌سنه دخی ارمی قتولک ملتندن تفرق ایمیش حاسونی طلاقی بوندیغی حالده صورت مشروحة به تویه ایفا‌ی معامله لازمه‌یه همت بورلیسی سیاقنده اشبوعه مخصوصه شاوری ترجم قیمتی افندم

ارمنی قتوکاک ماتی معابدو املائی حقنده بالارد سنه تشکیل بیوریلان
قومیونک قراره ضبطه سناک صورتیدر

بکلکجیء دیوان همایون سعادتلو افندی حضرت‌لریه ارمی قتوکاک بطریقلکنه و بطریقلک خارجنه قلان طوقت و کلی بوزانت افندی ابه روم ملتندن لغوفت بکه و فوتیادی افندیه وارمنی ملتندن دخی او دبان و شهباز افندی‌لره خطاباً شرف‌سطیر

بیوریلان تذا کرسامیه حضرت وکالتناهیلرینک مآل عالیسنده حاسونی طائفک
 تفریقندن طولایی تفریق معابد و تفسیم املا که متعلق کیفیاته بافق و هیچ برکسندنه به
 برده‌جک قالماعق ایچون ایکی طرفدن منصب و دها سار ایجاد ایدنلندن مرکب
 برقو میسیون یا پلسی انجمن مخصوص و کلا قراری اوزرینه متعلق بیوریلان اراده سنیه
 اقتضای عالیسندن بولنسیله اشبو فو میسیونک سعادتلوب کلکجی افندي حضرت لرینک تحت
 نظارتنده بولنوق و روم وارمنی ملتی مخیران و معتبرانندن ایکیشرا اعضا ایله طرفیندن
 منصب ایکیشرا ذاتن مرکب اولق اوزره تشکلی با تنسیب ذکر اوانان روم وارمنی
 ملتلرندن تعیینی اقتضا ایدن ذوات باب عالیجه انتخاب و تعیین ایله کیفیت کندولرن
 بیلدیرلديکی کی طرفیندن دخی ایکیشرا ذات انتخاب اوونه رق اقتضای حلال اجراسی
 امر و فرمان بیوریلش اولسیله شهر حلال النجی چهارشنبه کونی سعادتلوب کلکجی
 افندي حضرت لرینک داره‌لرندن تجمع اوونوب بطریق مشار ایله جانبدن تقدیم قلننان
 بر قطعه نذکره موجبه ارمی قتولک ملتی پطریق خانه‌سی طرفیندن افیه‌جیان افندي
 ایله اوخانس افندي قومسیونه اعضا تعیین قلنمش اولملریله قومسیونه داخل اولش و ینه
 یوم مذکورده ذکر اوانان طائفکن باور افندي ایله اغوب بک دخی قومسیونه کله رکه‌بوزانت
 افندي طرفیندن کتور دکاری تذکرده وقتک عدم وسعتی ملابسه‌سیله صورت مشروعة ده
 اعضا انتخابی قابل اوله میوب چند کون طرفنده اصول و دیمه اوزره بالا انتخاب ایکی
 ذاتک نصب و تعیین اوونه جنی و بو کونلک کندولرنک اعزام قلنده‌یگی یان اولمش
 اووندیعندن بخته قومسیونک مذا کراتنه حصه‌دار اولق اوزره تعییاتلری اووندیعی افاده
 و قومسیونک يوم آخرده تجمع اینسی الناس ایملری اوزرینه موی ایهمانک اعضاق
 صفتیله طانیلوب طانیه جنی حقنده تردد اوونه رق دفع اشتباه صعنده سعادتلوب کلکجی
 افندي حضرت لری واسطه‌سیله و قوع‌بولان استیدانه جواباً موی ایهماما اعضاق صفتیله
 قبول اوونه رق مذا کرده دوهم اوینسی امر وارد ایه بیوریلش اولسنه بناء مذا کراته المدى
 الابتدار اول امر ده مارا بیان معابد و املاک تفسیی حکومت سنیه جه اساساً قرار اشدیرلش
 اووب اووندیعی و بو خصوصک تعیینی قومسیون عاجزانه منک داره و ظانی داخلنده
 بولنوب بووندیعی مسئله‌سی وارد اوله رق بوباده دخی سعادتلوب کلکجی افندي حضرت لری
 طرفیندن استیدان کیفیت قلنده‌قده تقسیم املاک ماده‌سی اساساً فرار کیر اویلوب معابد
 و املاک تفسیی قابل اووب اووندیعی بختنده دخی یان رأی ایلکه قومسیونک ماذون
 بووندیعی امر و فرمان بیوریلش شو مسئله‌نک حلنه مدار اولق اوزره ارمی قتولک پطریق
 افندي به اعطای و احسان بیوریلش اولان برات عالی ایله ذکر اوانان طائفک و کلی بوزانت

افندی به خطاب شرق‌تسطیر پویلان پورلدي، عالی جناب صدارت پنهان‌هيلري فرانت و مطالعه اولمنش و قومسيونك يكيدن اجتماعي شهر حالت طقوزنيجي جمهه ايرتسى كونند تعليق قلنمشيدى قومسيون عاجزانه‌مرنك اشبو ايکننجى اجتماعى‌عنه مومى اليه اغوب بك اليه غوميداس افندىنى اعضا انتخاب و تعين اولندقلرى ينى بىن وكيل موچى اليه طرفتن ورود ايدن تذكره موجبىخه مومى ئايمما اعضا ئانى صفتىله قبول اولنه رق اتف الذكرا معابد و املاك قابل تفريق و تقسيم اولوب اولدىيلى قضيه‌سىك تدقيقاتىنده كيرشلد كده بىملت وجاعت روحاينه قاعدة بى شخص معنوى حكمىدە اوله رق وجود وبقاسى افراد و اعضا سىك بقاي وجودىنە من بوط اولميوپ مستقل بولندىيلى مثلاً وجاعتىك حائز اولدىيلى حقوق و امتيازات اعضاي جاعتىن هېجىرىنىڭ شەخىصىنە ئاملاولميوپ مجرد هيئت جاعتىن مخصوص اولدىغىنەن و افراد ملت ايسه يالكىر ملت اعضا ئاغى صفت حىشىتىله حقوق و امتيازات مذكوره دن استفاده ايدوب ملتىن انفرادى المدى كلارى آنداش بى ملتنى حقوق و امتيازاتىن بالطبع حصه لرى قالمىيە جىننە و بولە انفرادى ايدن افراد ئىددى و مقدارى قاعدة مشروهە يى تغيرىيادى مىيە جىكىنە والى اصل دولت عليه جە و كرڭ بىن الدولەر عى الاجرا اولان اصول دىنى بومر كىزد بولندىيلىنە بناء موضو ع بىخت اولان معابد و املاك قابل تفريق و تقسيم اولدىيلى رأيند، روم ملى اعضا سىنەن فوتىادى افندى اليه ارمى وارمىنى قتوسى و حاسونى اعضا سىك بىلەسى بىلەنده اتفاق حاصل اولمىشدر معابد و املاك مېھۋەنەن مىتىع التقسيم اولدىيلى بروجە معروض قرارلىشىرلەنۇنىڭ كىرە شهر جارىنىڭ اونجى بازار كۆفي تكار و قوع بولان اجتماعى دىن اشبو املاك قطفىنەن قىخىسەنە ئائىد اوله جىنى بىتىنە نقل مقال اولنه رق بولابىدە جريان ايدن مذاكرات سىرەسىنە قومسيونك حاسونى اعضايى كىندىو جەپپىلىنىڭ نام وصفتىك دولجه تەجىخ و تعين بولمىسى استدىعا قىلمىقدە اولدىغىنەن اسەھىصال قلنە جى تەجىخ يە تەلەيە قومسيون مذاكراتىن تعطىل اولنسى افادە ايشلىرىسىدە كىندىنام وصفتىلىرى بولاردى عانى مذكورد، تعين بولاش اولدىيلى مثلاً بولە بىلە بىلە اعطاسى دىنى قومسيونك دائرة اقتدار وظيفەسى خارجىتى بولندىيلى كىندولىنىڭ يىان و قەھىم قەلمىسى اوزىزىنە بوجاندە رارقى مذاكرىدە داخل اوله مىيە جىقلرى يىان اليه عودت ايشلىرى در مومى ئايمماك بوصورتى عودتى اوزىزىنە كېفيت بىنەسى ئىذال قلنە رق قومسيون اىفای وظيفەيە دوام اليه كىندوسىنە مەحول اولان خصوصاتى قاراشلىرىلىسى امى وارادە بولاش اولمىسەلە مسئۇلەنەن جەت ئابىه سى مذاكرەسىنە بدأ و شروع اولندقەدە املاك مذكوره بوندن قرق بشىسىنە مقدم جانب حکومت سىنە دن طانمىش وجاعت ساپىد مثلاً امتيازات و مەفباڭ ملیدە مەظمىز

بورلش اولان ارمی ق قولک ملتهه عائد اووب بوهیت ایسه الیوم بطریق بولنان کو پهليان اوحان افندی به تابع اولان جماعتدن عبارت اولدیغی بطریق مشارا لیهه اعطا و اصدار بورلش اولان برات عالی مطاعمه سندن هستیان اولدیغنه و حاسونی طائفی بطریق مشارا لیهه امور روحانیه جه طایید قلری کبی خصوصات عادیه زنجه دخی براداره مخصوصه نخستنده بولند قلرینه نظر آ جماعت مد کوره دن انحراف ایتش اولد قلری جای تردد او لمدیغی جهنه ارتق جماعت مد کوره ده عائد اولان حقوق تصرفیه دن برکونه حصه لری اوله مامق امور طبیعیدن بولنس اولدیغنه و تصرف املأکه متعلق اولان مسائلک صرف امور ملکیه دن بولنسی بو باشه اصول مرعیه سلطنت سنیه نک تمامی اجراسی لزومی بر قاتدهه ایید ابتدیکنے بناء معابد و املأک مد کوره تک بطریق مشار لیهه تسليمه لازمکله جکی حقنده اکثریت آرا ایلهه فرارو بورلش اولدیغی و قومیسیون عاجزانه مزله مد ناکراتی تفصیصلاتی حاوی طویلان ضبط و رقهه لرنک لفاحضور معالی موفور حضرت خدیو افحتمیلرینه عرض و تقديم قلندیغی محاطعلم عالی حضرت صدارت پناهیلری بیورلد قددا اویایده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

في ۶ صفر سنه ۲۹۱ وفی ۱۲ مارت سنه ۱۹۰

او خانس افندی فوتیادی افندی لغوفت بك اودیان افندی
شهبار افندی اتفیدجیان افندی مخالف رأیده بولند بخی
تشکر نامه

سعاد تلو بکلکجی افندی حضرت لری ظریفه دن قومیسیون عاجز ندمه نظارت مأموریلرینه ایفاس نده اظهه سار بورلش اولان کل از زاکت و بی طرف و قومیسیون نسھیل مصالحی ضمیمه مصروف بورلش اولان هم عایله لری بالمه اعضاعندن ده موجب شکرانیت او لدیغندن ومذاهب مدیری عز تلو بك افندی جانیندن دخی قومیسیون امور تحریریه سخنه و قوع بولش اولان دفت و هنین طولای عموماً تشکر او لندیغندن بونک بو کونکی ضبط و قده سند در جنده قومیسیون نجه بالا تفاق فرارو بیلشد

او خانس افندی فوتیادی افندی لغوفت بك اودیان افندی
شهبار افندی اتفیدجیان افندی
تأمینات ورقه سنك صورتیلدر

بطریقالک خارجنده قلان طلاق داره اتحاده کرمی بطریق خانه جه زیاده سیله ارزو و امل اویان مواد دن بولند بخی جهنه اتحت نظارت سعاد تلرنده تشکیل بیورلش اولان قومیسیون خند قرار اشد بیلان اساسک اجراسنده خلل کلامک و بطریقالک

اختیار و تسلیمه منوط اولق اوزره ذکر اولان طلاق حفنه اینجات حاله کورما یغای
معامله معتمله و فتوتکازانه وارا مساعدات و تسهیلات قلمه جنگ عرض و بیانه
ابتدار قلندی

فی ٧ صفر سنہ ٢٩١ وفی ١٣ مارت سنہ ٢٩٠
انفیه جیان کر قور ساقزا خان

فی ١٣ صفر سنہ ١٢٩١ وفی ١٩ مارت سنہ ١٨٧٤ تاریخیله ترجمان دیوان
همایون عط و قلوبک افندی حضرتاری طرفندن قومسیون مذکورک تصدیقنه
دائر قوریا دوریان غزنه سنہ یازیلان فرانسزجه تحریراتک

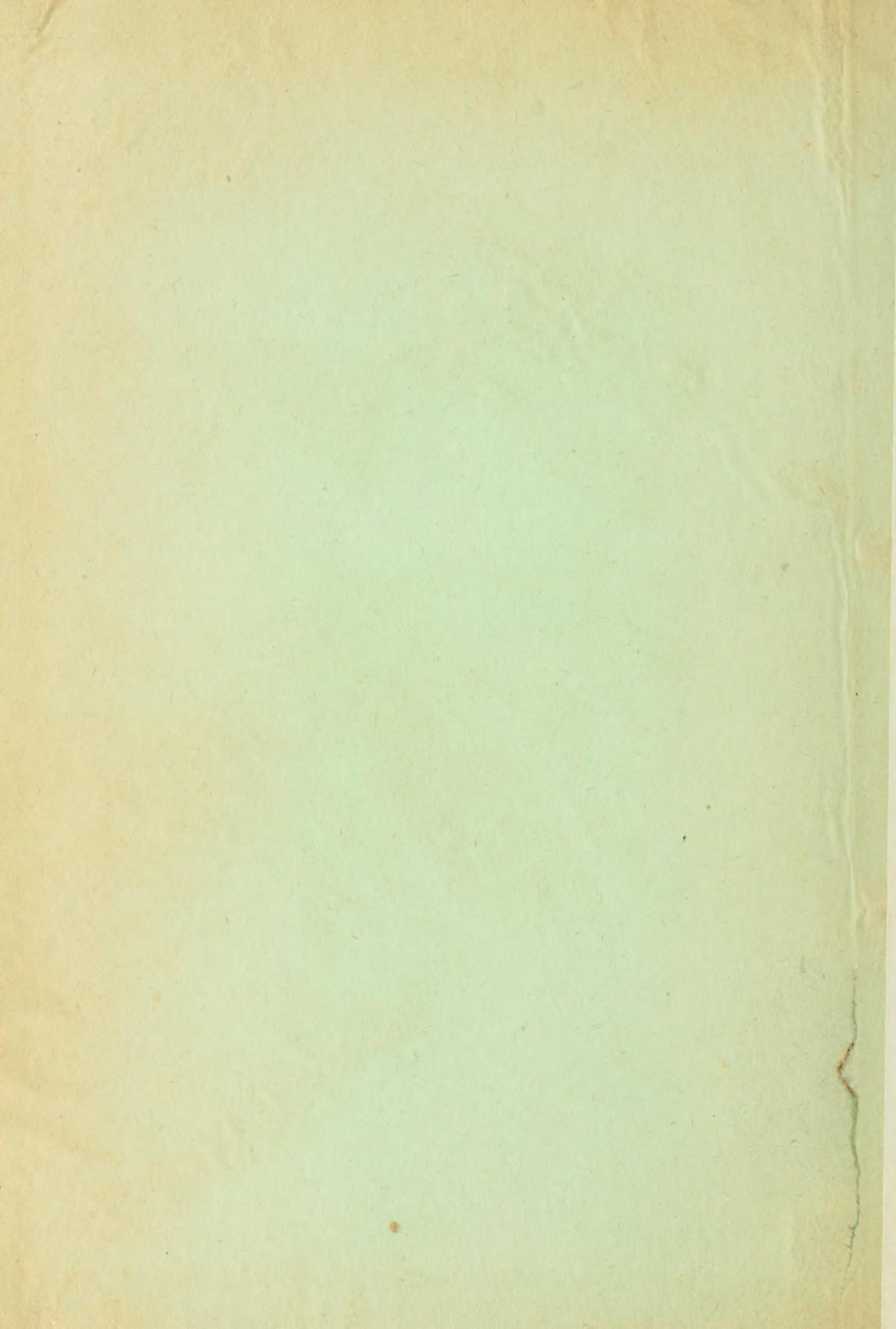
ترجمہ سیدر

فوریا دوریان غزنه سی (الافرانقه) مارت ٢٦ و ٢٧ تاریخیله چیقان نسخه لندن
ارمنی قبولک ملتک تقسیم املاک کیفیتی تدقیق و تسویه ضمیمه تشکیل اولان
قومسیونک قراری حننه بر طلاق معلومات غیر صحیحه به بناء مطالعه و بیان اوکار ایلش
غزنه سنہ کور بند یلان یاکلاش الفاظ حرکات واجر آتی باب عالیک بر مأمور کرامنه عزو
بر مأمور بند بخنه و ده غیر مومی الہی متهم قلق غرضیه (بکلکجی افندیک مأمور بند
شیخ مسلی و مسیب سر کورینو) دیو غایت اغرا بر تعبیر علاوه ایتش دولت علیہ ایسه
کندو مأمور بند عینه نه استعمال اولان بونکی بر لسانه و قومسیونک قرار بند حکمسز
بر اتفاق وقدر و تأثیر بند خلل پذیر اینک اوزره و قوعه کلان مذکور حرکته مساعدہ
ایده میه جنگنندن و قومسیون مذکورک اکثریت ایسہ کندیک و بریلان امرک حدود بندی
اصلاح تجاوز ایندیک تبعین اولان دائره داخلنده حرکت ایلش واواوجھله قرار بند و بر مس
و بو کی ماده لردہ هر یرده منعی الاجرا و معنی اولان اصول و نظامہ تطبیقاً و حکومت
منیه نک تعیینه توفیقاً حرکت ایتش اولدیگند بناء فوریا دوریان غزنه سی بو کوندن
اعتبار آوج ماہ مذکونه تعطیل ایدیله رک اشو بیان نامه غزنه مذکورک صاحب مسٹونه تبلیغ
قلیل شدر

خاطره وختام

اشبوا مختصر رساله نك بېگە، بىرى حاوى بولندىيلىنى مستدىعىاتك واوراقى رىئىيە سئەرە ئىلە
 باطىيەنلىك برات ئايشاننىڭ هەرنىصلسىنە ئىمامى احکامنىڭ اجراسى حالا بۇ كونە دىكىن بالفعىل
 مىسىز اولەمدىيلىقى جەھەتە رسالە مۇز كورە خاصە طبیع و نشر ايدىلەرك انتظار ئالىدە عرض
 و تقدیم قىلىنىشىدە .
 استانە في تاريخ ميلادىه ۱۸۷۴ مايس ۱۰
 وفى ٦ ربيع الآخرسته ١٢٩١





UNIVERSITY OF TORONTO

A standard linear barcode consisting of vertical black lines of varying widths.

3 1761 00316420 9

DS
194
E7
1874